

Біблія

сýрбчъ

книги Свѧтѣннағѡ Писанїѧ

Ветхагѡ и Новагѡ Завѣтa

Бытіе

Электронное издание подготовлено в рамках проекта "Славянская Библия" для Windows - <http://come.to/sbible> . Набор производился по стандартному, "елизаветинскому" изданию 1900-го года. О замеченных опечатках просьба сообщать в адрес: sergej@sbible.donetsk.ua

Донецк 2002 г.

Глава 1

- 1 Въ нача́лѣ сотвори́ вѣ́тъ нѣ́бо и́ землю.
- 2 Земля́ же бѣ́ невидима и́ нестро́ена, и́ тма́ ве́рхъ бѣ́здны, и́ дѣ́нь вѣ́тъ и́ ноша́шеся ве́рхъ воды.
- 3 И́ рече́ вѣ́тъ: да вѣ́детъ свѣ́тъ. И́ бы́сть свѣ́тъ.
- 4 И́ ви́дѣвѣ́тъ свѣ́тъ, я́ко добро, и́ разлочи́ вѣ́тъ междѣ́мъ свѣ́томъ и́ междѣ́мъ тмою.
- 5 И́ нарече́ вѣ́тъ свѣ́тъ дѣ́нь, а́ тмѣ́ нарече́ но́щь. И́ бы́сть ве́черъ, и́ бы́сть ѿ́тро, дѣ́нь ёди́нъ.
- 6 И́ рече́ вѣ́тъ: да вѣ́детъ твѣ́рдь посрѣдѣ́ воды, и́ да вѣ́детъ разлоча́юши посрѣдѣ́ воды и́ воды. И́ бы́сть та́ко.
- 7 И́ сотвори́ вѣ́тъ твѣ́рдь, и́ разлочи́ вѣ́тъ междѣ́мъ водою, я́же бѣ́ подъ твѣ́рдїю, и́ междѣ́мъ водою, я́же бѣ́ надъ твѣ́рдїю.
- 8 И́ нарече́ вѣ́тъ твѣ́рдь нѣ́бо. И́ ви́дѣвѣ́тъ, я́ко добро. И́ бы́сть ве́черъ, и́ бы́сть ѿ́тро, дѣ́нь вто́рый.
- 9 И́ рече́ вѣ́тъ: да соберётся вода, я́же подъ небесе́мъ, въ сопрѣ́нїе ёди́но, и́ да явитсѧ суша. И́ бы́сть та́ко. И́ собра́ся вода, я́же подъ небесе́мъ, въ сопрѣ́нїи свої, и́ явисѧ суша.
- 10 И́ нарече́ вѣ́тъ сушу́ землю, и́ сопрѣ́нїе вода́ нарече́ моря. И́ ви́дѣвѣ́тъ, я́ко добро.
- 11 И́ рече́ вѣ́тъ: да прораститъ земля́ бы́лїе травно́е, сѣ́юше сѣ́мѧ по ро́ду и́ по подобїю, и́ дре́во плодовитое твори́ще плодъ, ёмѣ́же сѣ́мѧ ёгѡ въ нѣ́мъ, по ро́ду на земли. И́ бы́сть та́ко.

12 И изнесе землю быліе травиное, скощее склон по розділу по подобию, и дерево плодовитое творящее плодъ, ємдже склон егѡ въ нѣмъ, по розділу на землю. И видѣвъ, іако добрѣ.

13 И бысть вечеръ, и бысть утро, день третій.

14 И рече вѣтъ: да будутъ свѣтила на тверди небеснѣй, ѿсвѣщати землю и разлучати между днѣмъ и между ношю: и да будутъ въ знаменїи и во времена, и во дни и въ лѣта,

15 и да будутъ въ просвѣщенїи на тверди небеснѣй, іако свѣтити по земли. И бысть таіако.

16 И сотвори вѣтъ два свѣтила великаѧ: свѣтило великое въ начала днѣ, и свѣтило меншее въ начала ноши, и звѣзды:

17 и положи Ѣ вѣтъ на тверди небеснѣй, іако свѣтити на землю,

18 и владѣти днѣмъ и ношю, и разлучати между свѣтомъ и между тмѹю. И видѣвъ, іако добрѣ.

19 И бысть вечеръ, и бысть утро, день четвѣртый.

20 И рече вѣтъ: да изведутъ воды гады душъ живыхъ, и птицы летающыя по земли, по тверди небеснѣй. И бысть таіако.

21 И сотвори вѣтъ киты великиѧ, и вслѣдъ душъ животныхъ гадовъ, іаже изведоша воды по родомъ ихъ, и вслѣдъ птицъ пернатыхъ по розділу. И видѣвъ, іако добрѣ.

22 И благви Ѣ вѣтъ, глаголюще: раститеся и множитесь, и наполните воды, іаже въ моряхъ, и птицы да оживаютъ на земли.

23 И бысть вечеръ, и бысть оутро, дено пачай.

24 И рече бръ: да изведе тъ земля душа живъ по роду, честивонага и гады, и свѣри земли по роду. И бысть тако.

25 И сотвори бръ свѣри земли по роду, и скоты по роду ихъ, и всѣ гады земли по роду ихъ. И видѣ бръ, како добра. **26** И рече бръ: сотворимъ человѣка по образу наше и по подобию, и да владаеетъ рыбами морскими, и птицами небесными, (и свѣрми) и скотами, и всѣю землѣю, и всѣми гады пресмыкающими по земли.

27 И сотвори бръ человѣка, по образу бжити сотвори его: мъжа и женѣ сотвори ихъ.

28 И благъ ихъ бръ, глас: раститеся и множитесь, и наполните землю, и господствуйте єю, и владайте рыбами морскими, (и свѣрми) и птицами небесными, и всѣми скотами, и всѣю землѣю, и всѣми гадами пресмыкающими по земли.

29 И рече бръ: се, дахъ вамъ всакѹ трава сѣменнѹ сѣющѹ сѣмѧ, єже єсть верхъ земли всѧ: и всакое древо, єже имать въ себѣ плодъ сѣмене сѣменнаго, вамъ вдуетъ въ синѣдъ:

30 и всѣмъ свѣрѣмъ земныи, и всѣмъ птицамъ небеснымъ, и всакомъ гаду пресмыкающему по земли, иже имать въ себѣ душа живота, и всаку траву зелену въ синѣдъ. И бысть тако.

31 И видѣвъ вѣкъ всѣ, єліка сотвори: и се диврѧ склон. И бысть вѣчеръ, и бысть огуро, дѣнь шестый.

Глава 2

- 1 **И** совершиша ся небо и земля, и все огражденie ихъ.
- 2 **И** соверши вгъ въ днъ шестый дѣла своѧ, таже сотвори: и почъ въ днъ седьмый ѿ всѣхъ дѣла свойхъ, таже сотвори.
- 3 **И** благвъ бгъ днъ седьмый, и остати егд: тако въ тои почъ ѿ всѣхъ дѣла свойхъ, таже начатъ бгъ творити.
- 4 Сїл книга вытил небесе и земли, егда бысть, въ оныхже днъ сотвори гдѣ бгъ небо и землю,
- 5 и всакий блакъ солнечный, прежде да же быти на земли, и всакому травѣ солнечю, прежде да же прозлѣнити: не бо одожди гдѣ бгъ на землю, и человѣкъ не вльшє дѣлати и:
- 6 источникъ же исходаше и земли и напаляше все лицѣ земли.
- 7 **И** созда бгъ человѣка, перстъ (вземъ) ѿ земли, и вднх въ лицѣ егѡ дыханіе жизніи: и бысть человѣкъ въ душѣ живѣ.
- 8 **И** насади гдѣ бгъ рай во едемѣ на востокѣхъ, и введе тамо человѣка, егоже созда.
- 9 **И** прозлѣвѣ бгъ еци ѿ земли всакое дреvo красное въ видѣніе и доброе въ синѣдѣ: и дреvo жизни посредѣ рая, и дреvo еже вѣдѣти разумѣтелное добраго и лукаваго.
- 10 Рѣка же исходитъ и едема напаляти рай: ѿтъ дна разлучаєтса въ четыри начала.
- 11 Имѣ единѣй фісѡнъ: сїл око ружающаю всю землю еніматскому: тамо оубо есть злато.

12 Злáто же ѿныя земли доброє: и тамиш єсть аностраѧ и камень зеленый.

13 И иже рѣцѣ вторѣй генѣ: сїлъ ѿкрадженоша и всю землю єтиопскѹю.

14 И рѣка третїя тигръ: сїлъ проходлыша и пралиш асуріши.

Рѣка же четв҃ерташа єнфратъ.

15 И вълъ гдѣ бѣтъ чловѣка, єгоже созда, и введенѣ єго въ рай сладости, дѣлати єго и хранити.

16 И заповѣда гдѣ бѣтъ адамъ, гла: ѿ всакаго древа, єже въ раи, сиѣдїю сиѣси:

17 ѿ древа же, єже размѣти доброє и лѣкарвоє, не сиѣсте ѿ негѡ: и въ ѿньже ѿщє денъ сиѣсте ѿ негѡ, смѣртю ѿмретє.

18 И рече гдѣ бѣтъ: не добро вѣти чловѣку єдиномъ: сотворимъ єму помошника по нему.

19 И созда бѣтъ ѿщє ѿ земли всѧ сѣви сѣленыя и всѧ птицы небесныя, и приведе же ко адаму видѣти, что наречетъ же: и всако єже ѿщє нарече адамъ душу живу, сїе иже имена єму.

20 И нарече адамъ имена всѣмъ скотомъ, и всѣмъ птицамъ небеснымъ, и всѣмъ сѣврѣмъ земнымъ. Адамъ же не ѿбрѣтеся помошникъ подобный єму.

21 И наложи бѣтъ и зстѣплениe на адама, и ѿспе: и вълъ єдино ѿрѣбръ єгѡ, и исполни плотю виѣстю єгѡ.

22 И созда гдѣ бѣтъ реврò, єже вълъ ѿ адама, въ женду, и приведе же ко адаму.

23 И рече адамъ: се, иже кость ѿ костеи моихъ и плоть ѿ
плоти моей: сюже наречется жена, яко ѿ твоего тела своегѡ възьмута
бысть сюже.

24 Сего ради оставитъ чловѣкъ отца своего и матерь и
приимѣтъ къ женѣ своей, и въздѣта два въ плоть единъ.

25 И вѣста ѡба на га, адамъ же и жена его, и не стыдѧстася.

Глава 3

- 1 **С**мій же вѣкъ мѣдрѣйшии всѣхъ свѣрѣй сѹшихъ на земли, иже сотвори гдѣ бѣ. **И** рече смій женѣ: чтò тѣко рече бѣ: да не тасти ѿ всѣкаго дреva райскаго;
- 2 **И** рече жена смію: ѿ всѣкаго дреva райскаго тасти вѣдеши:
- 3 ѿ плодѣ же дреva, єже єсть посредѣ рѣ, рече бѣ, да не тасти ѿ негѡ, нижѣ прикоснѣтеся ємѹ, да не оумрет.
- 4 **И** рече смій женѣ: не смѣртию оумрет:
- 5 вѣдалаше бо бѣ, тѣко въ ѿньже ѡщє дѣнь сиѣстї ѿ негѡ, ѿвѣрзатсѧ очи вѣши, и вѣдеши тѣко бози, вѣдалаше добро и лѹкаво.
- 6 **И** видѣ жена, тѣко добро дреvo въ сиѣдѣ и тѣко оугодно очима видѣти и красно єсть, єже разумѣти: и вземши ѿ плодѣ єгѡ тадѣ, и дадѣ мѹжѹ своею съ собою, и тадоста.
- 7 **И** ѿвѣрзашасѧ очи ѿвѣма, и разумѣша, тѣко наꙗи вѣша: и сшиста листвїе смоковное, и сотвориста себѣ преподанїе.
- 8 **И** оуслышаста гласть гдѣ бѣа ходлица въ раї по полдни: и скрысталасѧ адамъ же и жена єгѡ ѿ лицѣ гдѣа бѣа посредѣ дреva райскаго.
- 9 **И** призвѣ гдѣ бѣа адама и рече ємѹ: адаме, гдѣ єси;
- 10 **И** рече ємѹ: гласть слышахъ тебѣ ходлица въ раї, и оубоихасѧ, тѣко наꙗи єсми, и скрыихасѧ.

11 И рече ємъ бгъ: кто возвѣстї тѣбѣ, іакѡ наꙗгъ єси, аще не бы ѿ дрѣва, єгоже заповѣдахъ тѣбѣ сегѡ єдѣнагѡ не ѿсти, ѿ негѡ іалъ єси;

12 И рече адамъ: жена, юже даіъ єси со мнѹю, та ми дадѣ ѿ дрѣва, и іадохъ.

13 И рече гдѣ бгъ женѣ: что сїе сотворила єси; И рече жена: ѹмій прелъстї мѧ, и іадохъ.

14 И рече гдѣ бгъ ѹмію: іакѡ сотворилъ єси сїе, проклятъ ты ѿ всѣхъ скотѡвъ и ѿ всѣхъ ѹвѣрѣй земныихъ: на пѣрсехъ твоихъ и чревѣ ходити вѣдеши, и землю сиѣси всѣ дни живота твоегѡ:

15 и враждѣ полождѣ между тобою и между женѹю, и между сѣменемъ твоймъ и между сѣменемъ толѣ: той твою блюстї вѣдетъ главѣ, и ты блюстї вѣдеши єгѡ пѣтѣ.

16 И женѣ рече: оумножај оумнож печали твої и воздыханїя твої: въ болѣзняхъ родиши чада, и къ мѣжду твоемъ ѡбрашенїе твоѣ, и той тобою ѡбладати вѣдетъ.

17 И адамъ рече: іакѡ послышалъ єси гласа жены твоєї и іалъ єси ѿ дрѣва, єгоже заповѣдахъ тѣбѣ сегѡ єдѣнагѡ не ѿсти, ѿ негѡ іалъ єси: проклятѧ земли въ дѣлѣхъ твойхъ, въ печалехъ сиѣси тѹю всѣ дни живота твоегѡ:

18 Тѣрнїј и волци возраститъ тѣбѣ, и сиѣси травѣ сѣнѹю:

19 въ по́тѣ лицѧ твоегѡ си́кси хлѣбъ твóй, до́ндеже
возвратиши сѧ въ зéмию, ѿ нeлжe взлтъ єси: іакѡ землѧ єси,
и въ зéмию ѿдeши.

20 И нарече адáмъ и́мѧ женѣ своéй жíзни, іакѡ та ма́ти
всѣхъ живѹшихъ.

21 И сотвори гдѣ бгъ адáмъ и женѣ єгѡ ри́зы кóжаны, и
ѡблече ихъ.

22 И рече бгъ: сè, адáмъ бы́сть іакѡ єди́нъ ѿ на́съ, єже
размѣти добро и лукáво: и нѣ да не когда прострѣтъ
рѣкъ свою и вóзметъ ѿ дрéва жíзни и си́кстъ, и жíвъ буде́тъ
во вѣкъ.

23 И и́згна єго гдѣ бгъ и́з раж слáдости дѣлати зéмию, ѿ
нeлжe взлтъ бы́сть.

24 И и́зрина адáма, и вселѝ єго пра́мо раж слáдости: и
пристави херувíма, и плáменное ордже ѿбращиа́мо, хранити
путь дрéва жíзни.

Глава 4

1 Адамъ же позна єнδ женδ свою, и засенши роди каїна и рече: стложахъ чловѣка бгомъ.

2 И приложи родити брата єгѡ, авелю. И бысть авеель пастырь овѣцъ, каїнъ же вѣдѣ дѣлали землю.

3 И бысть по днѣхъ, принесе каїнъ ў плодовъ земли жертву бгѹ:

4 и авеель принесе и той ѿ первородныхъ овѣцъ свойхъ и ѿ тѣквѣхъ ихъ. И призрѣвъ на авелю и на дары єгѡ:

5 на каїна же и на жертвы єгѡ не внялъ. И опечалился каїнъ сѣло, и испадѣ лицѣ єгѡ.

6 И рече гдѣ бгѹ каїнъ: вскѹю прискорбенъ быль єсн; и вскѹю испадѣ лицѣ твоѣ;

7 Еда аще правш принесла єсн, правш же не раздѣлилъ єсн, не согрѣшилъ ли єсн; оумолкни: къ тебѣ овращеніе єгѡ, и ты тѣмъ овладѣши.

8 И рече каїнъ ко авеелю брату своему: пойдемъ на поле. И бысть внегда быти имъ на поля, воста каїнъ на авелю брата своеего и оуби єго.

9 И рече гдѣ бгѹ ко каїну: гдѣ єсть авеель братъ твой; И рече: не вѣмъ: еда стражъ братъ моему єсмъ азъ;

10 И рече гдѣ: что сотворилъ єсн сї; гласъ крове брата твоего волеетъ ко мнѣ ѿ земли:

11 ȴ нѣ ꙗ прѣклатъ ты на земли, ȴже развѣрзє ѹстѧ своѧ
прѣлти кроўь братиа твоегѡ ѿ рѣки твоѧ:

12 ȴгда дѣлаєши землю, ȴ не приложитъ сїлы своѧ дати
тевѣ: стеноѧ ȴ трасыисѧ вѣдєши на земли.

13 ȴ рече кайнъ ко граду вѣду: вѣщаша винѧ моѧ, ȴже
ѡстравитисѧ ми:

14 ȴщє и зг҃оноши мѧ днѣсь ѿ лицѧ земли, ȴ ѿ лицѧ твоегѡ
скрыюисѧ, ȴ вѣдад стеноѧ ȴ трасыисѧ на земли, ȴ вѣдуетъ, всакъ
ѡбрѣтакъ мѧ ѹбїеетъ мѧ.

15 ȴ рече ѣмѹ градъ вѣду: не таکѡ: всакъ ѹбївый кайнъ
седмижды ѿмститисѧ. ȴ положи градъ вѣду знаменїе на кайнѣ,
ѣже не ѹбїти ѣгѡ всакомѹ ѿбрѣтакѹщемѹ ѣго.

16 ȴ изыде кайнъ ѿлицѧ вѣжїл ȴ вселиисѧ въ землю наїдъ,
прѣмѡ ѣдемѹ.

17 ȴ позна кайнъ женоѧ своѧ, ȴ заченоши роди ѣнѡхѧ. ȴ вѣ
зиждакъ градъ, ȴ именовѧ градъ во ѵмѧ сїна твоегѡ ѣнѡхъ.

18 Родисѧ же ѣнѡхѹ гаїдадъ: ȴ гаїдадъ роди малеенѧ: ȴ
малеенѧ роди маѳасала: маѳасалъ же роди ламехѧ.

19 ȴ вѣл севѣ дѣлъ женоѧ: ѵмѧ ѣдийнѣй ѧда ȴ ѵмѧ
вторїй селла.

20 ȴ роди ѧда ішвила: сей вѣше отецъ жившихъ въ
селенїихъ скотопитателей.

21 ȴ ѵмѹ братиа ѣгѡ ізвѣлъ: сей вѣше показавый пѣвицѹ ȴ
гѹсли.

22 Селá же и́ та́л роди́ ѹ́вела: се́й бáшє млатовíецъ, ковáчъ
мѣди и́ желѣза: сестра́ же ѹ́вела ова ноема.

23 Речé же ламéхъ своимъ женáмъ: а́да и́ селлà, ѹ́слы́ши те
глásъ мо́й, жены ламéховы, ви́дши́те мој словеса: јако мѣжа
ѹ́біхъ въ јáзву ми́нѣ и́ юношду въ стрѣлъ ми́нѣ:

24 јако седми́цю ѿ́мстїсѧ ѿ́ кáїна, ѿ́ ламéха же сéдми́десѧтъ
седми́цю.

25 Позна́ же а́дамъ є́нду женáль свою: и́ зачéнши роди́ сына, и́
именова́ имѧ є́млю си́θъ, глаголючи: воскřeи во ми́ вѣтъ сѣмѧ
дрѹгóе, ви́бѣсту јве́ла, є́гоже ѹ́бї кáїнъ.

26 И́ си́θду вы́сты сынъ: именова́ же имѧ є́млю є́нѡсть: се́й ѹ́повà
призыва́ти имѧ гда вѣтъ.

Глава 5

- 1 Сїл книга бытїл человѣча, въ Ӧнъже дѣнь сотвори вѣтъ
адама, по Ӧбразѣ бжїю сотвори єгѡ,
- 2 мѣжа и женѣ сотвори ихъ и благви ихъ: и нарече имѧ
адамъ, въ Ӧнъже дѣнь сотвори ихъ.
- 3 Поживѣ же адамъ лѣтъ двѣстѣ тридесѧть и роди сына по
відѣ своемѣ и по Ӧбразѣ своемѣ, и нарече имѧ ємѣ сиѳъ.
- 4 Быша же дніе адамовы, іаже поживѣ, по єже родити ємѣ
сиѳа, лѣтъ сѣдми сѡтъ, и роди сыны и дщери.
- 5 И быша вси дніе адамовы, іаже поживѣ, лѣтъ дѣвѧть сѡтъ
и тридесѧть: и ѹмре.
- 6 Поживѣ же сиѳъ лѣтъ двѣстѣ пѣтъ и роди єнѡса.
- 7 И поживѣ сиѳъ, по єже родити ємѣ єнѡса, лѣтъ сѣдми
сѡтъ и сѣдми, и роди сыны и дщери.
- 8 И быша вси дніе сиѳовы лѣтъ дѣвѧть сѡтъ и дванадесѧть:
и ѹмре.
- 9 И поживѣ єнѡсъ лѣтъ ст҃о дѣвѧтъдесѧть и роди каїна.
- 10 И поживѣ єнѡсъ, по єже родити ємѣ каїна, лѣтъ сѣдми
сѡтъ и пѧтънадесѧть, и роди сыны и дщери.
- 11 И быша вси дніе єнѡсовы лѣтъ дѣвѧть сѡтъ и пѣтъ: и
ѹмре.
- 12 И поживѣ каїнъ лѣтъ ст҃о сѣдмидесѧть и роди малеїла.
- 13 И поживѣ каїнъ, по єже родити ємѣ малеїла, лѣтъ
сѣдми сѡтъ и четырьдесѧть, и роди сыны и дщери.

14 И быша вси дніе каїнашви лѣтъ дѣвлѣтъ сѡтъ и дѣслѣтъ: и ѿмре.

15 И поживѣ маленіль лѣтъ стὸ шестъдесѧтъ пѣтъ и роди іареда.

16 И поживѣ маленіль, по єже родити ємѣ іареда, лѣтъ сѣдми сѡтъ и тридесѧтъ, и роди сыны и дщери.

17 И быша вси дніе маленільшви лѣтъ ѿсмь сѡтъ и дѣвлѣтъдесѧтъ пѣтъ: и ѿмре.

18 И поживѣ іаредъ лѣтъ стὸ шестъдесѧтъ двѧ и роди єнѡхъ.

19 И поживѣ іаредъ, по єже родити ємѣ єнѡхъ, лѣтъ ѿсмь сѡтъ, и роди сыны и дщери.

20 И быша вси дніе іаредовы лѣтъ дѣвлѣтъ сѡтъ и шестъдесѧтъ двѧ: и ѿмре.

21 И поживѣ єнѡхъ лѣтъ стὸ шестъдесѧтъ пѣтъ и роди маѳасала.

22 ОУгоди же єнѡхъ вѣдь, и поживѣ єнѡхъ, по єже родити ємѣ маѳасала, лѣтъ двѣстѣ, и роди сыны и дщери.

23 И быша вси дніе єнѡховы лѣтъ триста шестъдесѧтъ пѣтъ.

24 И ѿгоди єнѡхъ вѣдь, и не ѿбрѣташесл, занѣ преложи єго вѣдь.

25 И поживѣ маѳасалъ лѣтъ стὸ ѿсмъдесѧтъ сѣдми и роди ламехъ.

26 И́ поживе маѳуса́ль, по єже роди́ти ємъ ламéхъ, лѣтъ

сéдми сóтъ ѕомъдеслътъ два, и́ роди́ сыны и́ дщери.

27 И́ быша вси́ дніе маѳуса́ловы, іаже поживе, лѣтъ дёвлътъ
сóтъ и́ шестъдеслътъ дёвлътъ: и́ ѿмре.

28 И́ поживе ламéхъ лѣтъ стò ѕомъдеслътъ ѕомъ и́ роди́
сына,

29 и́ нарече и́мл ємъ нáе, глагола: сéй ѿпокоитъ нась ѿ
дѣль нашихъ и́ ѿ печали рѣкъ нашихъ, и́ ѿ земли, юже
прокла́ гдъ бръ.

30 И́ поживе ламéхъ, по єже роди́ти ємъ нáа, лѣтъ пáть
сóтъ и́ шестъдеслътъ пáть, и́ роди́ сыны и́ дщери.

31 И́ быша вси́ дніе ламéховы лѣтъ сéдми сóтъ и́
пáтъдеслътъ три: и́ ѿмре.

32 И́ вѣ нáе лѣтъ пáти сóтъ, и́ роди́ сыны три, сíма, хáма,
иáфөа.

Глава 6

1 **И** ви́стъ є́гда начáша че́ловéцы мнóзи ви́вáти на зéмли, и́ дщéри родíшася Ѯмъ:

2 ви́дѣвше же сýновe бжéи дщéри че́ловéчи, і́кш добрý сóть, по́льша севéж жéны ѩ всéхъ, і́же и́звráша.

3 **И** речé гдъ бгъ: не ю́матъ дхъ мо́й пребыва́ти въ че́ловéцехъ си́хъ во вѣкъ, занè сóть пло́тъ: бдóтъ же днíе и́хъ лбтъ стò двáдесѧть.

4 Исполíни же влх8 на зéмли во дніи ѕны: и́ потóмъ, є́гда вхождах8 сýновe бжéи къ дщéремъ че́ловéческимъ, и́ раждах8 севéж: тíи влх8 и́сполíни, и́же ѩ вѣка, че́ловéцы ю́менитїи.

5 Ви́дѣвъ же гдъ бгъ, і́кш ѿ́мино́жишася ѡлѡбы че́ловéкѡвъ на зéмли: и́ вслкъ помышлóтъ въ сéрдцы своéмъ прилбжнѡ на ѡлам во всл дні:

6 и́ помы́сли вгъ, і́кш сотворì че́ловéка на зéмли, и́ размы́сли.

7 и́ речé бгъ: потре́блю че́ловéка, є́гóже сотвори́хъ, ѩ лицà зéмли, ѩ че́ловéка дáже до скота, и́ ѩ гадъ дáже до птицъ небéсныхъ: занè размы́слихъ, і́кш сотвори́хъ Ѧ.

8 Нóе же ѿ́брéте влгтъ пре́д гдемъ бгомъ.

9 Сíл же вытїл нóева: нóе че́ловéкъ првнъ, совершёнъ сýй въ рóдѣ своéмъ, вг8 ѿ́годи нóе.

10 Родí же нóе трí сýны, сýма, хáма, і́афëра.

11 Расти́бся же зéмля пред бгомъ, и́ напóлнился зéмля непráвды.

12 И ви́дѣ гдѣ бѣ́зъ землю, и вѣ́рь растлѣнна: іако растли́ всѣка
плоть путь свой на землю.

13 И рече́ гдѣ бѣ́зъ нюю: время всѣкаго человѣка прїйде пред
мѧ, іако исполнисѧ землю неправды ѿ нихъ: и се, азъ погублю
нихъ и землю.

14 Створи́ во се́бѣ ковчегъ ѿ дре́въ (нєгни́ющи́хъ)
четверохолныхъ: гнѣ́зда сотвориши въ ковчегъ, и посмолиши
его ви́тры́дъ и ви́тры́дъ смолою.

15 И та́ко сотвориши ковчегъ: трѣхъ сѡтъ лактей долгота
ковчега, и пятидесѧти лактей широта, и тридесѧти лактей
высота егѡ.

16 Собира́л сводомъ сотвориши ковчегъ, и въ лакоть
свершиши его свыше: двѣрь же ковчега сотвориши ѿ страны:
шеститалица двокрѣвна и трекрѣвна сотвориши въ нѣмъ.

17 Азъ же, се, наведъ потопъ, водъ на землю, погубити всѣкъ
плоть, въ нѣйже єсть дыхъ жизни подъ небесемъ: и єлика суть
на земли, скончаютса.

18 И поставлю завѣтъ мои съ тобою: види́деши же въ ковчегъ
ты и сынове твой, и жене твои и жены сыновъ твойхъ съ
тобою.

19 И ѿ всѣхъ скота въ и ѿ всѣхъ гадъ, и ѿ всѣхъ сѣребрѣй,
и ѿ всѣкїхъ плоти, два два ѿ всѣхъ введеши въ ковчегъ, да
пита́еши съ собою: мѣжескїй поль и женскїй вѣдѣтъ.

20 **В**сéхъ птицъ пернатыихъ по рóд8, и ѿ всéхъ скотóвъ по рóд8, и ѿ всéхъ гадóвъ пользующихъ по земли по рóд8 ихъ, два два ѿ всéхъ вни́д8тъ къ тeбѣ, питáтися съ тобою, мóжескiiй поль и жéнскiiй.

21 **Т**ы же возмiя сеbѣ ѿ всéхъ брашени, аже имате ѹсти, и соберёши къ сеbѣ, и в8д8тъ тeбѣ и ѿныиъ брашно.

22 **И** сотвори ивáе всёл ेлика заповéда єм8 гдъ вгъ, тако сотвори.

Глава 7

1 И рече гдъ вгъ къ ню: вниди ты и весь домъ твой въ ковчегъ, икоша тлъ видѣхъ прѣна предо мио въ родѣ симъ:

2 Ш скотъвъ же чистыхъ введенъ къ себѣ седьмъ седьмъ, мѣжескій полъ и женскій: ш скотъвъ же нечистыхъ двѣ двѣ, мѣжескій полъ и женскій:

3 и ш птицъ невесныхъ чистыхъ седьмъ седьмъ, мѣжескій полъ и женскій: и ш всѣхъ птицъ нечистыхъ двѣ двѣ, мѣжескій полъ и женскій, препитати сѣмлю по всѣй земли:

4 єшь во дній седьмъ, азъ наведѣ дождь на землю четырехеслать дній и четырехеслать нощій: и потреблю вслѣдъ востаніе, єже сотворихъ, ш лица всѣлъ земли.

5 И сотвори ню вслѣ, єлика заповѣда ємѣ гдъ вгъ.

6 Ню же вѣ лѣтъ шести сѣти, и потопъ водный бысть на земли.

7 Вниде же ню и синове єгѡ, и жены єгѡ и жены сыновъ єгѡ съ нимъ въ ковчегъ, воды ради потопа.

8 И ш птицъ чистыхъ и ш птицъ нечистыхъ, и ш скотъ чистыхъ и ш скотъ нечистыхъ, (и ш звѣрѣй,) и ш всѣхъ гадовъ пресмыкающіхъ по земли,

9 двѣ двѣ внидоша къ ню въ ковчегъ, мѣжескій полъ и женскій, икоже заповѣда (гдѣ) вгъ ню.

10 И бысть по седми днѣхъ, и вода потопна по бысть на земли.

11 Въ шестъсѣтное лѣто въ житїи нѣвѣ, втораго мѣса, въ двадесѧть седмый дѣнь мѣса, въ дѣнь той разверзбасѧ вси источницы бѣздны, и хлѣби небесныя щерзбасѧ:

12 И бысть дождь на землю четыредесѧть дній и четыредесѧть нощей.

13 Въ дѣнь той вниде нѣ, симъ, хамъ, іафетъ, сынове нѣевы, и женѣ нѣева, и три жены сыновъ єгѡ съ нимъ въ ковчегъ.

14 И вси звѣрїи земніи по рода, и вси скоти по рода, и вслкій гадъ движущисѧ на земли по роду, и вслкало птица пернатая по роду своему,

15 внидоша къ ню въ ковчегъ два два, мѣжескій поль и женскій, ѿ вслкія плоти, въ нѣйже єсть дыхъ животный:

16 и входилъ мѣжескій поль и женскій ѿ вслкія плоти, внидоша къ ню въ ковчегъ, икоже заповѣда гдѣ бѣ ню: и затвори гдѣ бѣ ковчегъ ѿнѣ єгѡ.

17 И бысть потопъ четыредесѧть дній и четыредесѧть нощей на земли, и оумножисѧ вода и взлѣ ковчегъ, и возвысила ѿ земли:

18 и возмогаше вода, и оумножашисѧ земля на земли, и ношашисѧ ковчегъ върхъ воды.

19 Вода же возмогаше землю землю на земли: и покрыла всѣ горы высокія, иже върхъ подъ небесемъ:

20 пади на десѧть лактей горѣ возвысила вода, и покрыла всѣ горы высокія.

21 И о́хире вс́каја пло́ть дви́ждаша ся по земли пти́цъ и ското́въ и свѣрёй, и вс́кій гáдъ дви́ждаши ся на земли, и вс́кій че́ловéкъ,

22 и вс́кій че́ловéкъ дыха́нїе жи́зни, и вс́е є́же вѣ́ на сѹши о́хире.

23 И потре́бися вс́кое воста́нїе, є́же бáше на лицы всёл земли, ѿ че́ловéка да́же до скота и гадо́въ и пти́цъ небесныxъ, и потре́бишася ѿ земли: и о́стà нóе є́динъ, и иже съ нимъ въ ковчéзѣ.

24 И возвы́сися вода над землею дній сто пятьдесáтъ.

Глава 8

- 1 И помлнð вгъ нáа, и всл юврн, и всл скоты, и всл птицы, и всл гáды пресмыкаюцыасл, єлика бѣхъ съ нимъ въ ковчéзѣ: и наведе вгъ дѣхъ на землю, и преста вода.
- 2 И заключиша ся истóчницы вéздны и хлѣви небесныя: и оудержася дождь ѿ небесе.
- 3 И всплть пойде вода идѣща по земли: и оумалашася вода по стѣ пятидесѧтихъ днѣхъ.
- 4 И сѣде ковчегъ въ мѣ седмый, въ двадесѧть седмий день мѣса, на горахъ арапатскихъ.
- 5 Вода же оходлши оумалашася да же до десѧтаго мѣса: и въ десѧтый мѣсѧцъ, въ первый день мѣса таиниша ся верси горъ.
- 6 И бысть до четырехдесѧтихъ днѣхъ ѿвѣрзе нáе Оконце ковчега, єже сотвори,
- 7 и послала врана (видѣти, ѿщелюстрировать воду ѿ лица земли): и изшедъ не возратися, donde же и заскуче воде ѿ лица земли.
- 8 И послала голубицу по немъ видѣти, ѿщелюстрировать воду ѿ лица земли:
- 9 и не ѿбрѣтши голубица покоя ногами своими, возратися къ немъ въ ковчегъ, яко воде вѣше по всемъ лица всѧ земли: и простеръ рѣкъ своимъ, прѣйтъ и и внесе и къ себѣ въ ковчегъ.
- 10 И премѣдливъ єще седьмь дній, паки послала голубицу и изковчега.

11 И возвратися къ немъ голубица къ вечеръ, и иже лише счещъ масличенъ съ листвей во огнѣхъ свойхъ: и позна нѣе, яко огнѣ водѧ щилица земли.

12 И премѣдливъ єще седмь дній драгихъ, паки послѧ голубицъ, и не приложи возвратитися къ немъ потоимъ.

13 И бысть въ первое и шестъсѣтое лѣто житїе нїеева, въ первыи дѣнь перваго мѣса, и заслѣе водѧ щилица земли: и щикры нїе покровъ ковчега, єгоже сотвори, и видѣ, яко и заслѣе водѧ щилица земли.

14 Въ мѣсяцъ же вторыи, въ двадесѧть седмый дѣнь мѣса и заслѣе земли.

15 И рече гдѣ бѣ нїеви, гла:

16 изыди изъ ковчега ты и жена твоя, и сынове твои и жены сыновъ твойхъ съ тобою:

17 и всѧ свѣти, єлицы суть съ тобою, и всѧкъ плоть щи птицъ даже до скоты, и всѧкъ гадъ движущися по земли и зведи съ собою: и раститеся и множитеся на земли.

18 И изыде нїе и жена єгѡ, и сынове єгѡ и жены сыновъ єгѡ съ нимъ,

19 и вси свѣти, и вси скоты, и всѧ птицы и вси гади движущиися по роду своемъ на землю изыдоша изъ ковчега.

20 И создѧ нїе жертвеникъ гдѣви: и взѧ щи всѣхъ скоты чистыя и щи всѣхъ птицы чистыя и вознесе во всеожженїе на жертвеникъ.

21 И ѿвонѧ гдѣ воню благоѹханїј. И рече гдѣ вг҃ъ размысливъ: не приложь ктому проклѣти землю за дѣла чловѣческаѧ, занѣ прилежитъ помышленїе чловѣкѹ прилежиша слѣд ѿности егѡ: не приложь во ктому поразити вслѣкѹ піоть живѹщѹ, иакоже сотворихъ:

22 во всѣ днї земли сѣлтва и жатва, зима и зной, лѣто и весна, днень и ноќь не прекстанутъ.

Глава 9

- 1 **И** влѣвѣ вѣтъ нѡа и сыны єгѡ и рече имъ: *растітесѧ и множитесѧ, и наполните землю и обладайте* єю:
- 2 и стрѣхъ и трепетъ вашъ будеетъ на всѣхъ свѣрехъ земныихъ (и на всѣхъ скотѣхъ земныихъ,) на всѣхъ птицахъ небесныхъ и на всѣхъ движущихся по земли и на всѣхъ рыбахъ морскихъ: въ рѹцѣ ваши вдахъ (Ѣ).
- 3 **И** вслѣдствие движущесѧ, єже єсть живо, вами будеетъ въ сиѣды: якѡ селіе травное дахъ вами всѣ.
- 4 **Т**очию мѧса въ крови дѣши да не сиѣсте.
- 5 Крови во вашей, дѣшь вашихъ, ѿ рѹки вслѣдствія свѣрла изыщь (ѢѢ): и ѿ рѹки человѣка брата изыщь єль.
- 6 Проливая кроvь человѣчью, въ єль мѣсту єгѡ пролієтесѧ: якѡ во образъ бжїй сотвориныхъ человѣка.
- 7 Вый же растітесѧ и множитесѧ, и наполните землю, и множитесѧ на ней.
- 8 **И** рече вѣтъ нѡеви и сынови єгѡ съ нимъ, глас:
- 9 се, азъ поставлю завѣтъ мої вами и семени вашему по вѣсъ,
- 10 и вслѣдъ дѣши живущи съ вами ѿ птицъ и ѿ скотъ и всѣмъ свѣрлемъ земныимъ, єлика съ вами (сѣть) ѿ всѣхъ изведшихъ изъ ковчѣга:

11 ы постáвлю завéтъ мо́й съ вáми: ы не о́умретъ всáка пloть
кто мòжетъ ю воды потóпныя, ы кто мòжетъ не вóдуетъ потóпъ
вóдныи, єже и́стайти всю зéмлю.

12 И рече гдь бгъ нáеви: сиè знáменїе завéта, єже азъ даю
междò миою ы вáми, ы междò всáкою д8шено живою, аже єсть
съ вáми, въ рóды вéчныя:

13 д8гò мою полагаю во ѿблацѣ, ы вóдуетъ въ знáменїе завéта
(вéчнаго) междò миою ы землею.

14 И вóдуетъ егда на веддò ѿблаки на землю, авйтсѧ д8га мoл
во ѿблацѣ:

15 ы помлю завéтъ мо́й, аже єсть междò миою ы вáми, ы
междò всáкою д8шено живою во всáкой пloти, ы не вóдуетъ
кто мòжетъ вода въ потóпъ, ако потреbýти всáк8 пloть.

16 И вóдуетъ д8га мoл во ѿблацѣ: ы о́урю и, єже помлюти
завéтъ вéчный междò миою ы землею, ы междò всáкою д8шено
живою во всáкой пloти, аже єсть на земли.

17 И рече бгъ нáеви: сиè знáменїе завéта, егоже положихъ
междò миою ы междò всáкою пloтю, аже єсть на земли.

18 Быша же сынове нáевы изшедши из ковчéга, симъ, хáмъ,
иафөтъ: хáмъ же вáшє отéцъ ханаань.

19 Трїе си суть сынове нáевы: ю сихъ разсéлашасѧ по всéй
земли.

20 И начатъ нáе чловéкъ дeлатель (быти) земли, ы насади
вениоградъ:

21 и́ и́спи́ ѿ винà, и́ оўпíсж, и́ ѿбнажíсж въ домð своéмъ.

22 И́ ви́дѣ хáмъ Ӧтéцъ ханаáнъ наготð Ӧтцà своегѡ, и́ и́зшéдъ вóнъ повéда Ӧвéма брátома свойма.

23 И́ взéмишє сýмъ и́ іáфeфъ рíзð, возложиша (ю) на Ӧвéмъ рáмѣ свой, и́ и́доша всплать зрлѡе, и́ покрыша наготð Ӧтцà своегѡ: и́ лицè и́хъ всплать зрл, и́ наготы Ӧтцà своегѡ не ви́дѣша.

24 И́стрезвíсж же нóе ѿ винà, и́ разðмѣ єлика сотворì ємð сýнъ єгѡ юнéйшїй,

25 и́ речè: прóклиатъ (вðди) ханаáнъ Ӧтрокъ: рабъ вðдеятъ брátीлъ своимъ.

26 И́ речè: блѓвéнъ гðь бѓъ сýмовъ: и́ вðдеятъ ханаáнъ Ӧтрокъ рабъ ємð:

27 да распросстранитъ бѓъ іáфeфа, и́ да вселитса въ селéнїихъ сýмовыхъ, и́ да вðдеятъ ханаáнъ рабъ ємð.

28 Поживé же нóе по потóпѣ лѣтъ триста пятыдесáтъ.

29 И́ быша всì дніе нóевы лѣтъ дёвяятъ сóтъ пятыдесáтъ: и́ оўмре.

Глава 10

- 1 Сїл же (сѣть) бытїл сынѡвъ нѡевыхъ, сýма, хáма, іáфѳа. И родишася имъ сынове по потоپѣ.
- 2 Сынове іáфѳовы: гамéръ и магѡгъ, и мадай и іѡнáнъ, и єлїса и Ѹовéль, и мосóхъ и Ѹірасъ.
- 3 Сынове же гамéровы: асҳанáсъ и рїфáтъ и Ѹоргама.
- 4 Сынове же іѡнáни: єлїса и Ѹарсáсъ, китíйстїи и родíйстїи.
- 5 Ш сиҳъ раздѣлишася Острови іázыкѡвъ (всѣхъ) въ земли ихъ: кíйждо по іázыкѣ въ племенѣхъ свойхъ и въ народахъ свойхъ.
- 6 Сынове же хáмѡвы: хðсъ и месраинъ, фðдъ и ханаинъ.
- 7 Сынове хðсѡвы: сава и єнїла, и саваѳа и рєгма, и саваѳака.
- Сынове же рєгманѡвы: сава и дадайнъ.
- 8 Хðсъ же роди неврѡда: сей начатъ быти исполинъ на земли:
- 9 сей вѣ исполинъ ловецъ пред гдемъ вгомъ: сегѡ ради рекхтъ: іако неврѡдъ исполинъ ловецъ пред гдемъ.
- 10 И бысть начало царства єгѡ вавилѡнъ и орехъ, и архадъ и халани на земли сеннааръ.
- 11 Ш земли токи изыде асбръ: и созда нїненію, и рошвѡръ градъ, и халахъ.
- 12 И дасемъ междѹ нїненію и междѹ халахомъ: сей єсть градъ великий.
- 13 Месраинъ же роди ладийма и нифалима, и єненетийма и лавийма,

14 һ патросиши́ма һ ҳасиши́ма, ўни́дже һзы́де фүлїстї́мъ,
һ гафөорї́ма.

15 Ҳанаанъ же роди́ сїдѡна пे́рвенца (своегò) һ ҳетт а,

16 һ іевдс а һ аморреа, һ гергес а

17 һ ӗн а, һ ӑрдк а һ ӑсени а,

18 һ ӑрдїа һ самар а, һ ӑмафию. Ӣ пос мъ разс лшасж плємена
ҳанан искаж:

19 һ бы́ша прєдѣлы ҳанан истїи ў сїдѡна д же прїити до
гера а һ г зы, һд же д же до содома һ гом ры, до ӑдамы һ
севш ма, д же до д са.

20 С и с нове ҳамшвы въ плєменѣхъ свойхъ, по ӑзықшъ
своймъ, въ странахъ свойхъ һ въ народѣхъ свойхъ.

21 Ӣ симъ роди ж һ томж, Ӧтцж всѣхъ синѡвъ ӗв ровыхъ,
вр тж ӑф а старѣйшагш.

22 С нове симшвы: ӗламъ һ асс ръ, һ ӑрфаڇадъ һ л дъ, һ
ар мъ һ каїн анъ.

23 Ӣ с нове ӑрамли: ѡсъ һ օ лъ, һ гат ръ һ мосохъ.

24 Ӣ ӑрфаڇадъ роди каїн ана, каїн анъ же роди салж, сал  же
роди  ӗв ра.

25 Ӣ роди стасж ӗв рж два с на: ىмж ӗдиномж фалекъ: во дни
во ӗгѡ раздѣли з землж: һ ىмж вр тж ӗгѡ іект анъ.

26 Іект анъ же роди  ӗлмшдада һ сал фа, һ сарм фа һ ӑр ха,

27 һ Ӧд рра һ ӗв ла һ д кл ,

28 һ ӗн ла һ ӑв майла һ сов ва,

29 ḥ ὄγφίρα ḥ ἐνίλα ḥ ἰωβάβα: всὶ си́новε ἱεκτάνωвы.

30 Ḫ вýсть сеléнїе ḫхъ ѿ маcи дáже прїнтì до сафи́ра, горы
востóчныj.

31 Си́нове си́мовы, въ племенѣхъ своихъ, по іазы́кѡмъ
хъ, въ странахъ хъ и въ народахъ хъ.

32 Сїл племенà сиnѡвъ нѡевыхъ по родамъ хъ, по
іазы́кѡмъ хъ: ѿ си́хъ разсѣлашасѧ ѡстрови іазы́кѡвъ на
земли по потопѣ.

Глава 11

- 1 **И** вѣкъ всѧ землѧ оѹстнѣ ეдїнѣ, и глаſъ ეдїнъ всѣмъ.
- 2 **И** бысть виегда поити իմъ ѿ востокъ, աերѣтоза поль въ земли сеннаарстѣй и вселышася тамо.
- 3 **И** рече человѣкъ ближнемъ своею: прїидите, сотворимъ плены и испечемъ իхъ օгнѣмъ. **И** бысть իмъ плены въ каменъ, и бренїе вмишտш мѣла.
- 4 **И** рекоша: прїидите, созиждемъ себѣ градъ и столпъ, էгоже вѣрхъ вѣдетъ даже до небес: и сотворимъ себѣ իмъ, прѣжде неже разсѣютися наимъ по лицу всѧ земли.
- 5 **И** сніде гдѣ видѣти градъ и столпъ, էгоже созидаша синове человѣчестви.
- 6 **И** рече гдѣ: се, рбдъ էдїнъ, и оѹстнѣ էдїнѣ всѣхъ, и сїе начаша творити: и нѣтъ не աскծդѣютъ ѿ իхъ всѧ, էլїка աще восходитъ творити.
- 7 Прїидите, и сошедш сибимъ тамо ձзыկъ իхъ, да не оѹлышатъ кийждо глаſа ближняյ (своегѡ).
- 8 **И** разсѣл իхъ ѿтදа гдѣ по лицу всѧ земли: и престаша зиждаше градъ и столпъ.
- 9 Сегѡ ради наречеся իмъ էгѡ сибшенїе, եкш тамо сибси гдѣ оѹстна всѧ земли, и ѿтදа разсѣл իхъ гдѣ по лицу всѧ земли.
- 10 **И** сїл бытїл симовава: и вѣше симъ синъ ста лѣтъ, էгада роди արфаշада, во второе лѣто по потопѣ:

11 ы поживè симъ, повнегда родити ємъ арфаџада, лѣтъ пѣть сѡтъ и роди сыны и дщери: и ѿмре.

12 И поживе арфаџадъ лѣтъ стò тридесѧть пѣть и роди каїна:

13 ы поживе арфаџадъ, повнегда родити ємъ каїна, лѣтъ триста тридесѧть и роди сыны и дщери: и ѿмре. И поживе каїнъ лѣтъ стò тридесѧть и роди салѣ: и поживе каїнъ, повнегда родити ємъ салѣ, лѣтъ триста тридесѧть и роди сыны и дщери: и ѿмре.

14 И поживе сала лѣтъ стò тридесѧть и роди євѣра:

15 ы поживе сала, повнегда родити ємъ євѣра, лѣтъ триста тридесѧть и роди сыны и дщери: и ѿмре.

16 И поживе євѣръ лѣтъ стò тридесѧть четыри и роди фалѣка:

17 ы поживе євѣръ, повнегда родити ємъ фалѣка, лѣтъ триста сѣдмьдесѧть и роди сыны и дщери: и ѿмре.

18 И поживе фалѣкъ лѣтъ стò тридесѧть и роди рагава:

19 ы поживе фалѣкъ, повнегда родити ємъ рагава, лѣтъ двѣстѣ дѣвѧть и роди сыны и дщери: и ѿмре.

20 И поживе рагавъ лѣтъ стò тридесѧть двѧ и роди сєрѣхъ:

21 ы поживе рагавъ, повнегда родити ємъ сєрѣхъ, лѣтъ двѣстѣ сѣдмь и роди сыны и дщери: и ѿмре.

22 И поживе сєрѣхъ лѣтъ стò тридесѧть и роди нахѡра:

23 ȴ поживè се^рѹ^хъ, повнегда родити ємѹ нахѡра, лѣтъ
двѣстѣ ȴ роди сыны ȴ дщери: ȴ оѹмре.

24 ȴ поживè нахѡръ лѣтъ сѣдмьдесѧтъ дѣвѧтъ ȴ роди ѡáррѹ:

25 ȴ поживè нахѡръ, повнегда родити ємѹ ѡáррѹ, лѣтъ стò
двадесѧтъ дѣвѧтъ ȴ роди сыны ȴ дщери: ȴ оѹмре.

26 ȴ поживè ѡáрра лѣтъ сѣдмьдесѧтъ ȴ роди авр ама ȴ¹
нахѡра ȴ арр ана.

27 Сїл же вытїл ѡáрры: ѡáрра роди авр ама ȴ нахѡра ȴ арр ана.
Арр анъ же роди лѡта:

28 ȴ оѹмре арр анъ прєд ѡáррою Ӧтц мъ своимъ въ земли, въ
н йже родисѧ, въ странѣ халд йстѣй.

29 ȴ поѣста авр амъ ȴ нахѡръ себ  жены: ȴ йм旣 женѣ
авр ами сара, ȴ йм旣 женѣ нахѡровѣ м льха, дщи арр анъ: с й
ѣсть Ӧт цъ м льхинъ ȴ Ӧт цъ єсчинъ.

30 Б ш  же сара непл ды ȴ не раждаш  дѣт й.

31 ȴ поѣтъ ѡáрра авр ама сына своею ȴ лѡта сына арр анъ,
сына сына своею, ȴ сарѣ снох  свою, жену авр ама сына своею:
ȴ н зведѣ лѣ ȴ землю халд йскїј ȴти на землю хана нскѹ: ȴ
прїнд ша д же до харр ана ȴ всел ша сѧ тамѡ.

32 Б ша же вси дн и ѡаррины въ землю харр ани лѣтъ двѣстѣ
п ть: ȴ оѹмре ѡарра въ харр анѣ.

Глава 12

1 И рече гдъ аврামъ: изыди ѿ земли твоѧ, и ѿ рода твоего, и ѿ дому отца твоего, и иди въ землю, ѿже ти покажъ:

2 и сотворю тя въ ізыкъ велий, и благвлю тя, и возведи чь имѧ твоѧ, и будеши благвѣнъ:

3 и благвлю благословлышыл тя, и кленчышыл тя прокленъ: и благвѣтсѧ ѿ тебѣ всѧ племенѧ земнѧ.

4 И идε аврамъ, икоже гла ємъ гдъ, и идлшε съ нимъ лѡтъ: аврамъ же бѣ лѣтъ седмидесяти пяти, єгда изыде ѿ (земли) харранъ.

5 И пољтъ аврамъ сард женъ свој, и лѡта сина брата своего, и всѧ имѣниј свој, єлика стложаша, и всакѹ дѹшѹ, ѿже стложаша въ харранѣ: и изыдоша поити въ землю ханааню.

6 И пройдε аврамъ землю въ долготъ єл даје до мѣста сїхѣмъ, до дѣва высокаго: ханаанѣ же тогда живѣхъ на земли (той).

7 И іависл гдъ аврамъ и рече ємъ: сѣмени твоемъ дамъ землю сїю. И созда тамо аврамъ жертвенникъ гдѣ іавльшемъсѧ ємъ.

8 И ѿстапи ѿтъдѣлъ въ горѣ на востокъ (лицемъ) прѣмъ веѳили, и постави тамо кѹпѣ свој въ веѳили при мори, и агрѣ къ востокомъ: и созда тамо жертвенникъ гдѣ, и призвѣ во имѧ гда (іавльшасѧ ємъ).

9 И воззвиже сѧ аврамъ, и шедъ ѿполчи сѧ въ пустыни.

10 И бы́сть гла́дъ на земли: и си́де авра́мъ во єгύпетъ ве́сели́тися та́мш, я́кш ѡдолѣ гла́дъ на земли.

11 Бы́сть же єгда прибли́жися авра́мъ вни́ти во єгύпетъ, рече́ авра́мъ са́рѣ женѣ своéй: вѣ́ми а́зъ, я́кш же́на доброли́чна єси:

12 вѣ́детъ бо єгда о́видатъ та́к єгύптене, реко́тъ, я́кш же́на єгѡ є́сть сї́л: и о́бію́тъ мѧ, та́бѣ же снабдятъ:

13 ру́зы бо, я́кш сестра́ ємѹ є́смь, да добрò мнѣ вѣ́детъ та́бѣ ра́ди, и вѣ́детъ живà душа́ моѧ та́бѣ ра́ди.

14 Бы́сть же єгда вни́де авра́мъ во єгύпетъ, ви́дѣвше єгύптене же́нѧ єгѡ, я́кш добра́ блáше ѡблáши,

15 и ви́дѣша ю́ кнѧзи фарао́ни и похвали́ша ю́ пре́д фарао́номъ, и вве́доша ю́ въ до́мъ фарао́новъ.

16 И авра́мъ добрѣ блáше є́л ра́ди: и бы́ша ємѹ ѿвцы и телци и о́сли, и рабы и рабыни, и мски и велблю́ды.

17 И мѹчи гдѣ кáзными ве́ликиими и лю́тыми фарао́на и до́мъ єгѡ са́ры ра́ди же́ны авра́ами.

18 Призвáвъ же фарао́нъ авра́ма, рече́ ємѹ: что́ сї́е сотвори́ль єси мнѣ, я́кш не повѣ́далъ ми єси, я́кш же́на твоѧ є́сть;

19 Всکдю рéклъ єси, я́кш сестра́ ми є́сть; И по́лхъ ю́ се́бѣ въ же́нѧ. И ннѣ се, же́на твоѧ пре́д тобою: пое́мъ ю́ ѿиди.

20 И заповѣ́да фарао́нъ мѹже́мъ ѡ авра́мѣ, проводи́ти єго и же́нѧ єгѡ, и всѣ, єлика вы́ша єгѡ, и лóта съ нимъ.

Глава 13

1 И́зы́де же авраамъ ѿ Егύпта сámъ и женà Егѡ, и всл, Елика Егѡ, и лóтъ съ нýмъ въ пðстыню.

2 Авраамъ же бáшє богáтъ 5блѡ скоты и срєбрóмъ и злáтомъ.

3 И и́де ѡни́дже прїи́де, въ пðстыню до вефíла, до мѣста, идѣже вѣ ѣмð кðша пéрвѣе, междð вефíлемъ и междð аггè,

4 на мѣсто жéртвенника, идѣже сотвори єго пéрвѣе: и призвà тáмш авраамъ имл гðнє.

5 И лóтð ходлшð со авраамомъ бáхð Ӧвцы, и волы, и кðши.

6 И не вмѣщáше ихъ землј жити вкðпѣ, јкш имѣнїј ихъ бáхð мнѡга: и не можахъ жити вкðпѣ.

7 И бысть рáспрj междð пастхї скота авраамл и междð пастхї скота лóтова: хананéе же и ферезéе тогда живахъ на земли (тóй).

8 Речé же авраамъ лóтð: да не вðдетъ рáспрj междð мнóю и тобóю, и междð пастхї твойми и междð пастхї моими, јкш человѣцы братїј мы єсмы:

9 не сé ли всл землј предъ тобóю єсть; Благу́сѧ ты ѿ мене: јще ты на лѣво, јзъ на десно: јще же ты на десно, јзъ на лѣво.

10 И возвéдъ лóтъ очи свои, видѣ всю ѿкрестню страну ордáнскую, јкш всл нападема бáшє водóю, прéждe нéже

низвратити бѣгъ содомъ и гоморръ, яко рѣй бѣгій, и яко земля египетска, даже пріити до зогора:

11 и избралъ себѣ лѣтъ всю ѿкрестнѹю страну ѿрданскую, и ѿдѣ лѣтъ ѿ востока: и разлучисталъ кійждо ѿ брата своеигѡ.

12 Аврамъ же вселися въ землю ханаанскую, лѣтъ же вселился во градѣ ѿкрестныхъ странъ и вселился въ содомѣ.

13 Человѣцы же сѹшили въ содомѣ землю и грѣшили предъ бѣгомъ сѣлаш.

14 Бѣгъ же рече аврамъ, повнегда разлучитися лѣтамъ ѿ негѡ: воззри очи твоима и види віжду ѿ мѣста, идѣже ты нѣѣ сїи, къ сѣверу, и лівѣ, и къ востоку, и морю:

15 яко всю землю, иже ты видиши, тебѣ дамъ и сѣмені твоему во вѣки,

16 и сотворю сѣмѧ твоѣ, яко песоκъ земныи: аще кто можетъ исчестнѣ песоκъ земныи, то и сѣмѧ твоѣ изочтеть:

17 воставъ проиди землю въ долготѣ єлъ и въ широтѣ: яко тебѣ дамъ и сѣмені твоему во вѣкъ.

18 И ѿселился аврамъ, пришедъ вселился оў дѣва мамврійскагѡ, иже вѣше въ хевронѣ: и создалъ тѣ же рѣтенникъ гдѣ.

Глава 14

1 Бы́сть же въ цáрство а́марфáла царя сеннаáрска, и́ арїшъ цáрь є́лласáрскъ, и́ ходологомóръ цáрь є́ламскъ, и́ թаргáлъ цáрь іázыческii

2 сотвориша рáть съ вáллою царéмъ содóмскимъ и́ съ варсою царéмъ гомóррскимъ, и́ съ сеннаáромъ царéмъ а́дамы и́ съ сüмовóромъ царéмъ севоíмскимъ, и́ съ царéмъ валáки: сёл є́сть сигárъ.

3 Всì сíи совѣщáшася на юдоль слáнью: сёл є́сть мóре слáное.

4 Аванáдесѧтъ лб̄тъ тíи рабóташа ходологомóрð: трéтїягѡ же на́десѧтъ лб̄та јстvпýша.

5 И́ въ че́твéртое на́десѧтъ лб̄то, прїи́де ходологомóръ, и́ цары и́же съ нýмъ, и́ и́зсéкóша и́сполýнавъ сб̄шихъ во а́старóтѣ и́ въ карнаíнѣ, и́ іázыки крѣпки вкóпѣ съ нýми, и́ őмéшвъ, и́же въ сауи гра́дѣ,

6 и́ хорréшвъ, и́же въ горáхъ си́рскихъ, дáже до тे́ревíноа фарáна, и́же є́сть въ п8стыни.

7 И́ возврати́вшася прїи́доша ко и́стóчнику сб̄дному, и́же є́сть кáдисъ: и́ ссéкóша всёл кнáзи а́мали́кшви, и́ а́моррéшвъ живéшихъ во а́сасанфамáрѣ.

8 И́зýде же цáрь содóмский и́ цáрь гомóррский, и́ цáрь а́дамáнский и́ цáрь севоíмский, и́ цáрь валáки, сёл є́сть сигárъ: и́ ѿполчи́шася противъ и́хъ на бра́нь во юдóли слáной,

⁹ на ҳодоллогомόра царὸւ ეլամска և թարգալа царὸւ ազýческа, և
ամարֆալա царὸւ սենհաárска և արտóխա царὸւ էլլասáрска: չետýри
царի և պáть.

⁹ Յօձոլի յե սլáнаլ իմáшե կլáձլի սմօլլնыլ. Ի պօբէջէ ցárь
սօճմскїй և ցárь գօմօրրскїй, և պածուա տámո: աշtավշtիսլ յե
եկjашա և բýրնլլ (և աշtը ժ).

⁹ Եզáшա յե ասլ կóնныլ սօճmскїլ և գօմօրրскїլ և ասլ
երաշна իշъ, և Ֆидóша.

⁹ Եզáшա յե և լóտա սýна երáտա ավրáмова և իմéնիւ էրѡ, և
Ֆидóша: եկ ե և սօճմէխъ յիշv.

⁹ Պրиշéдъ յե էդíնъ Ֆ օյցէլէվшиխъ, վօզվէստի ավրáմ
պրиշéլց, իյե յիշv օյ ճéба մամբýйскагш, ամօրքա երáտա
էշáլլ և երáտա անհáնլ, իյե եկsha սօնչնици ավրáմավы.

⁹ Ըլýшавъ յե ավրáմъ, եկո լիքնéնъ բýտъ երանիչ
էրѡ, սութè դոմочáծց սվօլ տրýста և օսմýնáծeստъ, և պօղնà
եսլէդъ իշъ դáյе դo դáնա.

⁹ Ի նապած և նà նօփüю սáմъ և Շտրօցы էրѡ (սъ նýմъ): և
պօրազն իշъ և գոնի իշъ դáյе դo խօվալա, իյե նետъ աշdնю
դамáսка:

⁹ և վօզвրատի ասլ կóնныլ սօճmскїլ, և լóտա սýна երáտա
սվօրѡ վօզвրատի, և ասլ իմéնիլ էրѡ, և յենы, և լուdi.

⁹ Ի զýдէ յե ցárь սօճmскїй և սրբtенիւ էմծ, պօնեցd
վօզвրատիսլ էմծ Ֆ սկչա խօլլօգօմօրրскагш, և ցարéն սկպիխъ
սъ նýմъ, և յօձոլի սանýնծ: սիւ յե եկsh պօլե ցարéво:

18 и мелхїседекъ црь салымскїй изнесе хлѣбы и вїно: бѣше же сѣнникъ бѣа вышнаагѡ.

19 И благослови аврама, и рече: благенъ аврамъ бѣомъ вышнимъ, иже созда небо и землю:

20 и благенъ бѣа вышнїй, иже предадѣ враги твоѣ под рѣки тѣбѣ. И дадѣ ємѣдеслатинѣ аврамъ ѿ всегѡ.

21 Рече же царь содомскїй ко аврамъ: даждь ми мѣжы, а кѡни возми себѣ.

22 Рече же аврамъ къ царю содомскѹ: воздвигнѣ рѣкѹ мою ко гдѣ бѣа вышнему, иже сотвори небо и землю:

23 Ѣщє ѿ нити до ременя сапожнагѡ вози ѿ всегѡ твоегѡ, да не речеши, іакѡ Ѣзъ ѿбогатихъ аврама:

24 кромѣ сихъ, иже сиѣдобра отроцы, и части мѣжей, иже ходиша со мнѹю, єхѡлъ, агнанъ, мамврій: си да возмутъ части (своѣ).

Глава 15

- 1 По глаго́льхъ же си́хъ, бы́сть слóво г̄ди ко а́врámю въ видѣнїи нóщїю, гл̄ж: нe бóйся, а́врámю: ѿзъ защищáю тѧ, мзда твоѧ мнóга вðдeтъ с̄блѡ.
- 2 Глаго́ла же а́врámъ: вл̄ко г̄ди, что́ ми дáси; ѿзъ же ѿпðщáюся ве́зчáденъ: си́нъ же масéкъ домочáдицы моëж, сéй дамáскъ єлїе́зеръ.
- 3 И рече а́врámъ: понéже мнóб не дáлъ єсì с̄мени, домочáдецъ же мо́й наслéдникъ мо́й вðдeтъ.
- 4 И ѿбїе гла́съ гðенъ бы́сть къ немъ, глющїй: не вðдeтъ сéй наслéдникъ тво́й, но ѵже ѵзы́дeтъ ѵз тeбe, тóй вðдeтъ наслéдникъ тeбe.
- 5 И звeдe жe єгò вóнъ и рече ємъ: воззри на нéбо и ѵзочти ѿвѣзды, ѿшe возможeши ѵсчестiй л. И рече: тáко вðдeтъ с̄мл твоё.
- 6 И вѣрова а́врámъ бг̄д, и ви́тийся ємъ въ прáвд.
- 7 Рече же къ немъ: ѿзъ (єсмь) бг̄тъ ѵзведый тѧ ѿ страны халдéйскїя, тако дáти тeбe зéмию сюна́ко наслéдствовати.
- 8 И рече: вл̄ко г̄ди, по чесомъ оураздмѣю, тако наслéдити ѿ ѵмамъ;
- 9 Рече же къ немъ: возмiй мнóб ѿницъ трилѣтнъ и кóзъ трилѣтнъ и ѿвна трилѣтна, и гóрлицъ и гóлубя.
- 10 Взмъ же ѿнъ всё сёл и раздѣлилъ на полы, и положилъ противолична єдина ко дрѹгому: птицъ же не раздѣли.

11 Слєтѣша же птицы на тѣлеса растѣсаны и хъ: и сѣде близъ
и хъ аврамъ.

12 Заходлѣшъ же солнцѣ, ожасъ нападе на аврама, и се, стражъ
тѣменъ вѣтій нападе на нь.

13 И речено бысть ко аврамъ: вѣдый оувѣси, яко преселно
вѣдетъ сѣмѧ твоѣ въ земли не свої, и порабоатъ лѣ, и
ѡзлоблатъ лѣ, и смирѣтъ лѣ лѣтъ честыриста:

14 Ізыкъ же, ємдже порабоатаютъ, саждѣ азъ: по сихъ же
изыдѣтъ сѣмѡ со имѣнїемъ многимъ:

15 Ты же ѿдѣши ко Отцѣмъ твоимъ въ мірѣ, препитанъ
въ старости добрѣй:

16 Въ четвертѣмъ же рођѣ возвратися сѣмѡ: не вѣ
и сполнишася грѣси аморреовъ до нѣкѣ.

17 Егда же бысть солнце на западѣ, пламень бысть: и се, пѣнь
дымлѣшися, и свѣщи огненны, яже проидоша между
растесаніи сими.

18 Въ дѣнь той завѣща гдѣ аврамъ завѣтъ, гла: сѣмени
твоемъ дамъ землю сюѡ ѿ рѣки єгипетской да же до рѣки
вѣликїи єнфрати:

19 кенеѡвъ и кенезеѡвъ и кедминоѡвъ,

20 и хеттѣѡвъ и ферезеѡвъ и рафаїновъ,

21 и аморреѡвъ и хананеѡвъ, и євѣѡвъ и гергесеѡвъ и
іевдсѣѡвъ.

Глава 16

1 Сáра же женà áврámлю нe раждáшe ємð: бáшe же єй рабà єгúптлныиà, єйже Ѧмл а́гарь.

2 Речé же сáра ко áврámð: сè, заключи мл гáнь, єже нe раждáти: вниди во къ рабѣ моéй, да чада сотворю ѿ нeж. Послóша же áврámъ гла́са сáрина.

3 И́ поíмиши сáра же женà áврámлю а́гарь єгúптлныиу рабð свою, по десятì лéттéхъ вселеније áврámлю въ земли ханаáни, дадe ю въ женð áврámð мðжð своемð.

4 И́ вниде ко а́гари, и́ зачáть: и́ ви́дѣ, я́кѡ во чрéвѣ Ѧматъ, и́ оўкорéна бы́сть госпожа (ёж) прeд нeю.

5 И́ речé сáра ко áврámð: ѿбнда ми ѿ тeбe: а́зъ дáхъ рабð мою въ нéдро твоe: онá же ви́дѣвшi, я́кѡ во чрéвѣ Ѧматъ, оўкорéна бы́хъ прeд нeю: сдн бгъ междð мною и́ тобóю.

6 Речé же áврámъ къ сáрѣ: сè, рабà твою въ рðкð твоéю: твори єй, я́коже ти єсть оўгóдно. И́ ѿблóби ю сáра: и́ ѿ лицà ёж.

7 И́ ѿбрéте ю а́ггль гáенъ оў истóчника воды въ пðстыни, оў истóчника на пðти сðръ.

8 И́ речé єй а́ггль гáенъ: а́гарь, рабò сáрина, ѿкðдð Ѧдeши и́ камш градéши; И́ речé: ѿ лицà сáры госпожи моeж а́зъ вѣгð.

9 Речé же єй а́ггль гáенъ: возвратися къ госпожѣ своéй и́ покори́ся под рðкð ёж.

10 И рече єй аггель гдены: оумножај оумножд сѣмѧ твоє, и не сочтётсѧ множества.

11 И рече єй аггель гдены: се, ты во чрѣвѣ ймashi и родиши сына, и наречеши ймѧ ѣмѧ илъ: йакѡ оуслыша гдѣ смиренїе твоє:

12 сеи вѣдѣтъ сеіный человѣкъ: рѣцѣ ეгѡ на всѣхъ, и рѣки всѣхъ на него, и предъ лицемъ всеѧ братии своеѧ вселитсѧ.

13 И призвѣ агарь ймѧ гда глющагѡ къ ней: ты вѣ призрѣвый на мѧ: йакѡ рече: ибо предо мню видѣхъ. йавльшагосѧ мнѣ.

14 Сегѡ ради прозвѣ кладлзы тои: кладлзы, идеже предо мню видѣхъ: се междѹ кадисомъ и междѹ варадомъ.

15 И роди агарь аврамъ сына, и нарече аврамъ ймѧ сына своеѧ, ეг҃оже роди ѣмѧ агарь, ісмаилъ.

16 Аврамъ же вѣ лѣтъ осмидесяти шести, егда роди агарь аврамъ ісмаила.

Глава 17

1 Бы́сть же авраамъ лѣтъ дѣвѧтъдесѧтъ дѣвѧтъ: и та́йсѧ гдѣ авраамъ и рече ємъ: азъ єсмь бѣтъ твої, благоугождай предо миою и вѣди непороченъ:

2 и положъ завѣтъ мої между миою и между тобою: и оумиоожъ тѣ сѣло.

3 И паде авраамъ на лицы своеимъ, и рече ємъ бѣтъ, глагол:

4 и азъ се, завѣтъ мої съ тобою, и вѣдеши отецъ миоожества ізыкшвъ:

5 и не наречется ктому иже твоє авраамъ, но вѣдетъ иже твоє авраамъ: яко отца миоогихъ ізыкшвъ положихъ тѣ:

6 и возвращъ тѣ сѣло сѣло, и положъ тѣ въ народы, и царіе и зъ тебе изыядгть:

7 и поставлю завѣтъ мої между миою и между тобою, и между сбменемъ твоймъ по тебе въ рόды ихъ, въ завѣтъ вѣченъ, да вѣдъ тебе бѣтъ и сбмени твоемъ по тебе:

8 и дамъ тебе и сбмени твоемъ по тебе землю, въ нейже обиташи, всю землю ханааню во владѣнїе вѣчноe, и вѣдъ имъ бѣтъ.

9 И рече бѣтъ ко авраамъ: ты же завѣтъ мої соблюдеши, ты и сбмл твоє по тебе въ рόды ихъ.

10 И сей завѣтъ, єгоже соблюдеши между миою и вами, и между сбменемъ твоймъ по тебе въ рόды ихъ: обрѣжется щасъ всакъ мѣжескъ поль,

11 ȴ ȴбрѣжетє плόть краиню вáшð, ȴ бðдєтъ въ знáменїе
зavѣта междð мнóю ȴ вáми.

12 ȴ младéнецъ ȴсмìй днíй ȴбрѣжетсѧ вáмъ, всíкъ мðжескïй
пóль въ родѣхъ вáшихъ: ȴ домочáдецъ, ȴ кðплеñый ј
всíкагш сýна чðждáгш, ȴже нéсть ј сëмени твоегѡ:
ȴбрѣзанїемъ ȴбрѣжетсѧ домочáдецъ дóмð твоегѡ ȴ
кðплеñый.

13 ȴ бðдєтъ зavѣтъ мої на плóти вáшeй въ зavѣтъ вѣченъ.

14 Нeѡбрѣзаный же мðжескïй пóль, ȴже нe ȴбрѣжетъ плóти
краинїј своеј въ дeнь ȴсмýй, погðбйтсѧ д8шà та ј рóда
своегѡ: ўкѡ зavѣтъ мої разорì.

15 ȴ рeчe вѓъ ȴвраамъ: сáра женà твоје нe наречéтсѧ ўмл єж
сáра, но сáрра бðдєтъ ўмл єй:

16 ȴблївлю же ю ȴ дамъ тeбѣ ј не ј чадо: ȴблївлю є, ȴ
бðдєтъ въ ѿзыки, ȴ цárїе ѿзыкѡвъ юз нeгѡ бðдєтъ.

17 ȴ падe ȴвраамъ на лицe својe, ȴ посмѣжсѧ, ȴ рeчe въ мысли
своей, глаголѧ: єдà столѣтномð (мðжð) родитсѧ сýнъ; єдà ȴ
сáрра дeвятидесѧти лѣтъ (сðци) родитъ;

18 Рeчe же ȴвраамъ къ вѓду: ȴсмáилъ сeй да живéтъ прeд
тобóю.

19 Рeчe же вѓъ ко ȴвраамъ: воистиннð, сe, сáрра женà твоје
родитъ тeбѣ сýна, ȴ наречéши ўмл ємð ȴсаакъ: ȴ постáвлю
зavѣтъ мої съ нимъ въ зavѣтъ вѣченъ, да бðдє ємð въ вѓа
ȴ сëмени єгѡ по нeмъ.

20 **И**смáилъ же сè послушахъ тeбe: и сè блгвíхъ єгò, и вoзращò єгò, и оўминоjдò єгò сéлѡ: дванáдеслть ізыки родítъ: и дáмъ єгò въ ізыкъ вéлий.

21 Завѣтъ жe мой постáвию со ісаáкомъ, єгóже родítъ тeбe сáрра, во врéмл сїè, въ лéто второé.

22 Скончá жe (бгъ) гáл къ немд, и взы́де бгъ ѿ авраáма.

23 И поjд авраáмъ імáила сýна своегò, и всё домочáдцы своё и всё кóпленыj, и вéсь мджескъ пóль мджéй, иже въ доме авраáми, и ѿбрéза пloótъ кráйнюю ѵхъ во врéмл днè тогò, икоже гáл ємд вгъ.

24 Авраáмъ жe дeвлтидеслти дeвлти лéтъ вáшe, єгда ѿбрéза пloótъ кráйнюю свою.

25 Исаáиль же сýнъ єгò вáшe лéтъ трéхнáдеслти, єгда ѿбрéза пloótъ кráйнюю свою.

26 Во врéмл (же) днè ѕнагш ѿбрéзасл авраáмъ и ісаáиль сýнъ єгò,

27 и вси мджie дóмд єгò, и домочáдцы (єгò) и кóпленїи ѿ инородныxъ ізыкѡвъ, и ѿбрéза л.

Глава 18

1 Гави́съ же ємъ вѣтъ оў дѣва мамврійска, сѣдлъ ємъ прѣд
двѣрми сѣни своеѧ въ полѣдни.

2 Воззрѣвъ же очи́ма сво́ими, ви́дѣ, и сѧ, трапѣ мѣжїе стоя́хъ
на дѣнь: и видѣвъ притече въ срѣтенїе имъ ѿ дверей сѣни
своѧ: и поклони́сѧ до земли

3 и рече: гдѣ, аще во ѿбрѣтохъ благъ прѣд тобою, не мини
раба твоего:

4 да принесёtesѧ вода и ѿмыютсѧ ноги ваши, и прохладитеѧ под
под дре́вомъ:

5 и принесъ хлѣбъ, да ѿстѣ, и посѣмъ пойдете въ путь свой,
ეгоже ради ѿклони́стесѧ къ рабу вашему. И рекоша: та́ко
сotвори, ѿкоже глаголалъ єси.

6 И потща́сѧ авраамъ въ сѣни къ сарре и рече єй: ѿскори и
сми́си три мѣры мѣки чисты, и сотвори потре́бники.

7 И тече авраамъ ко кра́вамъ, и взялъ телца млада и добра, и
даде рабу, и ѿскори приготовити е.

8 И взялъ ма́сло, и млéко, и телца, егоже приготови: и предложи
имъ, и ѿдóша: са́мъ же сто́льше прѣд ними под дре́вомъ.

9 Рече же къ немъ: гдѣ сарра жена твоѧ; Онъ же ѿзвѣщавъ,
рече: сѧ, въ сѣни.

10 Рече же: (сѧ) возвращайся прїидъ къ тевѣ во вре́мѧ сїе въ
часы, и родитъ сына сарра жена твоѧ. Сарра же ѿслыша прѣд
двѣрми сѣни сѹши за имъ.

11 А́враа́мъ же и́ сáрра сtáра (бéста,) заматерéвшаѧ во днéхъ: и́ престáша сáррѣ вывáти жéнскаѧ.

12 Ра́змѣ́жсѧ же сáрра въ сеbѣ, глагóлюши: нe бы́ло мì ѹбѡ досéлѣ, господи́нъ же мо́й стáръ.

13 И́ речé гдѣ ко а́враа́мъ: что́ ѿкѡ размѣ́жсѧ сáрра въ сеbѣ, глагóлюши: є́да ѹстиниѡ рождѣ; ѿзъ же состарѣхsѧ.

14 є́да и́знемóжетъ оў бгa слóво; въ сїе врéмѧ возвращdсѧ къ теbѣ въ часы, и́ вðдеятъ сáррѣ сýнъ.

15 ѩречéсѧ же сáрра, глагóлюши: нe размѣ́жхsѧ: ѹбо́лсѧ бо.

И́ речé є́й: нì, но размѣ́жласѧ є́си.

16 Востáвшe же ѿтдѣлъ мðжїе, воззрѣша на лицë содóма и́ гомóрра: а́враа́мъ же и́длшe съ нíми, провождáж ѵхъ.

17 Гдѣ же речé: є́да оўтаю ѿзъ ѿ а́враáма раба моегѡ, ѻже ѿзъ творю;

18 А́враа́мъ же вывáж вðдеятъ въ ѿзыкъ вели́къ и́ мнóгъ, и́ благáйтсѧ ѿ нéмъ вси ѿзыцы земнíи:

19 вѣмъ бо, ѿкѡ заповѣсть сýнѡмъ своимъ и́ домъ своеимъ по сеbѣ, и́ сохраня́тъ пðтї гдни твори́ти пра́вдѣ и́ сðдѣ, ѿкѡ да наведéтъ гдѣ на а́враáма всѧ, є́лика гла къ немъ.

20 Речé же гдѣ: вóпль содóмскїй и́ гомóррскїй ѹмиóжисѧ ко мнѣ, и́ грѣсѧ ѵхъ вели́цы сѣлѡ:

21 сошéдъ бо ѹзрю, ѿще по вóплю ѵхъ грждáщемъ ко мнѣ совершаютсѧ: ѿще же нì, да размѣ́жу.

22 И ѿбрати́вшесѧ ѿтъдѧ мѹжїє, прїидоша въ содомъ:
а враамъ же єщє влшє стољ прѣд гдемъ.

23 И приближисѧ а враамъ, рече: погубиши ли прѣвнаго съ
нечестивымъ, и будетъ прѣникъ іакѡ нечестивый;

24 Ѣщє будетъ пластидесѧтъ прѣницы во градѣ, погубиши ли
же; не пощадиши ли всегѡ мѣста пластидесѧти ради прѣныхъ,
ъщє будетъ въ нѣмъ;

25 никакоже ты сотвориши по глаголу семѧ, єже оубити
прѣника съ нечестивымъ, и будетъ прѣникъ іакѡ нечестивый:
никакоже, сдѣлай всей земли, не сотвориши ли сдѣлъ;

26 Рече же гдѣ: Ѣщє будетъ въ содомѣхъ пластидесѧтъ
прѣницы во градѣ, ѿсталию весь градъ и все мѣсто ихъ
ради.

27 И ѿзвѣша въ а враамъ, рече: иѣ нѣ начахъ глаголати ко гдѣ
моемѧ, азъ же єсмь землю и пепелъ:

28 Ѣщє же оумаласѧ пластидесѧтъ прѣницы въ четырехесѧть
пѣтъ, погубиши ли четырехесѧти пластихъ ради весь градъ; И
рече: не погублю, Ѣщє ѿбрѣщду тѣмѡ четырехесѧть пѣтъ.

29 И приложи єщє глаголати къ немѧ, и рече: Ѣщє же
ѡбрѣщу тѣмѡ четырехесѧть; И рече: не погублю ради
четырехесѧти.

30 И рече: что, гдѣ, Ѣщє возглашю; Ѣщє же ѿбрѣщу тѣмѡ
трїдесѧть; И рече: не погублю трїдесѧтихъ ради.

з1 **И** рече: понéже юмамъ глаголати ко гдѣ: ѿщe же
ѡбрѣщутся таmш двадесѧть; **И** рече: не погублю, ѿщe
ѡбрѣщутся таmш двадесѧть.

з2 **И** рече: что, гдѣ, ѿщe возглаголю єщe єдиною; ѿщe же
ѡбрѣщутся таmш десѧть; **И** рече: не погублю десѧтихъ ради.

з3 **Б**иde же гдѣ, ѹкѡ преста гїл ко авраамъ: и авраамъ
возвратисѧ на мѣсто свое.

Глава 19

1 Прїндоста же два аггла въ содомъ въ вечеръ: лотъ же сѣдлшє пред враты содомскими. Видѣвъ же лотъ, воста въ срѣтенїе имъ и поклонисѧ лицемъ на землю

2 и рече: се, господи, оуклонитесѧ въ дому раба вашегѡ и почійтє, и ѿмъйтє ноги ваша, и ѿвѣтреневавше щидетє въ путь свой. Рѣша же: ни, но на стогнѣ почіемъ.

3 И приходи лѣ, и оуклониша сѧ къ немѹ, и внидоша въ дому єгѡ: и сотвори имъ ѿчреденїе, и ѿпрѣсночи испече имъ, и іадоша.

4 Пред спанiemъ же мѫжїе града содомлнє ѿбидоша дому, ѿноши даже до старца, весь народа вѣдѣ:

5 и иззывачъ лота, и глаголачъ къ немѹ: гдѣ суть мѫжїе вшедши къ тебѣ нощю; изведи лѣ къ наਮъ, да вѣдемъ съ ними.

6 Изиде же лотъ къ наմъ въ преддверїе, двери же затвори за собою.

7 Рече же къ наимъ: никакоже, брати, не дѣйтє сѧ:

8 суть же мы дѣди дщери, таже не познаша мѫжа: изведенъ имъ къ вамъ, и творите имъ, икоже ѿгодно єсть вамъ: точио мѫжемъ симъ не сотворите ѿбиды, тогѡ во ради внидоша под кровь дома моегѡ.

9 Рѣша же емѹ: ѿиди ѿсюду: пришель єси (сѣмѡ) ѿбитати, еда ли и сядъ сядити; иже бо тѧ ѿблобимъ паче, не жели

Ӧныхъ. И насиластвоваша мѫжа лѡта ѹѣлѡ, и приближишасѧ разбѣти двѣри.

10 Простѣрше же мѫжіе рѹки, вовлекоша лѡта къ себѣ въ храминѣ, и двѣри храмины заключиша:

11 мѫжы же, сѹзыж предъ дверми дому, поразиша слѣпотою ѿ маля да же до велика: и разслабиша и ѿщуще дверій.

12 Рѣша же мѫжіе къ лѡтѣ: сѹть ли тебѣ здѣ златіе или сѹнове или дщери; или ѿще кто тебѣ и нѣ єсть во градѣ, и звѣди (Ѣ) ѿ мѣста сегѡ:

13 Іакѡ мы погублѣмъ мѣсто сїе, понеже возвысисѧ воль ихъ предъ гдѣмъ, и послѣ насы гдѣ истребити егѡ.

14 Изыде же лѡтъ и глагола къ златемъ своимъ, поймшимъ дщери егѡ, и рече: востаните и изыдите ѿ мѣста сегѡ, іакѡ погублѣтъ гдѣ градъ. Возмнѣся же и грати предъ златыми своими.

15 Егда же ѿтро бысть, понеждѣхъ аггли лѡта, глаголюще: воставъ, понимъ женѣ твою и дѣ дщери твоѣ, іаже имаши, и изиди, да не и ты погибнеша со беззаконни града.

16 И смотрѣша, и взаша аггли за рѹкъ егѡ, и за рѹкъ женѣ егѡ, и за рѹки дѣхъ дщерей егѡ, понеже поцарапѣ и гдѣ.

17 И бысть егда изведоша ѡ вонъ, и рѣша: спасај спасай твою дѣшь: не ѿзирайся вспять, ниже постой во всемъ предѣлѣ (сѣмъ): въ горѣ спасайся, да не когда кѹпиш іатъ вѣдеши.

18 Рече же ло́тъ къ нимъ: молю́сѧ, г҃ди,

19 понéже ѿбрѣтє рабъ тво́й ма́ть предъ тобою, и возве́личиъ
е́си пра́вдѹ твою, ю́же твориши на мнѣ, є́же жити душа́ мо́ей:
а́зъ же не возмогу спаси́сѧ въ горѣ, да не когда постигнѹтъ
мо́лѧ ѧлѧк, и о́умрѹ:

20 се, гра́дъ се́й блі́з є́же о́убѣжáти ми́ та́мѡ, ю́же є́сть ма́ль,
и та́мѡ спаси́сѧ: не ма́ль ли є́сть; и живà б҃де́тъ душа́ мо́лѧ
те́бѣ рáди.

21 И рече є́мѹ: се, о́удиви́хſя лицо́ твоемѹ, и ѿ словеси́ се́мъ,
є́же не погуби́ти гра́да, и нéмже глаго́латъ е́си:

22 потщи́сѧ во спаси́сѧ та́мѡ: не возмогу во сотвори́ти
дѣла, до́ндєже вни́дëши та́мѡ: сегѡ рáди прозвà и́мѧ гра́ду
томѹ сигóръ.

23 Сóлнцє взы́де надъ землю, ло́тъ же вни́дë въ сигóръ.

24 И г҃дь ѿдо́ждì на содомъ и гомóрръ жи́пелъ, и о́гнь ѿ
гра́да съ небесе.

25 И преврати́ гра́ды сї́л, и всю ѿкрéстнѹ странѹ, и всѧ
живóщыя во градѣхъ, и всѧ прозжвáюща ѿ земли.

26 И ѿзрѣсѧ же на́а́мъ за́ттра (и́де) на мѣсто, и дѣ́же сто́лшє

предъ г҃демъ,

28 и воззрѣ на лицо́ содома и гомóрра, и на лицо́ ѿкрéстныя
страны, и ви́дѣ: и се, восхождаше пламень ѿ земли, а́ки дымъ
пéщный.

29 И́ вы́сть є́гда преврати в́гъ всѣ гра́ды страны то́л,
помлн̄ в́гъ авраáма и́ н̄зслà лóтта ѿ сре́ды превращéниѧ, є́гда
преврати гдь гра́ды, въ нíхже живáше лóтъ.

30 И́зы́де же лóтъ ѿ сигárа, и́ сѣде въ горѣ сáмъ, и́ двѣ
дщéри є́гѡ съ нíмъ: ѿбо́лсж во жи́ти въ сигárѣ: и́ вселися
въ пеци́рѣ сáмъ и́ дщéри є́гѡ съ нíмъ.

31 Речé же старб́ийшај къ юнб́ийшey: Отéцъ нашъ стáръ, и́
никто́же є́сть на земли, и́же ви́деть къ на́мъ, я́коже О́бычно
всéй земли:

32 гра́ди во, ѿпо́имъ Отцà нашего вїно́мъ и́ преспíмъ съ
нíмъ, и́ возстáвимъ ѿ Отцà нашегш сѣмј.

33 О́упо́иша же Отцà своегò вїно́мъ въ нощи ѿнб́ий: и́ вшéдши
старб́ийшај, преспà со Отцéмъ своíмъ то́л но́щи: и́ не
пораздмѣ ѿнъ, є́гда преспà и́ є́гда воста.

34 Бы́сть же на́трїе, и́ речè старб́ийшај къ юнб́ийшey: сè, (а́зъ)
преспáхъ вчera со Отцéмъ на́шимъ: ѿпо́имъ є́гò вїно́мъ и́ въ
сїю но́щь, и́ вшéдши преспì съ нíмъ, и́ возстáвимъ ѿ Отцà
нашегш сѣмј.

35 О́упо́иша же и́ въ тð но́щь Отцà своегò вїно́мъ: и́ вшéдши
юнб́ийшај преспà со Отцéмъ своíмъ: и́ не пораздмѣ ѿнъ, є́гда
преспà и́ є́гда воста.

36 И́ зачáша ѿвѣ дщéри лóтшвы ѿ Отцà своегѡ:

37 һ̄ роди́ старѣйшаја сýна һ̄ нарече́ һ̄мл ємъ мшáвъ,
глагóлючи: ѿ őтцà моегѡ. Сéй őтéцъ мшавíтшмъ дáже до
нýѣшилгѡ днè.

38 Роди́ же юнѣйшаја сýна һ̄ нарече́ һ̄мл ємъ амманъ,
глагóлючи: сýнъ рóда моегѡ. Сéй őтéцъ амманíтшмъ до
нýѣшилгѡ днè.

Глава 20

1 И́ пойде ѿтъдъ абраамъ на землю подъеннию и́ вселися
междъ кадисомъ и́ междъ сдромъ: и́ ѿбитъ въ гера́рѣхъ.

2 Рече же абраамъ ѿ сарре женои своей, яко сестра ми есть:
ѹбоискь во речи, яко жена ми есть, да не когда ѹбийутъ егѡ
мъжіе градстїи елъ ради. Посла же авимелехъ царь гера́рскїй и́
взлъ сарре.

3 И́ прїиде вгъ ко авимелеху нощиу во сиѣ и́ рече емѣ: се, ты
ѹмираєши жены ради сеѧ, юже поіль еси: сїл же есть
сожителствующа мъжъ.

4 Авимелехъ же не прикоснися ѿй и́ рече: гдѣ, языкъ
не вѣдущий и́ прѣнъ погубиши ли;

5 не саиъ ли ми рече: сестра ми есть; и́ сїл ми рече: братъ
ми есть; чистыи сърдцемъ и́ въ правду рѣкъ сотвориХъ сїе.

6 Рече же емѣ вгъ во сиѣ: и́ язъ познахъ, яко чистыи
сердцемъ сотворилъ еси сїе, и́ пощадиХъ тѧ, да не
согрѣшиши ко мнѣ: сегѡ ради не попустіхъ ти коснотися
елъ:

7 ини же ѿдаждъ жено мъжъ, яко пророкъ есть, и́ помолитса
ио твои, и́ живъ будеши: аще же не ѿдаси, вѣждъ, яко
ѹмириши ты и́ всѧ твоѧ.

8 И́ воста ради авимелехъ, и́ призвѣ всѧ отроки своѧ, и́
глагола словеса сїл всѧ во ѿши ихъ: ѹбоишася же вси
человѣцы грѣхи.

9 И призвà авїмелéхъ авраáма и речè ємð: что сїе сотворíлъ єси наимъ; єда что согрѣшихомъ тeбѣ, іако наше єси на мѣ и на царство моe грѣхъ великъ; дѣло, єже никтóже сотвори, сотворилъ єси мнѣ.

10 И речè авїмелéхъ авраáмð: что оумысливъ, сотворилъ єси сї;

11 Рече же авраамъ: рекохъ бо: неgli неѣсть благочтїл на меѣстѣ сѣмъ: и оубїютъ мѣ жены ради моѧ:

12 ибо истиннѡ сестра ми єсть по отцѹ, а не по матері: бысть же ми въ женѣ:

13 и бысть єгда изведе ми бѣшъ ѿ добмѹ отца моегѡ, и рѣхъ єй: праvdѹ сїю сотвориши ми: во всѧко меѣсто, идѣже аще прїидемъ, тамо рцы ѿ мнѣ, іако братъ ми єсть.

14 Взя же авїмелéхъ тысѧщѹ дїдрáхмъ (сребрa), и ѿвцы, и телци, и рабы, и рабыни, и даде авраамѹ: и ѿдаде ємð саррѹ женѹ єгѡ.

15 И речè авїмелéхъ авраáмð: се, земля моѧ предъ тобою: идѣже аще тебе огодно єсть, вселись.

16 Саррѹ же рече: се, дахъ тысѧщѹ дїдрáхмъ братѹ твоемѹ: сїлъ бѣдатъ тебе въ честь лица твоегѡ, и всѣмъ, іаже суть съ тобою, и во всемъ истинствай.

17 Помолися же авраамъ бѣд, и исцѣли бѣшъ авїмелеха и женѹ єгѡ и рабыни єгѡ, и начаша рождати:

18 йакѡ зaculaчáж зaculaчи гđь ѿ виѣддѡ вслка ложесна въ
домѣ авїмелéха, сáрры рáди жены авраáми.

1 И гдъ посѣти саррѣ, икоже рече: и сотвори гдъ саррѣ, икоже гдѣ.

2 И засѣни саррѣ роди авраамъ сына въ старости, во времѧ, икоже гдѣ ємъ гдѣ:

3 и нарече авраамъ имѧ сынъ своею рождешему ємъ, єго же роди ємъ саррѣ, ісаакъ:

4 ѿбрѣза же авраамъ ісаака во осмыи днѣ, икоже заповѣда ємъ вѣтъ.

5 Авраамъ же вѣ ста лѣтъ, єгда бысть ємъ ісаакъ сынъ єгѡ.

6 Рече же саррѣ: смѣхъ мнѣ сотвори гдѣ: иже во ѿщѣ оѹслышитъ, ѿбрадуетъ со мню.

7 И рече: кто возвеститъ аврааму, икоша млекомъ питаетъ отроча саррѣ, икоша родихъ сына въ старости моей;

8 И возрастѣ отроча, и ѿдоено бысть: и сотвори авраамъ ѿчреденіе вѣтъ, въ онъже днѣ ѿдоися ісаакъ сынъ єгѡ.

9 Видѣвши же саррѣ сына агари єгипетянини, иже бысть авраамъ, и грающа со ісаакомъ сыномъ своимъ,

10 и рече авраамъ: изженіе рабъ сїю и сына єлъ: не наследитъ во сыну рабы сѧ съ сыномъ моимъ ісаакомъ.

11 Жестокъ же явися глаголъ сей ѹблѣ пред авраамомъ ѿ сынѣ єгѡ ісмаилѣ.

12 И рече връгъ авраамъ: да не видетъ жестоко предъ тобою ѿ
отроцъ и ѿ рабыни: вслѣдъ елика аще речетъ тебѣ сарра,
слышай гласа ели: иако во исаацъ наречется тебѣ симъ:

13 сина же рабыни сѧ въ газыкъ великъ сотворю его, иако
симъ твоѣ єсть.

14 Воста же авраамъ заутра и възложи хлѣбы и мясо воды, и
далъ агари: и возложи на плещи ели отрочата и ѿпости и.

15 Шедши же заблагодаше въ пустыни, огъ кладъзъ
кладъвеннаго:

16 Шедши же сѣдлаше прѣмъ и здалъ, икоже
дострѣлити и лѣка: рече бо: да не вижда смѣрти дѣтища
моегѡ. И сѣде прѣмъ и здалъ. Воскричавъ же отрочата,
воспѣкасѧ:

17 Ослуша же връгъ гласъ отрочата ѿ мяста, идеже бѣше: и
воззвѣ агглѣ вжїй агарь съ нѣсѧ и рече єй: что ешти, агарь; не
боисѧ: ослуша бо връгъ гласъ отрочища ѿ мяста, идеже ешти:

18 востани и поними отрочата, и имѣ рѣкою твою его: въ
газыкъ бо великъ сотворю его.

19 И ѿвѣрзѣ връгъ очи ели, и озрѣ кладъзы воды живы: и идѣ,
и налилъ мясо воды, и напоилъ отрочата.

20 И бѣше връгъ со отрочатемъ, и возрастѣ, и вселисѧ въ
пустыни, и бысть стрѣлецъ.

21 И́ посе́лісѧ въ пустыни фара́нъ: и́ по́лтъ ємъ ма́ти єгѡ женъ ѿ земли єгипетскїя.

22 Бы́сть же въ тò врёмѧ, и́ рече́ авимелéхъ, и́ охозáθъ невѣстоводи́тель єгѡ, и́ фїхóль воево́да си́лы єгѡ, ко авраамъ, глаголѧ: бѣ́ съ тобою во всѣхъ, іаже твориши:

23 Нѣ́ бо кленісѧ ми бгомъ, не ѿбидѣти мене, ниже сѣмене моегѡ, ниже имене моегѡ: но по пра́вдѣ, юже сотвори́хъ съ тобою, сотвориши со мною и земли, идѣ́же ты ве́слисѧ єси на ней.

24 И́ рече́ авраамъ: азъ кленісѧ.

25 И́ ѿблічѝ авраамъ авимелéха ѿ кладлзехъ вόдныхъ, іаже ѿлаша őтроцы авимелéхвы.

26 И́ рече́ ємъ авимелéхъ: не вѣдѣхъ, кто сотвори́ твою вѣщь сю: ниже ты ми повѣдалъ єси, ниже азъ слышахъ, то́кмо дне́сь.

27 И́ взы́ авраамъ őвцы и ѿнци и даде́ авимелéхъ: и завѣща́ста őва завѣтъ.

28 И́ постáви авраамъ седми őгници őвчихъ єдиныхъ.

29 И́ рече́ авимелéхъ авраамъ: что́ суть седми őгници őве́цъ си́хъ, іаже постáвилъ єси єдины;

30 И́ рече́ авраамъ: яко седми си́хъ őгници вóзмеши отъ мене, да вѣдѣтъ ми во свидѣтельство, яко азъ ископа́хъ кладлзъ сеи.

з1 Сегѡ рáди наименовà ўмл мѣст8 том8 клáдлзь

клáтвениный: іакѡ тáмш клáстасл Ӧва

з2 и завѣщáста завѣтъ оў клáдлзл клáтвеннагш. Востá же
а вїмелéхъ, и Ӧхозáθъ невѣстоводи́тель Ҽгѡ, и фїхóлъ воевода
сíлы Ҽгѡ, и возвратýшасл въ зéмлю фүлїстíмск8.

з3 И насадì а враамъ нíв8 оў клáдлзл клáтвеннагш, и призвà
т8 ўмл гðа, вѓа вѣчнагш.

з4 Убитá же а враамъ въ земли фүлїстíмстѣй днї мнѡги.

1 **И** въисть по глаголѣхъ сиխъ, вгъ искѹшаше авраама и рече ємъ: аврааме, аврааме. **И** рече: се азъ.

2 **И** рече: пониј сина твоего возлюбленного, егоже возлюбилъ єси, ісаака, и иди на землю высокъ и вознеси его тамш во всеожженїе, на єдинъ ѿ горъ, иже ти рекъ.

3 Воставъ же авраамъ ѿтров, ѿстѣдала ослѣ свое: поѣтъ же съ собою два отрочища и ісаака сина своего: и растнивъ дровы во всеожженїе, воставъ идѣ, и прїиде на място, єже рече ємъ вгъ, въ третій денъ.

4 **И** воззрѣвъ авраамъ очиа свойма, видѣ място издалече.

5 **И** рече авраамъ отрокомъ своимъ: сядите здѣ со ослѣтемъ: азъ же и дѣтищъ пойдемъ до онда, и поклонившеся возвратимся къ вамъ.

6 Взл же авраамъ дрова всеожженїл и возложи на ісаака сина своего: взл же въ руки и огнь, и ножь, и идости ова вкѣпѣ.

7 Рече же ісаакъ ко авраамъ отцѣ своемъ: отче. Онъ же рече: что єсть, чадо; Рече же: се, огнь и дрова, гдѣ єсть овчѧ єже во всеожженїе;

8 Рече же авраамъ: вгъ ѿзритъ себѣ овчѧ во всеожженїе, чадо. Шедша же ова вкѣпѣ,

9 прїидости на място, єже рече ємъ вгъ: и создѣ тамш авраамъ жертвеникъ и возложи дрова: и свѧзвъ ісаака сина своего, возложи его на жертвеникъ верхъ дробъ.

10 И простираѧ авраамъ рѣкъ свою, взятьши ножь, заклати сына
своего.

11 И воззвавъ и аггель гдѣнь съ нбсѣ, и рече: авраамъ, авраамъ.
Онъ же рече: сѣ, азъ.

12 И рече: да не возложиши рѣки твоему на отрочища, ниже да
соствориши емъ что: нѣтъ бо познахъ, яко воинися ты бѣ, и
не пощадѣлъ еси сына твоего возлюбленнаго мене ради.

13 И воззрѣвъ авраамъ очища своиа видѣ, и сѣ, овѣнъ
единъ держимый рогами въ садѣ савекъ: и идѣ авраамъ, и
взя овну, и вознесе его во всесожженіе вмѣстѣ исаака сына
своего.

14 И нарече авраамъ иже мѣстѣ томъ: гдѣ видѣ: да рѣкѹть
днѣсь: на горѣ гдѣ явися.

15 И воззвавъ аггель гдѣнь авраама вторицю съ нбсѣ,

16 глагола: мню самимъ клѣхся, глядѣть гдѣ, егоже ради
состворилъ еси глаголь сеи и не пощадѣлъ еси сына твоего
возлюбленнаго мене ради:

17 воистинѣ блѣдалъ блѣда та, и оумножажа оумножд сѣмѧ
твоѧ, яко звѣзды небесныѧ, и яко песокъ вскрай моря: и
наследитъ сѣмѧ твоѧ грады супостатиа въ,

18 и блѣдѣтъ ѿ сѣмени твоемъ вси языцы земли, занеже
послаша я еси гласа моего.

19 Возвратисѧ же авраамъ ко отрокомъ своимъ, и воставше
идоша къпнѡ ко кладлѹю клѣтвенномѹ: и вселисѧ авраамъ оѹ
кладлѹю клѣтвеннагѡ.

20 Бысть же по глаголѣхъ сиխъ, и повѣдаша авраамъ,
глаголюще: сѧ, роди мѣхъ и та сыны братья твоемѹ нахорѹ,
21 ѿза пѣрвенца, и ванза брата єгѡ, и камийла отца сурска,
22 и хазада, и азана, и фалдеса, и єладафа, и вадилья:
23 вадильъ же роди ревеккѹ: ѿсмь сины сынове, иже роди мѣхъ
нахорѹ братья авраамию:
24 и наложница єгѡ, єйже имѧ ренма, роди и сѧ тавека, и
таама, и тохоса, и мѡхѧ.

Глава 23

1 Бысть же житїе сárрино лѣтъ стò двáдесѧть сéдмь.

2 И ѿмре сárра во гráдѣ арвóцѣ, иже єсть въ раздóли: сéй єсть хеврѡнъ въ земли ханаánстѣй. Прїиde же авраáмъ рыдáти по сárрѣ и плаќати.

3 И воста авраáмъ ѿ мертвеща своегѡ и рече сынѡмъ хеттéшвымъ, глаголл:

4 пресéлникъ и пришлeцъ ѿзъ єсмь оў вáсь, дадíтe мì бо стложáнїе гроба междѹ вáми, да погребв мертвеща моего ѿ мене.

5 Швѣщáша же сыновe хеттéшвы ко авраáмъ, глаголюще: нì, господине:

6 послáшай же насть: царь ѿ вѓа ты єси въ насть: во изврáнныxъ гробѣхъ нашихъ погреби мертвеща твоего: никтоже во ѿ насть возбранитъ гроба своегѡ ѿ тебе, єже погребсти мертвеща твоего тамш.

7 Востáвъ же авраáмъ поклонисѧ народѹ земли, сынѡмъ хеттéшвымъ,

8 и рече къ нимъ авраáмъ, глаголл: ѿщe ѹмате въ дашi вáшeй, ѻкѡ погребсти мертвеща моего ѿ лицѧ моегѡ, послáшайтe мене и рците о мнѣ єфрѡнѹ саáровв:

9 и да дастъ мì пещерѹ сѹгубѹ, ѻже єсть єгѡ, сѹгубѹ на части села єгѡ: среброму достойнымъ да дастъ мì і оў вáсь въ стложáнїе гроба.

10 Ḗфрѡнъ же сѣдѧшє посрєдѣ сынѡвъ ҳєттёвыхъ.

Ѡвѣщáвъ же єфрѡнъ ҳєттéйскїй ко ѧвраамъ, рече сlyшащымъ сынѡмъ ҳєттéовымъ һ всѣмъ приходѧщимъ во градъ, глаголѧ:

11 оѹ менè бѣди, господиңе, һ послѹшай менè: селò һ пєшер8 ՚аже въ нѣмъ, тєбѣ даю: прєдъ всѣми гражданы моіми дáхъ тєбѣ, погрєбì мєртвеща твоего.

12 **И** поклониſѧ ѧвраамъ прєдъ народомъ земли

13 һ рече єфрѡнъ во оѹшеса прєдъ всѣмъ народомъ земли: понеже по мнѣ єси, послѹшай менè: срєбрò селà возміи оѹ менè, һ погрєбъ мєртвеща моего тামш.

14 **Ѡ**вѣща же єфрѡнъ ѧвраамъ, глаголѧ:

15 нѝ, господиңе: слышахъ бо, ՚акѡ землѧ четырехъ сѡтъ дїдрáхъ срєбрà: но что выло бы сїе междъ мнóю һ тобою; ты же мєртвеща твоего погрєбì.

16 **И** послѹшша ѧвраамъ єфрѡна, һ дадè ѧвраамъ єфрѡнъ срєбрò, єже глагола во оѹшеса сынѡвъ ҳєттёвыхъ, четыре ста дїдрáхъ срєбрà ՚искѹшена кѹпциами.

17 **И** выістъ селò єфрѡново, єже бѣ въ сѹгбѣи пєшерѣ, єже єсть лицéмъ къ мамврїи, селò һ пєшера ՚аже бѣ въ нѣмъ, һ вслкое др҃ево, ՚же бѣ на селѣ, һ всѣ єже єсть въ прєдѣлѣхъ єгѡ ՚крестъ,

18 ѧвраамъ (выістъ) въ стложанїе прєдъ сыны ҳєттёвыми һ прєдъ всѣми приходѧщими во градъ.

19 Пo сиxъ пoгрeбe авраамъ сарр8 жен8 свою въ пeщeрѣ сеинѣй с8г8бѣй, таже єсть противъ мавріи: сїл єсть хеврѡнъ въ земли ханаанѣтѣй.

20 И оутверждено єсть село и пeщera, таже вѣ на нѣмъ, авраамъ въ стложанїе гроба ѿ сыновъ хеттѣовыхъ.

Глава 24

1 А́враáмъ же влáше стáръ, заматерéвшíй во днéхъ: и гдъ
влгвì а́враáма во всéхъ.

2 И рече а́враáмъ рабъ своемъ старéйшемъ дóмъ своегѡ,
ѡладáющемъ всéми єгѡ: положи рóкъ твою под стегно мое,
з и закленъ тл гдемъ бгомъ нбсè и бгомъ земли, да не
пóймеши сýнъ моемъ ісаáкъ жены ѿ дщерей хананéйскихъ, съ
нижне ѿзъ живъ въ нихъ:

4 но тóкиш на зéмлю мою, идéже роди́хся, пóйдёши, и ко
плéмени моемъ, и пóймеши женъ сýнъ моемъ ісаáкъ ѿтъдъ.

5 Рече же къ немъ рабъ: єда ѿвш не восхóшетъ ити жена
вслéдъ со мнóю на зéмлю сїю, возврашъ ли сýна твоего въ
зéмлю, ѿ неаже ишшель єси;

6 Рече же къ немъ а́враáмъ: внемли себѣ, да не возратиши
сýна моегѡ ѿнáмш.

7 Гдъ бгъ нбсè и бгъ земли, иже поји мж ии дóмъ отца
моегѡ и ѿ земли, въ неиже роди́хся, иже гла мнѣ и иже клáх
мнѣ, гла: тевѣ дамъ зéмлю сїю и сéмени твоемъ, той
пóслетъ аггла своего предъ тобою, и пóймеши женъ сýнъ моемъ
ісаáкъ ѿтъдъ:

8 ище же не восхóшетъ жена поити съ тобою въ зéмлю сїю,
чиствъ вдёши ѿ заклятия моегѡ: тóчю сýна моегѡ не
возрати тámш.

9 И положи рáбъ рðкð свою под стегнò авраáма господíна
своегѡ, и клáсля ємð ѿ словеси сéмъ.

10 И взл рáбъ дéслать велблюдъ ѩ велблюдъ господíна
своегѡ, и ѩ всéхъ благъ господíна своегѡ съ собою, и
востáвъ идe въ месопотáмїю во градъ нахróвъ:

11 и постáви велблюды виѣ града ѿу клáдлзл вóднагш под
вéчеръ, єгда исходлатъ (жены) почерпáти воды,

12 и рече: гдi, бжe господíна моегѡ авраáма, благoстрóй
предо мнóю днéсь, и сотвори млтъ съ господíномъ моимъ
авраáмомъ:

13 сè, ѿзъ стáхъ ѿу клáдлзл вóднагш, дщери же живéшихъ во
градѣ исходлатъ почерпáти воды:

14 и вóдетъ дѣвица, єйже ѿзъ рекð: преклони водонóсъ твой,
да пїю, и рече́тъ ми: пíй ты, и велблюды твои напою, дóндеже
напијутся: сiю ѿготóвали єси рабъ твоемð ісаакð: и по семð
ѹвѣмъ, ѹкѡ сотворилъ єси млтъ съ господíномъ моимъ
авраáмомъ.

15 И бысть прéждe нéже скончáти ємð глаголющð во ѿиѣ
своемъ, и сè, ревéкка исходжáше, ѻже родися вадиль, сýн
мéлхи жены нахрa, братъ же авраáмл, держáщи водонóсъ на
рáméхъ свойхъ:

16 дѣвица же бáшe доброзрáчна ѿвла: дѣва бѣ, мджъ не
позна єл. Сошедши же на клáдлзъ, наполни водонóсъ свой и
взыде.

17 Тече же рабъ во срѣтенїе єй и рече: напои мѧлъ водою
и водоноса твоегѡ.

18 Сіѧ же рече: пій, господи! и потща сѧ, и сиꙗ водоносъ на
мышца своѧ, и напои єго, дондеже напиша.

19 И рече: и велюдшмъ твоймъ налию, дондеже вси напиутса.

20 И потща сѧ, и испраздни водоносъ въ поило: и тече паки
на кладзъ почерпнѹти воды, и влїл велюдшмъ всѣмъ.

21 Человѣкъ же выразмѣваше и помолчеваше, да
ѹразмѣетъ, аще благоустрой бѣгъ путь ємѹ, иль нѣ.

22 Бысть же єгда престаша вси велюды пїюще, взѧ человѣкъ
ѹсерѣзи златы вѣсомъ по драхмѣ и двѣ заплости на рѣки
єѧ: десѧть златницъ вѣсь ихъ.

23 И вопроси и рече: чѣл єси дащерь; повѣждь ми, аще єсть
ѹ отца твоегѡ място наимъ витати;

24 Онъ же рече ємѹ: дащерь ваѳайлева єсмь (сына) мѣлхина,
єгоже роди нахорд.

25 И рече ємѹ: и плевы и сѣна многѡ ѿ насть, и място
витати.

26 И благословивъ человѣкъ, поклони сѧ г҃дѣ

27 и рече: благвѣнъ г҃дѣ бѣгъ господи на моегѡ авраама, иже не
ѡстали прауды своеѧ и истины и господи на моегѡ: и менѣ
благоустрой г҃дѣ въ дому брата господи на моегѡ.

28 И тѣкши даѣвица въ дому матеря своеѧ, повѣда по
глаѓашмъ симъ.

29 Рєвéкцѣ же бáшe бráтъ, ємѡже ўмж лавáнъ: и тече лавáнъ къ человéк8 вóнъ на клáдлзъ.

30 И вýстъ єгда вýдѣ оўсерлзи, и заплстїл на р8к8 сестры своеѧ, и єгда слыша словеса ревéкки сестры своеѧ, глаголющи: сице глагóла мнѣ человéкъ: и прїде къ человéк8, стоящ8 ємѣ оў велблюдъ оў клáдлз,

31 и рече ємѣ: гради, вниди благословéнныи ѿ гда, почто стойши виѣ; азъ же оўготовахъ храмин8 и мѣсто велблюдшъ.

32 И вниде человéкъ въ домъ, и разсѣдала велблюды, и даде пле́вы и сѣно велблюдшъ, и вода оўмыти нозѣ єгѡ, и ноги мажемъ, иже бáх8 съ нимъ:

33 и предложи имъ хлѣбы ѡсти, и рече: не ѡмъ, дондеже возглаголю словеса мої. И рече: глаголи.

34 И рече: рабъ авраамъ єсмъ азъ:

35 Гдѣ же благои господина моего шѣлѡ, и возвysися: и даде ємѣ ѿцы и телцы, сребро и злато, рабы и рабыни, и велблюды и ослы:

36 и роди сарра, жену господина моего, сына єдинаго господин8 моем8, состарѣвшемся ємѣ, и даде ємѣ єлика имаше:

37 и заклъ мя господинъ мой, глаголя: не поймеши жену сына моем8 ѿ дишерей хананеискихъ, въ ніхже азъ ѿбито въ земли ихъ:

38 и въ домъ отца моегѡ пойдєши, и въ плѣмѧ моѧ, и
поймєши женѹ сынѹ моемѹ щтдд:

39 рѣхъ же (аӡъ) господинѹ моемѹ: а ӗгда не восхóщетъ жена
со мнѹ ити;

40 и рече ми: гдѣ бѣ, ӗмѹже благодори хъ предъ нимъ, Ӧнъ
послєтъ аггla своєго съ тобою и благостроянть путь твой, и
поймєши женѹ сынѹ моемѹ щ плѣмене моегѡ и щ домѹ отца
моегѡ:

41 тогда будєши чистъ щ заклинанїј моегѡ: ӗгда во дойдєши
въ плѣмѧ моѧ, и не дадлть ти, и будєши чистъ щ заклинанїј
моегѡ:

42 и пришедъ днесь на кладлзъ, рекохъ: гдї, вже господина
моегѡ авраама, аще ты благостроїеши путь мой, въ Ӧньже
нѣк аӡъ идд:

43 се, аӡъ стахъ оу кладлзъ воднагш, и дщеи гражданъ
исходятъ почерпати воды: и будетъ дѣвица, ӗйже аще аӡъ
рекд: напой мл щ водоноса твоегѡ малѡ водою:

44 и речетъ ми: и ты пий, и велиудашъ твоимъ влїю: сїл
(будетъ) жена, юже оуготова гдѣ рабъ своемѹ ісаакд: и по семѹ
оураздмѣю, яко сотворилъ ӗсї малъ господинѹ моемѹ авраам.

45 И бысть прѣжде неже скончати мнѣ глаголющ во оумѣ
своемъ, аби ревекка исходиша держащи водоносъ на рамъ, и
сниде на кладлзъ, и почерпѣ воды: и рекохъ ӗй: напой мл.

46 И потщавши сѧ водонόсъ съ себѣ на мышцѹ свој ы
рече: пій ты, ы велюды твої напою. И напиХся, ы велюды
мої напой.

47 И вопросиХъ ю ы рекоХъ: чїл ेси дщерь; повѣждь ми. Онá
же рече: дщерь ваѳдилева єсмъ сына нахрода, єгоже роди ємѹ
мѣла. И дахъ єй ѹсерѣзи, ы запѣстїя на рѣцѣ ेл,

48 ы благоволивъ поклониХся гдѹ: и благословиХъ гда вѣ
господина моегѡ авраама, иже вѣгодстрон мѧ на путь истины
покти дщерь брата господина моегѡ сынѹ єгѡ:

49 ѿице ѹбѡ сотворите вѣ милость и прауда къ господинѹ
моемѹ: ѿице же ни, повѣдите ми: да ѡбращися илѝ на десно,
илѝ на лѣво.

50 Швѣщавша же лаванъ и ваѳдиль, рекоста: ѿ гда прїиде
дѣло сїе: не возможемъ ти противъ речи ыло илѝ благо:

51 сїе, ревѣкка предъ тобою: поемъ ю, иди: и да вѣдетъ женѣ
сынѹ господина твоегѡ, икоже гла гдѹ.

52 Бысть же єгда ѹслыша рабъ авраамъ словеса сїѧ,
поклониХся до земли гдѹ.

53 И изнесъ рабъ сосѣды златы и срѣбрены и ризы, даде
ревѣкци: и дары даде брату єл и матери єл.

54 И идоша и пиша и той и мѣжїе, иже вѣхъ съ нимъ, и
почиша. И воставъ застру, рече: Шпостите мѧ, да ѿидѣ къ
господинѹ моемѹ.

55 Рѣша же братію єѧ и мать: да преъдуетъ дѣвица съ
нами іако деслать дній, и посемъ пойдетъ.

56 Онъ же рече къ нимъ: не держите же, гдѣ во благоустрой
путь мой во мнѣ: Шпастите же, да иду къ господину моему.

57 Онъ же рѣша: призовемъ дѣвицу и вопросимъ єѧ
иудостъ.

58 И призваша ревеккѣ и рѣша єй: пойдеши ли съ чловѣкомъ
самъ; Онъ же рече: пойду.

59 И Шпастыша ревеккѣ сестрѣ свою, и имѣнїю єѧ, и раба
авраама, и иже съ нимъ быша.

60 И благословиша ревеккѣ и рѣша єй: сестра наша єси, буди
въ тысачы тѣмъ, и да наследитъ смиль твои грады
состатъ.

61 Воставши же ревекка и рабыни єѧ, всѣдоша на велблюды и
поидоша съ чловѣкомъ. И поймъ рабъ ревеккѣ, иди.

62 Ісаакъ же прехождашъ сквозь пастыню оўкладлазъ видѣнїю:
самъ же живашъ на земли на полдне.

63 И изыде ісаакъ поглумитися на боле къ вечеру, и воззрѣвъ
очища свойма, видѣ велблюды идущыя.

64 И воззрѣвши ревекка очища свойма, видѣ ісаака: и искочи
съ велблюда.

65 И рече рабъ: кто єсть чловѣкъ Оный, иже идетъ по болю
во срѣтенїе намъ; Рече же рабъ: сеи єсть господинъ мой.

Она же вземши ризы лѣтнюю, вѣлечеся.

66 И повѣда рабъ ісаакъ всѣ словеса, иже сотвори.

67 Видѣ же ісаакъ въ дому матеря свое, и поѣ ревеккъ, и бысть ємъ жена: и возлюбилъ ё, и откликнулся ісаакъ по матери своей.

- 1 Приложи́въ же а́враáмъ, по́лъ же нò, є́йже и́млъ хе́ттóра:
- 2 роди́ же є́мò зомвра́на и́ іе́зáна, и́ мадáла и́ мадéама, и́ іесвóка и́ сѡїéна.
- 3 Іе́зáнъ же роди́ савáна и́ թамáна и́ дедáна. Сы́нове же дедáни вýша: рагдóль и́ науде́иль, и́ а́сдрéймъ и́ латdсéймъ и́ лашmíмъ.
- 4 Сы́нове же мадéами: є́фáръ и́ афи́ръ, и́ єнóхъ и́ авéдà и́ єлдагà. Всì сíи вýша сы́нове хе́ттóрины.
- 5 Дадé же а́враáмъ всíлъ своíлъ и́мбнíлъ ісаáкъ сы́нъ своеи́мъ:
- 6 сынóмъ же наложницъ своíхъ дадé а́враáмъ дáры и́ ўпóстíлъ и́ ісаáка сы́на своеи́гъ, є́щè жи́въ сýй, къ востóкъ на зéмию востóчнóю.
- 7 Сíлъ же лéбта днíй житíлъ а́враáмлъ, є́лика поживé, лéбтъ стó сéдмьдесятъ пárть:
- 8 и́ ѿславéвъ ѿ́ире а́враáмъ въ стárosti дóбрóй, стáрецъ и́спóленъ днíй, и́ приложи́сѧ къ людемъ своимъ.
- 9 И́ погре́боша є́гò ісаáкъ и́ ісмáилъ двà сы́нове є́гò въ пеци́рѣ сугdбéй, на селѣ є́фрóновѣ сы́на сáрова хе́ттéанина, є́же є́сть прáмш мамврíи,
- 10 на селѣ и́ въ пеци́рѣ, южe притложа а́враáмъ ѿ́ сынóвъ хе́ттéовыхъ: тáмш погре́боша а́враáма и́ сáррó же нò є́гò.
- 11 Бы́сть же по ѿ́мéртвїи а́враáмli, влѓви вгъ ісаáка сы́на є́гò: и́ вселíсѧ ісаáкъ ѿ́ клáдлзл видéніл.

12 Сїл же вытїл ісмáила сýна авраáмл, єгóже родì агарь єгúптына, рабà сáррина, авраáмъ:

13 и сїл юменà сынóвъ ісмáилнхъ, по юменóмъ родóвъ єгò: пéрвенецъ ісмáиловъ наваїшъ, и кидárъ и навдеíлъ, и массáмъ

14 и масмà, и дðмà и маси,

15 и ходáнъ и Ѹемáнъ, и іетðръ и нафéсь и кедмà.

16 Сíи сðть сýнове ісмáили: и сїл юменà ихъ въ скинїлхъ ихъ и въ сељхъ ихъ: дванáдеслать кнлзи въ ѹзыцбхъ ихъ.

17 И сїл лбта житїл ісмáилова, стò тридеслать сéдмъ лбтъ: и ѿславбквъ ѿмре, и приложисл къ рóд8 своеи8.

18 Вселисл же ѿ єнїлата дáже до сðра, иже єсть въ лицè єгúпт8, дáже доитì ко ассирíомъ: прeд лицéмъ всбхъ братiй свойхъ вселисл.

19 И сїл вытїл ісаáка сýна авраáмл: авраáмъ родì ісаáка.

20 Бáшe же ісаáкъ лбтъ четырёдеслати, єгда поj ревéкк8 дщéрь ваðдila сурїна ѿ месопотамiи сурскiл, сестрð лавáна сурїна, севб въ женð.

21 Молáшесл же ісаáкъ гðеви ѿ ревéкцб женб своéй, таkѡ неплóды вáшe: послыша же єгò вгъ, и зачáтъ во ѿтробб ревéкка женà єгò.

22 Играста же младéнца въ нéй, и речè: ѿщe тaкѡ мi хóщетъ быти, почтó мi сiè; И идe вопрошáти гðа.

23 И рече єй гдъ: два языка во ѿтробѣ твоей суть, и двои людіе ѿтробы твои разлучатся: и людіе людій превзядутъ, и большій поработаетъ меншему.

24 И исполнитася дніе родити єй, и блжъ сеѧ близната во ѿтробѣ єла:

25 изыде же сынъ първенецъ черменъ, весь, якоже кожа, косматъ: и нарече имѧ ємъ иакунъ:

26 и посемъ изыде братъ єгѡ, рѣка же єгѡ придержася платья иакунова: и нарече имѧ ємъ якожъ. Ісаакъ же бѣ шестидесятъ лѣтъ, єгада родилъ якожъ ревекку.

27 Возрастоша же юноши: и бысть иакунъ человѣкъ вѣдыйловити, сѣленый: якожъ же бысть человѣкъ нелѣкавъ, живый въ домѣ.

28 И возлюбилъ ісаакъ иакуна, якоже ловитва єгѡ вѣшино ємъ: ревекку же любилаше якожа.

29 Свари же якожъ вареніе: и прииде иакунъ съ полемъ изнемогъ,
30 и рече иакунъ якожъ: напитай же вареніемъ сочива сегѡ, якоже изнемогаю. Сегѡ ради прозвася имѧ ємъ єдомъ.

31 И рече якожъ иакунъ: щади же ми днесь първенство свое.

32 Рече же иакунъ: се, азъ идѣ оумрѣти, и вскѹю ми първенство сї;

33 И рече якожъ иакунъ ємъ: кленися же ми днесь. И клѣся ємъ, и щади иакунъ якожъ първенство свое.

34 Іаковъ же даде исаи8 хлебъ и варениe сочевно: таде же и
ни, и воставъ ѿдес: и никочтоже вмѣни се въ исаи
пѣрвенство.

Глава 26

1 Бысть же гла́дъ на земли, кромѣ гла́да бы́вшаго прѣжде во врѣмѧ абраамлю. Ши́де же ісаакъ ко аби́мелеху царю филистимскому въ ге́рарѣ:

2 Іави́сл же ємъ гдѣ и рече: не ходи во єгипетъ, вселисл же въ земли, въ нѣйже ти рекъ,

3 и ѿбитай въ земли той, и бѣдъ съ тобою, и блгвали тя: ти вѣ́ко и сѣмени твоемъ дамъ всю землю сю и поставлю клѣтвъ мою, єюже клѣхся абраамъ отцъ твоемъ:

4 и ѿмно́жъ сѣмѧ твоє, якѡ звѣзды небесныя, и дамъ сѣмени твоемъ всю землю сю: и блгвалъ и сѣмени твоемъ вси языци земніи:

5 понеже послыша отецъ твой абраамъ моегѡ гла́са и смири́де заповѣди мої и повелѣнїя мої, и ѿправданїя мої и законы мої.

6 Всели́сл же ісаакъ въ ге́рарѣхъ.

7 Вопросиша же мѣжіе мѣста тогѡ и ревѣкѣ женѣ єгѡ, и рече: сестра ми єсть. Оубо́лъ ибо речи, якѡ жена ми єсть, да не когда ѿбіють єго мѣжіе мѣста тогѡ ревѣкки ради, понеже вѣ доброзрачна.

8 Бысть же много врѣмѧ тамиш: и приникновъ аби́мелехъ царь ге́рарскій откормъ, видѣ ісаака и грающа съ ревѣккою женой своєю.

9 Призва́ же а́вёме́лехъ ісаáка и́ рече́ єм́д: во же́на тво́ја є́ссть; почто́ рéклъ є́си, я́ко сестра́ ми є́ссть; Рече́ же єм́д ісаáкъ: рéхъ бо, да не о́умрд є́л рáди.

10 Рече́ же єм́д а́вёме́лехъ: что́ сїе сотвори́лъ є́си на́мъ; ви́мѣлъ не бы́сть нéкто ѩ рóда моегѡ съ же́ною тво́ею, и́ наве́ль бы́ є́си на ны́и нeвѣ́дѣнїе.

11 Заповѣ́да же а́вёме́лехъ всѣмъ лю́демъ сво́имъ, глаго́ла: всáкъ, и́же прикóснетсѧ м́жду се́мд, и́ли же́нѣ є́гѡ, смéрти повиненъ вѣ́дѣтъ.

12 Сѣл же ісаáкъ въ земли́ тóй, и́ пришбрѣ́тє въ то́ лѣто стократный плодъ ма́чмéнѧ: блгвý же є́го гдъ.

13 И́ возвýсисѧ че́ловѣ́къ, и́ пре́дспѣ́вáлъ бо́льши́й вывáше, до́ндеже вели́къ бы́сть ѿблѡ.

14 Бы́ша же єм́д скóти ѿвéцъ и́ скóти волѡвъ и́ земледѣ́лїя ми́ога. Позавидѣ́ша же єм́д фüлїстíмлїи:

15 и́ всâл кладлзи, я́же и́скопáша рабы́ отца́ є́гѡ, во вре́мѧ отца́ є́гѡ, загради́ша Ѹ фüлїстíмлїи и́ напóлниша тýм земле́ю.

16 Рече́ же а́вёме́лехъ ко ісаáкд: ѩи́ди ѩ на́сь, я́ко сýлнѣ́йши сотвори́лсѧ є́си ѩ на́сь ѿблѡ.

17 И́ ѩи́де ѩт҃д Ѵ ісаáкъ и́ ѿбнитà въ дéбри ге́рарстѣ́й, и́ вселисѧ тáмѡ.

18 И́ паки ісаáкъ и́скопа́ кладлзи вáдныѧ, я́же и́скопáша рабы́ а́враáма отца́ є́гѡ, и́ загради́ша тýм фüлїстíмлїи, по

ѹ́мéртвїи áвраáма Ӧтцà Ҽгѡ: һ прозвà һмъ һменà, по
һменамъ, һмиже прозвà авраамъ Ӧтéцъ Ҽгѡ.

19 Ӣ ыскопáша рабì ісаáкшвы въ дéбри герáрст й, һ
ѡбр тóша тáмш клáдлзъ воды жíвы.

20 Ӣ прх8сж пстырїе герáрстїи съ пстырми ісаáковыми,
глагóлющє: наша єсть вода. Ӣ прозвà һмж клáдлзю томð
ѡбíда: ѡбíдлх8 во Ҽго.

21 Шéдъ же ѿт8д8 ісаáкъ, ыскопа клáдлзъ др8гíй. Прх8сж
же һ ѡ томъ: һ прозвà һмж ємð вражда.

22 Шéдъ же ѿт8д8, ыскопа клáдлзъ др8гíй. Ӣ не прх8сж ѡ
томъ, һ прозвà һмж ємð пространство, глагóлж: йако ннѣ
распространнì гðь наимъ һ возрастì насть на земли.

23 Взыд€ же ѿт8д8 ко клáдлзю клтвенном8:

24 һ յавíсж ємð гðь въ тð нóщь һ речè: աзъ єсмь вѓъ авраáма
Ӧтцà твоегѡ, не бóйся, съ тобою во єсмь: һ блгвлю тл, һ
ѹмноjж8 смж твоë авраáма ради Ӧтцà твоегѡ.

25 Ӣ создà тáмш жéртвенникъ, һ призвà һмж гðнє: һ постáви
тáмш скинїю свою: ыскопáша же тáмш рабì ісаáкшвы клáдлзъ
въ дéбри герáрст й.

26 Ӣ аvїмелéхъ прїйде къ немð ѿ герáръ, һ Ӧхозáθъ
невѣстоводйтель Ҽгѡ, һ фїхоль воевода сýль Ҽгѡ.

27 Ӣ речè һмъ ісаáкъ: вскðю прїндóсте ко мнѣ; вы же
возненавидѣсте мене һ ѿслáсте мж ѿ сеbے.

28 О́ні жε рѣша: ви́дѣвшε ѹзрѣхомъ, ѹкѡ вѣ г҃дь съ тобою,
и́ рѣхомъ: бѣди клѣтва междѣ нами и́ междѣ тобою, и́
завѣщаніе съ тобою завѣтъ,

29 да не сотвориши съ нами ѹла, ѹкоже не возгнѣшахомъ
тобою мы, и́ ѹкоже сотвориҳомъ тѣбѣ добрò, и́ ѩпостиҳомъ
тѣ съ мѣромъ: и́ нѣ єлгвѣнъ ты ѩ г҃да.

30 И́ сотвори ѹмъ пиръ, и́ ѹдобра и́ пыша.

31 И́ востаўше заѣтра, клѣтъ кійждо ближнємъ: и́ ѩпости ҝ
ѹсаакъ, и́ ѩидобра ѩ негѡ здрѣвы.

32 Бы́сть же въ той дѣнь, и́ пришѣдше раби ѹсааковы
повѣдаша ѹмѣ ѡ клѣдлѣ, ѹгоже ѹскопаша, и́ рекоша: не
ѡбрѣтохомъ воды.

33 И́ прозвѧ ѹгоже клѣтва. Сегѡ ради прозвѧ ѹмѣ грѣдъ Ӧномъ
клѣдлѣ клѣтвенныи, даже до днѣшилгѡ днѣ.

34 Бѣше же ѹсаакъ лѣтъ четыредесѧти: и́ поѣ женѣ ѹдіѳ,

дщерь веѡхъ ѹеттѣни, и́ васемаѳ, дщерь ѹлона ѹеттѣни.

35 И́ быша противлещесѧ ѹсаакови и́ ревѣкѣ.

Глава 27

1 Бы́сть же, повнегда состарѣтися یсаáкови, и притчишиася
ъчи єгѡ єже видѣти: и призвà یсáнна сýна своего старѣйшаго,
и рече ємѹ: сýне мой. И рече: се, азъ.

2 И рече یсаáкъ: се, состарѣхся, и не вѣмъ днè скончанїем
моегѡ:

3 и нѣ бо возми орѣдїе твоє, тѣлъ же и лѣкъ, и یзыди на
пóле, и ѹлови ми лóвъ:

4 и сотвори ми сиѣди, якоже люблю азъ: и принеси ми, да
іамъ, якѡ да благословитъ тѧ душа моѧ, прѣжде даже не
ѹмрѣ.

5 Ревéкка же слыша глаголюща یсаáка ко یсáнѹ сýнѹ своеимъ.
Ізыдѣ же یсáнѹ на пóле ѹловити лóвъ отцѹ своеимъ.

6 Ревéкка же рече ко якѡвѹ сýнѹ своеимъ меншемъ: се, азъ
слышахъ отца твоего бесѣдующа ко یсáнѹ брату твоемъ,
глаголюща:

7 принеси ми лóвъ, и сотвори ми сиѣди, да ядый благословлю
тѧ пред гдемъ, прѣжде неже ѹмрети ми:

8 и нѣ бо, сýне мой, послышай мене, якоже азъ заповѣдаю ти:
9 и шедъ во ѿвцы, поими мнѣ ѿтъдѹ двѣ кóзлища малгка и
дшврѧ, и сотворю ѹ сиѣди отцу твоемъ, якоже любитъ:

10 и внесёши отцу твоемъ, и вѣдуетъ ясти, якѡ да
благословитъ тѧ отецъ твой, прѣжде даже не ѹмретъ.

11 Рече же іаковъ къ ревекѣ мѣтєри своїи: исаѹъ братъ мой
єсть мѣжъ космата, азъ же мѣжъ гладкій:

12 да не како ѿскажетъ мѧ отецъ мой, и вѣдь предъ нимъ
іако прениралъ, и на ведѣ на сеbe клѣтвѣ, а не благословенїе.

13 Рече же ємѹ мати: на мнѣ клѣтва твоѧ, чадо: точиу
послышай гласа моего, и шедъ принеси ми.

14 Шедъ же възѧ и принесе материну, и сотвори мати єгѡ
снѣди, іакоже любляше отца єгѡ.

15 И вземши ревекку отдежду исаѹа сына своею старѣйшаго
добрѹ, іаже бысть оу неѧ въ домѣ, ѿблече ѿно іакова сына
своего меншаго,

16 и кожицами козлчиими ѿбложи мышцы єгѡ, и нагоє выи
єгѡ:

17 и даде снѣди и хлѣбы, іаже сотвори, въ рѹцѣ іаковѣ сына
своемѹ.

18 И внесе ѿтци своеемѹ и рече: ѿтче. Онъ же рече: си, азъ:
кто єси ты, чадо;

19 И рече іаковъ ѿтци: азъ исаѹъ пѣрвенецъ твой, сотворихъ,
іакоже рѣкъ ми єси: воставь сяди и іажды ѿ лоба моего,
іако да благословитъ мѧ душа твоя.

20 Рече же ісаакъ сына своеемѹ: что си, єже скорш ѿбрѣль єси,
о чадо; Онъ же рече: єже даде гдѣ бѣть твой предо мною.

21 Рече же ісаакъ іаковѣ: приближися ко мнѣ, и ѿскажи тѧ,
чадо, аще ты єси сынъ мой исаѹъ, или ни.

22 Приближисѧ жε іа́кѡвъ ко ісаáкѹ ѹтцѹ своемѹ, ӣ ѿсѧзѧ ӗгò ӣ речè: гла́съ ѹбѡ гла́съ іа́кѡвъ, ѹдѹѣ жε ѹдѹѣ ӣса́нѡвѣ.

23 Ӣ не позиà ӗгѡ: вѣстѣ во ѹдѹѣ ӗгѡ, іакѡ ѹдѹѣ ӣса́на врátате ӗгѡ космáтѣ. Ӣ блгослови ӗгò

24 ӣ речè: ты ли ӗси сýнъ мої ӣса́нъ; Онъ же речè: азъ.

25 Ӣ речè: принеси ми, ӣ іамъ ѿ лóва твоегѡ, чáдо, да блгослови́тъ тѧ дѹшà мòл. Ӣ принесе ӗмѹ, ӣ іаде, ӣ принесе ӗмѹ вїно, ӣ пи.

26 Ӣ речè ӗмѹ ісаáкъ ѹтéцъ ӗгѡ: приближисѧ ко мнѣ ӣ ѿблѹзы́ай мòл, чáдо.

27 Ӣ приближисѧ ловызѧ ӗгò: ӣ ѿбоиà воню рíзъ ӗгѡ, ӣ блгослови ӗгò ӣ речè: сè, воня сýна моегѡ, іакѡ воня нýвы испóлнены, юже блгви гđь:

28 ӣ да дáстъ тєбѣ бѓъ ѿ росы небесныѧ ӣ ѿ тѹка земли, ӣ мнóжество пшеницы ӣ вїна:

29 ӣ да порабо́таютъ тєбѣ іазыци, ӣ да поклоня́тса тєбѣ ки́лзи, ӣ вѓди господи́нъ врátате твоемѹ, ӣ поклоня́тса тєбѣ сýнове ѹтцѧ твоегѡ: проклина́лай тѧ прокля́тъ, блгослови́лай же тѧ блгослове́нъ.

30 Ӣ вýсть по єже престáти ісаáкѹ блгослови́лющѹ іа́кѡва сýна своегò: ӣ вýсть ӗгда и́зыде іа́кѡвъ ѿ лицѧ ісаáка ѹтцѧ своегѡ, ӣ и́санъ врátате ӗгѡ прїиде съ лови́твы.

31 Сотвори же и твой си^хди и принеси отца^х своему, и рече
Отец^х: да востанетъ Отецъ мой, и да ястъ ѿ лоба сына
своегѡ, яко да благословитъ мѧ душа твоя.

32 И рече емѹ исаакъ Отецъ егѡ: кто еси ты; Онъ же рече:
язъ єсмъ сынъ твой первенецъ исаакъ.

33 Ужасесял же исаакъ оужасомъ велиимъ сѣла и рече: кто бо
оуловивый мнѣ лобъ и принесый ми; и подохъ ѿ всѣхъ, прѣждѣ
нѣже прїнти тѣбѣ, и благословихъ егѡ, и благословенъ будетъ.

34 Бысть же егда оуслыша исаакъ глаголы отца^х своею исаака,
возопи гласомъ велиимъ и горькимъ сѣла, и рече: благослови
оубо и мене, Отче.

35 Рече же емѹ: пришедъ братъ твой съ лестю, взял
благословеніе твоє.

36 И рече (исаакъ): праудно наречесял имѧ емѹ яко въ:
заплю мѧ се оуже вторицию, и первенство моє взял, и мнѣ взял
благословеніе моє. И рече исаакъ отца^х своему: не оставиши ли
еси (и) мнѣ благословенія, Отче;

37 Вѣща въ жъ же исаакъ, рече исаакъ: аще господина егѡ
с сотворихъ тѣбѣ, и всю братию егѡ сотворихъ рабы емѹ,
пшеницию и виномъ оутвердихъ егѡ: тѣбѣ же что сотворю,
чадо;

38 Рече же исаакъ ко отца^х своему: една едино єсть
благословеніе оу тѣбѣ, Отче; благослови оубо и мене, Отче.

ѹ милившсѧ же ісаакъ, возопи гласомъ велїимъ исаѹъ и
воспликасѧ.

39 **В**ѣщівъ же ісаакъ отецъ егѡ, рече емѹ: сѧ, ѿ тѹка земли
бѹдетъ вселенїе твоє, и ѿ росы небесныѧ свыше:

40 и́ мечéмъ твоíмъ жíти вðдеши, и́ братð твоемð
порабóтаеши: вðдеугъ же (врéмя) єгда низложиши и́ ўрѣшиши
іарéмъ єгѡ ў выи твоëк.

41 И враждоваше исконъ на йакова оъблъгословенїи, иже
блъгослови егъ отецъ егъ. Рече же исконъ во оумѣ своемъ: да
приближатся дніе плача отца моего, да въхъ ѿбийлъ йакова
брата моего.

42 Възвѣщѣна же быша рѣвѣкцѣ словеса нѣсѧна синая єжко
старѣйшиаго: и пославши призвѣ тѣкѡва синая своєгѡ юнѣйшиаго
и рече ємѹ: се, нѣсѧнъ братъ твоі грозитъ тебѣ оубити тѧ:

43 и́нѣ́ бо, чáдо, посла́ши моегѡ гла́са, и́ востáвъ бѣжì въ месопотамiю къ лавáнѣ врátъ моемъ въ харрáнъ,

44 и́ поживи съ нимъ днімъ нѣкїл, до́ндеже ѿвратитсѧ ѿро́сть
и гнѣвъ бра́та твоєгѡ ѿ тєбѣ,

45 и́ забо́деть та́же ємъ сотвори́ль єси, и́ послáвши приведь
тъ ютъдъ, да не когда́ бе зчадна въдъ ю бои́хъ ва́съ въ
день єди́нъ.

46 Рече же ревекка ко ісаакъ: стражиխъ си жизню мою дщерей
ради сыновъ хептейскихъ: аще побьмется іаковъ женош ѿ
дщерей земли сеѧ, тὸ вскѹю ми жити;

Глава 28

1 Призвáвъ же ісаáкъ іáкѡва, блгослови ेгò и заповéда ेмè, глагóлж: да не пóймeши жены ѿ дщéреи ҳананéйскихъ:

2 востáвъ ѿвéжji въ месопотáмii въ дóмъ вафáла őтцà мáтерe твоeж, и поимì сеbé ѿтчd8 женè ѿ дщéреи лавáна врátа мáтерe твоeж:

3 вéгъ же моý да блгвítъ тж и возрастíтъ тж и оýмиóжитъ тж, и вdдeши въ сорáнij ىзыкѡвъ:

4 и да дáстъ тeбé блгвénie враáма őтцà мoегѡ, тeбé и смени твоemè по тeбé наслéдити зéмлю ѿвнитáнij твоегѡ, юже дадe вéгъ враáмè.

5 Послá же ісаáкъ іáкѡва: и ѿдe въ месопотáмii къ лавáн8 сýн8 вафáла сúрїна, къ вrát8 же ревéкки мáтерe іáкѡвли и иcáнуи.

6 Вíдѣ же иcáнъ, іакѡ блгослови ісаáкъ іáкѡва и послà въ месопотáмii сúрскdю појти ѿтчd8 сeбé жеñ, ेгда блгослови ेгò и заповéда ेмè, глагóлж: да не пóймeши жены ѿ дщéреи ҳананéйскихъ.

7 И послóша іакѡвъ őтцà и мáтерe своeж, и ѿдe въ месопотáмii сúрскdю.

8 Вíдѣвъ же иcáнъ, іакѡ 5лы сóть дщéри ҳананéйскij прeд ісаáкомъ őтцéмъ ेгѡ,

9 ѿдe иcáнъ ко ісмáил8 и в3ж маелéод дщéрь ісмáила сýна враáмил, сестр8 навeóдов8, жеñ къ жеñамъ своимъ.

10 И ѿидє іаковъ ѿ кладлзл клѣтвеннагѡ и ѿидє въ харрани,

11 и ѿбрѣтє мѣсто и оѹспе таиши, зайдє во солнце: и вѣл ѿ
каменіл мѣста (тогѡ) и положи въ возглавїе себѣ, и спа на
мѣстѣ ѡнѣмъ.

12 И сонъ видѣ: и се, лѣствица оѹтвѣрждена на земли, єлже
глава дослѣдаше до небесе, и ѿгли вѣїи восхождахъ и
низходахъ по ней:

13 Где же оѹтвѣрждашеся на ней и рече: ѿзъ єсмь вѣтъ авраама
отца твоегѡ и вѣтъ ісаака, не боися: земля, идѣже ты спиши
на ней, тебе дамъ и сѣмени твоемъ:

14 и видетъ сѣмѧ твоѣ іакѡ песякъ земныи, и
распространитса на море, и ливы, и сѣверъ, и на востоки: и
благословитса ѿ тебе всѧ колена земнѧ и ѿ сѣмени
твоемъ:

15 и се, ѿзъ єсмь съ тобою, сохранлю тѧ на всѧкомъ путь,
и може ѿцие пойдеши, и возвращъ тѧ въ землю си: іакѡ не
имамъ тебе ѿставити, дондеже сотворити ми всѧ, єлика
глаголь тебе.

16 И воста іаковъ ѿ сна своеигѡ и рече: іакѡ єсть где на
мѣстѣ сѣмъ, ѿзъ же не вѣдѣхъ.

17 И оѹбоися и рече: іакѡ страшно мѣсто си: несть си, но
домъ вѣїи, и си враты нѣна.

18 И воста́ іáкѡвъ за́гтра, и взл кáмень, єгóже положì тáмѡ въ возглáвїе сеb'є: и постáви єгò въ стóлпъ, и возлїл єлéй веpхъ єгѡ.

19 И прозвà іáкѡвъ и́мл мѣстъ томъ дóмъ вжїй: ѿламлóзъ же бѣ и́мл гра́дъ пérвѣе.

20 И положì іáкѡвъ ѡбѣтъ, глагóлж: ѿщe вðдеtъ гðъ вгъ со миою и сохраниtъ мл на пðти сéмъ, въ ѕныже ѿзъ идъ, и дáстъ ми хлбъ ѵсти, и ризы ѿблешиcж,

21 и возвратítъ мл здрáва въ дóмъ ѡтца моегѡ, и вðдеtъ гðъ миb въ вгa:

22 и кáмень сéй, єгóже постáвихъ въ стóлпъ, вðдеtъ ми дóмъ вжїй, и ѿ всѣхъ, таже ми дáси, деслатинъ ѿдеслатьствую тâ тeб'є.

1 **И** востáвъ ю́аковъ на нóзбѣ, и́де въ зéмлю востóчнѹю къ лавáнѹ сýнѹ вадóйла сýрїна, брátѹ же ревéкки мáтере ю́аковли и́исáули.

2 **О**зрѣ же, и́ сè, клáдлъзь на по́ли: и́ бáхъ тáмш три́ стáда őвéцъ, почивáюще при нéмъ: ѿ тогó во клáдлъзл напа́лхъсъ стада. Кáмень же вéлїй бáшe на́д ѿ́стїемъ клáдлъзл.

3 **И** собыра́хъсъ тáмш всâл стада: и́ ѿвалáхъ кáмень ѿ ѿ́стїл клáдлъзл и́ напа́лхъ őвцы: и́ пáки полагáхъ кáмень на ѿ́стїи клáдлъзл на мéстѣ своéмъ.

4 **Р**ечé же и́мъ ю́аковъ: брátїл, ѿкðдъ є́стè вы; **О**нý же рéша: ѿ харрáна є́смы.

5 **Р**ечé же и́мъ: знáесте ли лавáна сýна нахóрова; **О**нý же рéша: знáемъ.

6 **Р**ечé же и́мъ: здрáвствуетъ ли; **О**нý же рéша: здрáвствуетъ. **И** сè, рахíль дци́ ेгѡ и́дáшe со őвцáми.

7 **И** речé ю́аковъ: ےщe є́сть днè мнóгш, не ча́сь собырати скота: напойвшe őвцы, шéдшe пасите.

8 **О**нý же рéша: не мо́жемъ, до́ндеже соверðтсъ всì пастðсì и́ ѿвалáтъ кáмень ѿ ѿ́стїл клáдлъзл, и́ напоимъ őвцы.

9 **Е**щe ےмð глагóлющ къ и́мъ, и́ сè, рахíль дци́ лавáнл грядáшe со őвцáми őтцà своегѡ: онá во пасáшe őвцы őтцà своегѡ.

- 10** Бы́сть же йако ѹзрѣ یаковъ рахиль дщерь лавана брата
матеря своеѧ и ѿцы лавана брата матеря своеѧ, и
приступивъ یаковъ ѩвали камень ѩ ѿстїл кладлъ:
- 11** и напои ѿцы лавана брата матеря своеѧ, и цѣлова یаковъ
рахиль, и возопивъ гласомъ своимъ, восплакасѧ:
- 12** и повѣда рахили, йако братъ отца елъ есть и йако синъ
ревеккинъ есть. И тѣкши повѣда отцѹ своею по словесему
сими.
- 13** Бы́сть же йако ѹслыша лаванъ имл یакова сына сестры
своеѧ, тече во срѣтенїе емѹ и ѿбѣмъ егѡ любза, и введенѣ егѡ
въ дому свой. И повѣда лаванъ всѣ словеса сїл.
- 14** И рече емѹ лаванъ: ѩ костей моихъ и ѩ плоти моей еси
ты. И вѣ съ нимъ мѣсяцъ дній.
- 15** Рече же лаванъ یаковъ: понеже братъ мой еси ты, да не
поработаши мнѣ тѣнїе: повѣждь ми, что мзда твоѧ есть;
- 16** ѹ лавана же бѣстѣ дѣлъ дщери: имл старѣйшей ліа, имл
же юнѣйшой рахиль.
- 17** Очи же ліини болѣзниенны: рахиль же бѣ добра відомъ и
красна вѣромъ ѹблѡ.
- 18** Возлюби же یаковъ рахиль. И рече: поработаю тебѣ седми
лѣтъ за рахиль дщерь твою меншую.
- 19** Рече же емѹ лаванъ: лѣшне ми тебѣ дати ѩ, нежели инояд
щдати мѣжеви: со мню живи.

20 И рабо́та іáкѡвъ за рахíль сéдми лѣтъ: и вýша прeд нýмъ іáкѡ мáлы днiй, занéже люблáшe ю.

21 Речé же іáкѡвъ лавáнð: дáждь мì женð мою, понéже совершишася днíе, да вни́д8 къ нéй.

22 Собрá же лавáнъ всё мðжы мëста тогò, и сотвори врácъ.

23 И вýсть вéчеръ, и поéмъ лавáнъ лио дщérь свою, ввeдe ко іáкѡвð: и вни́дe къ нéй іáкѡвъ.

24 Дадé же лавáнъ лио дщérь своéй зéлфð рабыню свою, єй въ рабð.

25 Бýсть же заðтра, и сè, вáшe лíа, и речé іáкѡвъ лавáнð: что сїе сотворилъ мì єси; не рахíли ли рáди рабо́тахъ тeбe; вскóю же ѿбидíлъ мìл єси;

26 Швéща же лавáнъ: нéсть тáкѡ въ нашемъ мëстѣ вдáти мénishю прéждe старéйшиj.

27 Скончáй во седmины сeл, и дáмъ ти и сїю за дѣло, єже дѣлаeши оу мене єщe сéдми лѣтъ дрѹгíл.

28 Сотвори же іáкѡвъ тáкѡ: и испóлни седmины сeл: и дадe ємð лавáнъ рахíль дщérь свою ємð въ женð.

29 Дадé же лавáнъ рахíли дщérь своéй вáллð рабð свою, єй въ рабð.

30 И вни́дe (іáкѡвъ) къ рахíли: возлюбí же рахíль пáче, нéже лио: и рабо́та ємð сéдми лѣтъ дрѹгíл.

31 Вíдѣвъ же гáдь вг҃ъ, іáкѡ ненавíдима вáшe лíа, Швéрзé ложесна єл: рахíль же вáшe неплóды.

32 **И** зачáтъ лíа ы роди сýна юаковъ: наречé же ўмл ємъ
рѹвýмъ, глаголъ: юако призрѣ гдъ на моे смиренїе ы дадé ми
сýна: ннѣ бо возлюбитъ мѧ мѣжъ мої.

33 **И** зачáтъ паки лíа ы роди сýна втораго юаковъ ы рече: занѣ
оўслыша гдъ, юако ненавидима єсмъ, ы придалé ми ы сего. **И**
нарече ўмл ємъ сѹмєѡнъ.

34 **И** зачáтъ єщe ы роди сýна ы рече: въ ннѣшнєе врёмл оў
мене вѣдетъ мѣжъ мої, родиխъ бо ємъ тринь сýны. Сегѡ рáди
нарече ўмл ємъ лєній.

35 **И** зачéнши єщe роди сýна ы рече: ннѣ єщe сїе исповѣмъ
гдъ. Сегѡ рáди нарече ўмл ємъ іѡда, ы преста раждати.

Глава 30

1 Видѣвши же рабынъ, іако не роди іаковъ, и поревновав рабынъ сестрѣ своїи и рече іаковъ: даждь ми чада: єще же ни, оумрѹ азъ.

2 Развгнѣвався же іаковъ на рабынъ, рече єй: єда вмѣстѣ бѣ азъ єсмь, иже лиши тѧ плоды отрбнаго;

3 Рече же рабынъ іаковъ: се, раба моя вѣла: види къ неё, и да родитъ на колѣнахъ моихъ, и чадо сотворю и азъ ѿ неё.

4 И даде ємѹ вѣла рабъ свою ємѹ въ жено: и видѣ къ неё іаковъ.

5 И зася вѣла раба рабынина и роди іаковъ сына.

6 И рече рабынъ: сяди ми бѣ и послыша гласа моего, и даде ми сына. Сегѡ ради прозва имѧ ємѹ данъ.

7 И зачатъ єще вѣла раба рабынина и роди сына втораго іаковъ.

8 И рече рабынъ: подай мѧ бѣ, и сравнихся съ сестрой моей, и возможохъ. И прозва имѧ єгѡ нефталімъ.

9 Видѣ же ліа, іако преста рождали, и взя зѣлфа рабъ свою и даде ѝ іаковъ въ жено: и видѣ къ неё.

10 И зачатъ зѣлфа раба ліина и роди іаковъ сына.

11 И рече ліа: благо мнѣ слѹчилось. И нарече имѧ ємѹ гадъ.

12 И зачатъ єще зѣлфа раба ліина и роди іаковъ сына втораго.

13 И рече ліа: благéна ѿзъ, іако ѿблажатъ мѧ жены. И прозвà иже ємѹ асиръ.

14 Иде же рѹбимъ въ дѣнь жатвы пшеницы и ѿбрѣте іаковка мандрагорва на поли, и принесе Ѹ къ ліи матери свої. Рече же рахиль къ ліи сестрѣ свої: даждь ми ѿ мандрагорвъ сїна твоегѡ.

15 Рече же ліа: не доволно ли тебѣ, іако възложа єси мѹжа моего; єда и мандрагоры сїна моегѡ возмѣши; Рече же рахиль: не таکо: да вѣдуетъ се ѿ нощи съ тобою за мандрагоры сїна твоегѡ.

16 Прїиде же іаковъ съ пољу въ вечеръ, и изыде ліа во срѣтенїе ємѹ и рече: ко мнѣ внидѣши днѣсь: налла бо тѧ єсмь за мандрагоры сїна моегѡ. И бысть съ ней то же нощи.

17 И послуша бѣ лію, и зачѣниши роди іакову сїна пѣтаго.

18 И рече ліа: даде ми бѣ мѣдѹ мою, зане даждь рабѹ мою мѹжѹ моемѹ. И прозвà иже ємѹ іссахаръ, єже єсть мѣда.

19 И зачатъ єще ліа и роди сїна шестаго іакову.

20 И рече ліа: даровá ми бѣ даръ добръ въ нѣшнєе времѧ: возлюбить мѧ мѹжъ мої: роди же бо ємѹ шесть сыновъ. И прозвà иже ємѹ завѣшнъ.

21 И посемъ роди дщерь, и прозвà иже єй дина.

22 Помлюжъ же бѣ рахиль, и ѿслыша Ѹ бѣ, и ѿтреѹ єѧ:

23 и́ зачéнши, роди́ یáкѡвъ сýна. И́ речé րаҳíль: Шà вѓъ
ѹкорíзнð мою.

24 И́ наречé یмл ےмð یóсифъ, глагóлюши: да придастъ мì вѓъ
сýна дрðгáго.

25 Бы́сть же یáкѡ роди́ րаҳíль یóсифа, речé یáкѡвъ лавáнъ:
Шпðстí мл, да یдð на мѣсто моë и́ въ зéмлю мою:

26 Шдáждь мì жены мòл и́ дѣти мòл, и́хже рабóтахъ
тєб්, да ښидð: ты́ во вѣси рабóтð, юже рабóтахъ ти.

27 Речé же ےمð лавáнъ: ՚щe ѡбрѣтóхъ благодáть предъ тобою:
ѹсмотрихъ бо, یáкѡ блѓвí мл вѓъ пришéствїемъ твоимъ:

28 раздѣли мзðð свою ѹ мене, и́ дамъ ти.

29 Речé же یáкѡвъ: ты́ вѣси, іаже рабóтахъ тєб්, и́ колíкѡ вѣ
скота твоегѡ ѹ мене:

30 мáло во вѣ ेлікѡ твоегѡ ѹ мене и́ возрасте во
миóжество: и́ блѓвí та гðь пришéствїемъ моймъ: нñѣ во
когда сotворю и́ ՚зъ себѣ домъ;

31 И́ речé къ немð лавáнъ: что́ ти дамъ; Речé же ےمð یáкѡвъ:
не дáси мì ничтóже: ՚щe сotвориши мì глаголь сéй, паки
пастi ՚мамъ ՚вцы твои, и́ сохраню:

32 ѡбнди всâ ՚вцы твои нñѣ и́ разлочи ښتڻدð всâкðю ՚вци
пелéсðю во ՚вцахъ, и́ всâкð вѣловатðю и́ пестрðю въ козáхъ,
вðдетъ мì мзðà (и́ вðдетъ моë):

33 и́ послышаетъ мене пра́вда мòл во ՚утрєшнїй дéнь, یáкѡ
ѣсть мзðà мòл предъ тобою: все ՚же ՚щe не вðдетъ пестро и́

бѣловатоє въ козаχъ, и пелесо во őвцáхъ, за ѹкраденоє
бѣдетъ мню.

34 Рече же ємъ лаванъ: бѣди по словеси твоемъ.

35 И разлочи въ тої денъ козлы пестрыя и бѣловатыя, и всѣ
козы пестрыя и бѣловатыя, и всѣ єже вѣ пелесо во őвцáхъ,
и всѣ єже бѣше бѣлое въ ныхъ: и даде въ рѣцѣ синомъ
своимъ:

36 и разстали пѣтѣмъ трѣхъ дній, и между ими и между
іакшомъ: іакш въ же пасѣше őвцы лавановы ѡсташыяся.

37 Взл же іакш севѣ жезль стуракиновъ зеленый, и
орѣховъ, и яворовы: и ѡстрога ѣ іакш въ пестрениемъ
бѣломъ, сострогая кордъ: іакш въ же на жезлахъ бѣлое, єже
ѡстрога, пестрь.

38 И положи жезлы, яже ѡстрога, въ поилныхъ корытѣхъ
воды: да єгда прїидетъ őвцы пить, предъ жезлами
пришедшими имъ пить, зачинитъ őвцы по жезламъ:

39 и зачинахъ őвцы по жезламъ, и раждахъ őвцы бѣловатыя
и пестрыя и пепеловидныя пестрыя.

40 Агницы же разлочи іакш и постави прѣмъ őвцамъ őвна
бѣловатаго и всѣкое пестроє во агницахъ: и разлочи севѣ
стада по севѣ, и не смѣси сихъ со őвцами лавановыми.

41 Бысть же во врѣмѧ, въ нѣже зачинахъ őвцы во чревѣ
прїемлюща, положи іакш жезлы предъ őвцами въ корытѣхъ,
єже зачинати имъ по жезламъ:

42 є́гда́ же ражда́хъ ѿвцы, не полага́шε: бы́ша же
нена́зна́меныя лава́ншвы, а́ знаменыя ѹакшви.

43 И́ разбогатѣ́ че́ловѣ́къ сѣ́лѡ сѣ́лѡ: и́ бы́ша є́мъ скоти́
ми́ози, и́ воло́вє, и́ раби́, и́ рабыни, и́ велблю́ды, и́ Ѹсли.

Глава 31

1 Слы́ша же іáкѡвъ словеса сынѡвъ лавáновыхъ, глагóлющиxъ: възл іáкѡвъ всѣмъ иже отцà нашегѡ, и ѿ сѹшихъ отцà нашегѡ сотвори всю слáвѹ сїю.

2 И ви́дѣ іáкѡвъ лицѣ лавáне, и се не вѣше къ немѹ, іакѡ вчерѧ и трéтїлгѡ днè.

3 Рече же гдѣ ко іакѡвѹ: возвратисѧ въ землю отцà твоегѡ и въ ро́дъ тво́й, и вѣдь съ тобою.

4 Посла́въ же іакѡвъ, призвà лию и рахи́ль на полье, идѣже вѣхъ стада,

5 и рече имъ: ви́ждь азъ лицѣ отцà вашегѡ, іакѡ несть ко мнѹ, іакоже вчерѧ и трéтїлгѡ днè: бѣжь же отцà моегѡ вѣ со мною:

6 и вѣ сами вѣстя, іакѡ всёю силою моей работахъ отцѹ вашемъ:

7 отецъ же вашъ ѿбидѣ мѧ и измѣни мѣдь мою десати агнциевъ, но не даде ємѹ бѣжь ыла сотворити мнѹ.

8 Аще сици речетъ: пестрыл, вѣдетъ твоѧ мѣда: и родѣтисѧ всѣ ывцы пестрыл. Аще же речетъ: вѣлыл, вѣдетъ твоѧ мѣда: и родѣтисѧ всѣ ывцы вѣлыл.

9 И ѿлѣ бѣжь всѣ скоты отцà вашегѡ и даде лѣ мнѹ.

10 И бысть єгда зачинахъ ывцы во чревѣ прїемлющя, и ви́дѣхъ очи́ма моими во снѹ: и се, козлы и ывны восходліше

вáхъ на ѿвцы и кóзы, вѣловатыя и пестрыя и пепеловидныя
пестрыя.

11 И рече ми аггель бжий во сиб: іакове. Азъ же рѣхъ: что
есть;

12 И рече: воззри очи твои на виждь козлы и ѿвны
восходящи на ѿвцы и кóзы, вѣлыя и пестрыя и
пепеловидныя пестрыя: видѣхъ бо, єліка тевѣ лаванъ
творитъ:

13 азъ єсмь бгъ іавивайся тевѣ на мѣстѣ бжии, идѣже
помазалъ ми єси таимо стоялъ, и ѿбѣтоваля ми єси таимо
ѹбѣтъ: нѣ бо востани и изиди ѿ земли сѧ, и иди въ землю
рожденїя твоегѡ, и вѣдѣ съ тобою.

14 И ѿвѣщавши рахиль и міа, рекоستѣ ємѹ: єда єсть наимъ
єшє чаша и наслѣдїе въ домѣ отца нашегѡ;

15 не іако ли чаждыя вмѣнихомисл ємѹ; продаде бо наасъ и
сибдѣ сибдїю сребрò наше;

16 все богатство и слава, иже ѿлѣ бгъ ѿ отца нашегѡ, наимъ
вѣдетъ и чадомъ нашымъ: нѣ бо, єліка тевѣ рече бгъ,
твори.

17 Воставъ же іаковъ, взялъ жены свой и дѣти свой на
велвѣды,

18 и забра всѣ именїя свои и всѣ стажанїя, иже притяжали въ
месопотамїи, и всѣ свои, єже ѿнти ко ісааку отцѹ своемѹ въ
землю ханаанскѹю.

19 *Лавáнъ же ѿнде ѿстрици ѿвцы свої: ѿкраде же рахиль
ідшлы отца своею.*

20 *ОУтай же іаковъ ѿ лавана сурена, не повѣдати ємъ, іако
ѹходитъ,*

21 *и ѿбѣже сами, и всѣ та же єгѡ, и прѣиде рѣка, и взыде на
горѣ галаадъ.*

22 *Повѣдася же лаванъ суренъ въ третий денъ, іако бѣжѣ
іаковъ:*

23 *и поимъ сыны и братию свою съ собою, гна вѣдѣть єгѡ
пѣтъ сѣмь дній: и достиже єгѡ на горѣ галаадъ.*

24 *Прѣиде же бѣжѣ къ лавану сурену нощи во сне и рече ємъ:
блуди сеbe, да не когда возлаголеши ко іакову злам.*

25 *И постиже лаванъ іакова: іаковъ же постави кѣщъ свою на
горѣ: лаванъ же разстали братию свою на горѣ галаадъ.*

26 *Рече же лаванъ іаковъ: что сотворилъ еси; вскѹ тайню
ѹшель єси и ѿкрадъ єси та, и ѿбѣль дщери мої, іако
пленницы ордженъ;*

27 *и аще бы ми повѣдалъ еси, ѿпостиль быхъ та съ
веселіемъ и съ мсюкію, и тумпаны и гдльми:*

28 *и не сподобихся цѣловати дѣтей моихъ и дщерей моихъ:
и не же несмысленю сотворилъ еси:*

29 *и не рѣкъ можетъ ѿшибити та. Но бѣжѣ отца
твоего вчера рече ко мнѣ, гла: блуди сеbe, да не когда
возлаголеши ко іакову злам.*

30 **Н**е^к бо ѿшёлъ єсì: желанїемъ бо возжелалъ єсì ѿити въ домъ отца твоегѡ: вскѹю оукраїль єсì бóги моâ;

31 **В**ѣщавъ же іаковъ рече къ лавану: понеже оубољса: грѣхъ бо, да не како ѿимєши дщери твої ѿ мене, и всâ моâ.

32 **И** рече іаковъ: оу негоже аще ѿбрѣши бóги твоâ, да не вѣдуетъ жицъ предъ братию нашею: оужнавай, что єсть твоегѡ оу мене, и возмij. **И** не позна оу негѡничтоже: не вѣдлюше же іаковъ, како рагиль жена егѡ оукраде.

33 **В**шедъ же лаванъ, ѿбиска въ кѹши линѣ, и не ѿбрѣте. **И** нзыде и з кѹши лины, и ѿбиска кѹші іаковлю и въ кѹши двойхъ рабынь, и не ѿбрѣте. **В**ниде же и въ кѹші рагилинъ.

34 **Р**агиль же възложи и положи ѿныя подъ седло велблѹже и сѣде на нихъ,

35 и рече отца своею: не имѣй севѣ тлжкѡ, господине: не могъ востати предъ тобою, како оубмыналъ жеиска ми сѧть. **И**скá же лаванъ по всей кѹши, и не ѿбрѣте іашливъ.

36 **Р**азгнѣвася же іаковъ и прѣшеся съ лаваномъ. **В**ѣщавъ же іаковъ рече лавану: како неправда моâ; и кий грѣхъ мої, како погналъ єси вслѣдъ мене,

37 и како ѿбискаль єси всâ со суды дому моегѡ; что ѿбрѣль єси ѿ всѣхъ со судомъ дому твоегѡ; положи здѣ предъ братию твою и братию мою, и да разсудятъ между оубма на ма:

38 сè, двáдесѧтъ лѣтъ ѿзъ єсмь съ тобою: Ӧвцы твої и
коzy твої не вýша веzi плоды: Ӧвишвъ Ӧвéцъ твоиХъ не
пoлдóхъ:

39 Ӧвѣрољдини не принесохъ къ тeбѣ: ѿзъ воздаљхъ тeбѣ ѿ
мене самаго татбини дeнныj и татбини ншчиныj:

40 вýхъ во дни жeгомъ зноемъ, и ст҃денїю въ ноци, и
ѡхождаше сонъ ѿ Ӧчю мою:

41 сè, мнѣ двадесѧтъ лѣтъ ѿзъ єсмь въ домъ твоемъ,
работахъ тeбѣ четыренадесѧтъ лѣтъ двадцать ради дщерей
твоиХъ и шесть лѣтъ за Ӧвцы твої, и прешибидаль єси мздъ
мою десѧтю агнициами:

42 аще не вы вгъ Ӧтца моегѡ абраама, и страхъ исака вýль
мнѣ, нѣкъ тща ѿпостиль вы мжъ єси: смиренїе моe и традъ
рдкъ мою ѿвідѣ вгъ, и ѿбличи тя вчera.

43 Ӧвѣщаvъ же лаванъ, рече ко іакову: дщери дщери мої и
сынове сынове мои, и скоти скоти мои, и всѣ єлика ты
видиши мої суть и дщерей моиХъ: что сотворю имъ днесь,
или чадомъ ихъ, іаже родиста;

44 нѣкъ ѿбш гради, завѣщаимъ завѣтъ ѿзъ и ты: и бдеть
во свидѣтельство между мню и тобою. Рече же ємъ іаковъ:
сè, никтоже съ наими єсть: виждь, вгъ свидѣтель между мню
и тобою.

45 И вземъ іаковъ камень, постави єго въ столпъ.

46 Рече же іаковъ брати свої: соберите камені. И сокраща камені и сотвориша холмъ: и юдоша, и писа тамо на холмѣ. Рече же ємъ лаванъ: холмъ сей свидѣтельствуетъ между мною и тобою днесь.

47 И прозва єго лаванъ холмъ свидѣтельства: іаковъ же прозва холмъ свидѣтель.

48 Рече же лаванъ ко іакову: се, холмъ сей и столпъ, єгоже поставилъ между мною и тобою, свидѣтельствуетъ холмъ сей и свидѣтельствуетъ столпъ сей: сегѡ ради прозвася именемъ холмъ свидѣтельствуетъ,

49 и видѣніе, єже рече: да видитъ бѣтъ между мною и тобою, іако ѿдемъ драгъ ѿ драга:

50 аще смириши дщери мої, аще побиши жены на дщери мої вижди, никтоже съ нами єсть видлій: бѣтъ свидѣтель между мною и между тобою.

51 И рече лаванъ іакову: се, холмъ сей свидѣтель и столпъ сей:

52 аще во зъ не преидѣ къ тебѣ, ниже ты да преидеша ко мнѣ холмъ сегѡ и столпа сегѡ со словою:

53 бѣтъ авраамъ и бѣтъ нахоровъ да сдитъ между нами. И клася іаковъ страхомъ отца своею ісаака,

54 и пожретъ іаковъ жертвъ на горѣ и воззвѣ братилю своимъ юдоша же и писа и спаша на горѣ.

55 Востáвъ же лавáнъ за́ттра, ловы́зà сýны ы́ дщéри своё ы́
благослови́ ѧ: ы́ возврати́вся лавáнъ, ѿ́де на мѣсто своё.

1 И́аковъ и́де въ путь свой. И́ воззрѣвъ ви́дѣ полькъ вжїй вошполчївшїйся: и срѣтоза єгѡ аггли вжїй.

2 Рече же и́аковъ, єгда ви́дѣ ихъ: полькъ вжїй сеи. И́ прозва и́мѧ мѣстѣ томъ полки.

3 Посла же и́аковъ послы предъ собою ко исаиѣ братѣ своемъ въ землю сирию, въ странѣ єдоњ,

4 и заповѣда имъ глаголюща: таکо рцыте господину моему исаиѣ: таکо глаголетъ рабъ твой и́аковъ: оу лавана ѿбитахъ и оумѣдиахъ даже до нѣ:

5 и быша ми воло́ве и ослы и овцы, и раби и рабыни: и послахъ повѣдати господину моему исаиѣ, дабы ѿбрѣлъ рабъ твой благодать предъ тобою.

6 И́ возвратиши послы ко и́акову, глаголюще: ходи хомъ ко братѣ твоему исаиѣ, и се, сѧмъ идѣтъ во срѣтенїе тѣбѣ, и четыриста мѣжей съ нимъ.

7 Оу бо́ися же и́аковъ сѣло и въ нѣдоимѣнїи вѣ: и раздѣли людии сѹзыя съ собою, и волы и велюды и овцы на два полка,

8 и рече и́аковъ: аще прїидѣтъ исаиѣ на єдинъ полькъ и изсѣчѣтъ и, вѣдетъ вторый полькъ во спасенїи.

9 Рече же и́аковъ: вѣ отца моегѡ авраама и вѣ отца моегѡ ісаака, гдѣ вже, ты речій ми: иди въ землю рожденїя твоегѡ, и благо тѣбѣ сотворю:

10 довољећетъ ми јш всеја прајды и јш всеја истины, јже
сотоворија єси рабъ твоемъ: съ же злобомъ во симъ преидохъ
јорданъ сеј, и нѣкже бѣхъ въ два полка:

11 и змија мѧ јш рдки брати моегѡ, јш рдки исауа: іакѡ бојска
ајзъ єгѡ, да не когда приишедъ ѿбїетъ мѧ и мајтерь съ чады:

12 ты же рече єси: благо твоје сотвори и положи сима твоје
іакѡ песокъ морскій, иже не и зочтетсѧ јш множества.

13 И спа тамо нощи тој, и вѣл, аже и млаше дары, и послал
исауа брату своему:

14 козъ двѣсти, козливи двадесетъ, овѣцъ двѣсти, овниви
двадесетъ,

15 велблюдовъ дойныхъ, и жребјатъ ихъ тридесетъ, воливъ
четыредесетъ, юнциви десетъ, осливи двадесетъ и жребјатъ
десетъ:

16 и даде имъ рабомъ своимъ, (којеждо) стадо осови, и рече
рабомъ своимъ: идите предо мною, и разстојије творите
междѹ стадомъ и стадомъ.

17 И заповѣда пѣрвомъ глагола: аще тѧ срѣшишетъ исауа
братъ мої и вопроситъ тѧ глагола: чи єси, и камо идеши, и
чи сї, аже предъ тобою идешъ;

18 речеши: рабъ твоегѡ іакѡва: дары послал господинъ моемъ
исауа: и се, симъ за наими (идешъ).

19 И заповѣда пѣрвомъ, и второмъ, и третіемъ, и всѣмъ предицѣиъмъ вслѣдъ стадъ сихъ глагола: по словеси сеѧ глаголите исканы, егда обрѣщете его вѣ,

20 и рѣшити: се, рабъ твои яко вѣ идетъ за ми: рече бо: оукрошь лицѣ егѡ дарами предицѣиъми его, и посѣмъ озрѹ лицѣ егѡ: не гли бо прѣиметъ лицѣ мои;

21 И предицѣиъ дары преди лицѣиъ егѡ, самъ же преспѧ тоѧ нощи въ полѣ.

22 Воставъ же тоѧ нощи, поѧ ѹбѣ жены (своѧ) и ѹбѣ рабыни и единонадесѧть синѡвъ своимъ, и прѣиде бродъ явѡвъ:

23 и вѣжъ ихъ, и прѣиде потокъ, и преведе вѣло свою.

24 Устасъ же яко вѣ идѣнъ. И ворлшесъ съ нимъ члвѣкъ да же до ѹтра.

25 Видѣ же, яко не можетъ противъ емѹ: и прикоснѹсл широтѣ стегна егѡ: и обтерпѣ широта стегна яко вѣла, егда ворлшесъ съ нимъ.

26 И рече емѹ: пости мѧ: взидае бо зарѧ. Онъ же рече: не пѹщу тебѣ, аще не благвиши мене.

27 Рече же емѹ: что ты имѧ есть; Онъ же рече: яко вѣ.

28 И рече емѹ: не прозовѣтъ ктому имѧ твоѧ яко вѣ, но ісрѣиль вѣдетъ имѧ твоѧ: понеже оукрошилъ еси съ вѣомъ и съ чловѣки силенъ вѣдеши.

29 Вопроси же іáкѡвъ и рече: повѣждь ми иже твои. И рече: вскѹ сїе вопрошавши ты имене моегѡ; єже чудно єсть. И благви єгѡ таиша.

30 И прозвѧ іакѡвъ иже мѣсто томъ видѣ бжїй: видѣхъ бо вѣра лицемъ къ лицу, и спасеся душа моѧ.

31 Козсїл же ємъ солнце, єгда прѣиде видѣ бжїй: Онъ же хромаше стегномъ своимъ.

32 Сегѡ ради не маджтъ синове илївы жилы, аже отерпѣ, аже єсть въ широтѣ стегна, да же до днѣ сегѡ: понеже прикоснѹся широтѣ стегна іакѡвали жилы, аже отерпѣ.

- 1 Воздрѣвъ же іаковъ очи́ма сво́ими, видѣ: и се, иса́нъ братъ
егѡ идый, и четы́риста маже́й съ нимъ. И раздѣли іаковъ
дѣти ліи и рахи́ли и дво́мъ рабы́намъ,
2 и постави ѿбѣ рабыни и сыны ихъ въ пе́рвыхъ, лію же и
дѣти ежѣ позади, а рахи́ль и іосифа въ послѣднихъ:
3 са́мъ же изы́де пе́рвѣе предъ ними и поклони́ся до земли
седми́жды, дондеже прибли́жися къ брату своему.
4 И притечѣ иса́нъ во сре́тенїе ємѹ: и ѿбѣмъ егѡ, припадѣ на
выю егѡ и ѿбловы́зѧ егѡ: и плакастася ѿба.
5 И возздрѣвъ иса́нъ, видѣ жены и дѣти и рече: что си тѣѣ
суть; Онъ же рече: дѣти, иже помилова вѣтъ раба твоего.
6 И приступиша рабыни и дѣти ихъ и поклони́шася:
7 и приступи ліа и дѣти ежѣ и поклони́шася: посѣмъ же
приступи рахи́ль и іосифъ и поклони́стася.
8 И рече: что си тѣѣ суть, полцы си вси, еже сре́тогъ;
Онъ же рече: да ѿбрѣщетъ рабъ твой благодать предъ
тобою, господине.
9 Рече же иса́нъ: суть мнѣ многа, брате: да вѣдатъ тѣѣ
твої.
10 И рече іаковъ: аще ѿбрѣтогъ благодать предъ тобою,
прими дары ѿ раба моего: сегѡ ради видѣхъ лицѣ твои, іаковы
аще кто видѣлъ лицѣ вѣтїе: и возблаговолиши ѿ мнѣ:

11 прїими благословенїе моє, єже принесохъ тебѣ, іакѡ
помилова мѧ вгъ, и суть ми всѧ. И принуди єго, и взѧ.

12 И рече: воставше пойдемъ прамо.

13 Рече же ємѹ: господинъ мой вѣстъ, іакѡ дѣти мой юны,
Овцы же и говѣда временны оу мене: аще во поженду лѣ єдинъ
день, и змиретъ весь скотъ:

14 да предидетъ господинъ мой предъ рабомъ своимъ: азъ же
оукрѣплюся на путь оумедленіемъ шествія моегѡ, єже предо
мною, и іакоже возможутъ ити дѣти, дондеже прииду къ
господину моему въ сиръ.

15 И рече исаѹ: оставлю съ тобою ѿ людій скотиխъ со мною.
Онъ же рече: вскѹ сїе; довѣтъ, іакѡ оврѣтохъ благодать
предъ тобою, господине.

16 Возратися же исаѹ въ той день путь своимъ въ
сири:

17 и іаковъ пойде въ кѣши, и постави себѣ тымъ храмы, и
скотъ своему сотвори кѣши: сегѡ ради нарече имѧ мѣсто
тому кѣши.

18 И прииде іаковъ въ салимъ градъ сїкимскъ, иже єсть въ
земли ханаанской, єгда прииде ѿ месопотаміи сурскій, и ста
предъ лицемъ града:

19 и кѣпи чашь селѧ, идѣже постави кѣпъ свою тымъ, оу
емиора отца сухемла, стома агнцы:

20 и постави тымъ жертвенникъ, и призвѣ бга іилева.

1 **И**зы́де же дíна дщì лíниа, юже родì یáкввð, познáти дщéри ѡбнитáтелей.

2 **И** ви́дѣ ю сѹхéмъ сýнъ єммáровъ ҳоррéанинъ, кнáзъ тољ земли: ы поймъ ю, вýсть съ нéю ы смири ю:

3 ы ви́дѣтъ д8шéю дíнѣ дщéри یáквали, ы возлюбì дѣвицð, ы глагóла къ нéй по мысли дѣвицы.

4 **Р**ечé же сѹхéмъ ко єммáрð Ӧтцð своеимъ, глагóлж: поими миň Ӧтроковицð сїю въ женð.

5 یáкввъ же слы́ша, یакв ѿскверни сýнъ єммáровъ дíнð дщéрь єгѡ: сýнове же єгѡ влчð со скоты єгѡ на пóли: премолчá же یáкввъ, доңдeже прїити ымъ.

6 **И**зы́де же єммáръ Ӧтéцъ сѹхéмъ ко یáкввð глагóлати къ немъ.

7 **С**ýнове же یáквали прїидóша съ пóлж: єгда же оўслы́шаша, смѣтýшасж мðжїе, ы жалостно ымъ вýсть 5ѣлѡ, یакв нe лѣпш сотвори во یили, вýвъ со дщéрїю یáквленю: ы нe вðдeтъ сýцe.

8 **И** речè ымъ єммáръ, глагóлж: сѹхéмъ сýнъ моў ызбрà д8шéю дщéрь вáшð: дадíте бо ю въ женð ємъ:

9 ы со свáтайтесж съ нáми: дщéри вáшж дадíте нáмъ, ы дщéри нáшж поимйтe сýновáмъ своимъ,

10 ы оў нáсъ населítесж: ы сë, земля пространна пред вáми: населítесж ы кðплю дѣйтe на нéй, ы притлжйтe на нéй.

11 Рече же сүхемъ ко ծтцѣ ѣлъ ико братилю ѣлъ: да ѡбрѣшъ благодать предъ вами, и єже ѣщє речете, дадимъ:

12 ѹмножите вѣно 5ѣли, и дамъ, іакоже речете ми: и дастъ ми ծтроковицъ сюю въ женѣ.

13 Ӯвѣщаша же сынове іаковли сүхемъ и єммѡръ ծтцѣ ѣгѡ съ лестю, и глаголаша къ нимъ, іако ѡскверниша дінъ сестръ իхъ.

14 И рекоста իмъ сүмѡнъ и леній, братилю дінины (сынове міи): не возможемъ сотворити глагола сегѡ, дати сестрѣ нашъ чловѣкъ, иже имать крайнюю плоть неѡбрѣзаннъ: єсть бо օукорица наимъ:

15 токмо въ сѣмъ ѹподобимся вами и вселимся ѹ васъ, ѣщє вѣдете іакоже мы и вы, ѣгда ѡбрѣжете вѣсь мѣжескъ поль:

16 и дадимъ дщери нашѧ вами, и ѿ дщерей вашихъ поймемъ севѣ жены и вселимся ѹ васъ, и вѣдемъ іако єдинъ родъ:

17 ѣщє же не послушаете насъ, єже ѡбрѣзатися, поймите дщерь нашъ ѡидемъ.

18 И օугѡдна выша словеса предъ єммѡромъ и предъ сүхемомъ сыномъ єммѡровымъ:

19 и не премѣди юноша сотворити глаголъ сей: любаше во дщерь іаковлю. Сей же вѣшь славнѣйший всѣхъ, иже въ домѣ ծтца ѣгѡ.

20 Пріиде же єммѡръ и сүхемъ синъ ѣгѡ предъ враты града свое глаголаста къ мѣжемъ града свое глаголе:

21 че́ловéцы сíи мíрни сóтъ, съ нáми да насе́лáтсѧ на земли и да кóплю дéють на нéй: земля же се пространна пред нýми: аще́ри и́хъ да поймемъ се́бѣ въ жenы, и аще́ри на́шл да́димъ и́мъ:

22 въ сéмъ тóчїю о́подоблтсѧ на́мъ че́ловéцы, єже жити съ нáми, іако быти людемъ єдинѣмъ: внегда ѿбрѣзати на́мъ вéсь мóжескъ по́ль, іакоже и тíи ѿбрѣзани сóтъ:

23 и скóти и́хъ и четверонóгам, и и́мѣнїю и́хъ не на́ша ли вéдатъ; тóчїю въ сéмъ о́подобимисѧ и́мъ, и вселáтсѧ съ на́ми.

24 И послышаша єммóра и сüхéма сына єгѡ вси исходлши и врátъ гráда своегѡ и ѿбрѣзаша плóтъ кráйнюю свою, вслкъ мóжескъ по́ль.

25 Бы́сть же въ трéтїй дéнь, єгда блжд въ болѣзни, взлша два сына іаковы сüмѣшнъ и леній, братїл дїнины, кíйждо свой ме́чъ, и внидоша во градъ бе́зшпáсно и и́зсѣкоша вéсь мóжескъ по́ль:

26 єммóра же и сüхéма сына єгѡ о́скѣкиша ѿстрїемъ ме́чà, и взлша дін8 ѿ дом8 сüхéма и и́зыдоша.

27 Сынове же іаковы внидоша къ побїённымъ и разгрáвиша градъ, въ нéмже ѿсквëрниша дін8 сестр8 и́хъ:

28 и ѿвцы и́хъ и говлда и́хъ и ослы и́хъ, и єлика блжд во градѣ, и єлика блжд на поли, взлша:

29 ȴ всѣ чада ѵхъ ȴ всѣ сосѣды ѵхъ ȴ жены ѵхъ плачниша: ȴ разгрѣшиша, єлика вѣхъ во градѣ, ȴ єлика вѣхъ въ домѣхъ.

30 Рече же іаковъ къ сѹмѡнѣ ȴ леѳіи: ненавистна мѧ сотвориſте, іако ѹлѣ мнѣ быти всѣмъ живѣщимъ на земли, въ хананѣахъ ȴ ферезѣахъ, ȴзъ же мѧль єсмь числомъ: ȴ собралъ на мѧ избѣгътъ мѧ, ȴ истребленъ вѣдѣ ȴзъ ȴ домъ мої.

31 Оны же рекоша: ȴки влѹдници ли возмѣютъ сестрѹ нашѹ;

1 Рече же връгъ ко йаковъ: воставъ взыди на място вефиль, и живи тамъ, и сотвори тамъ жертвенникъ връгъ йавльшемъсъ тевѣ, егда вѣжъ єси ѿ лицѣ исауа брата твоегъ.

2 Рече же йаковъ дому своемъ и всѣмъ иже съ нимъ: повѣрзите боги чудыл, иже съ вами, ѿ среды вѣсъ и ѿчнитесъ, и измѣните ризы свої:

3 и воставше взыдемъ въ вефиль и сотворимъ тамъ жертвенникъ връгъ послышавши мене въ дѣнь скорбенія, иже вѣ со мною и спасе мя на путь, въ Оньже ходихъ.

4 И вдаша йаковъ боги чудыл, иже вѣхъ въ рокахъ ихъ, и ѿсерѣзи таже во ѿшестехъ ихъ: и скрылъ ѿ йаковъ подъ теревиномъ иже въ сїкимѣхъ: и погуби лъ до днешняго днѧ.

5 И воздвижесъ ииль ѿ сїкимашъ, и бысть страхъ бѣти на градѣхъ, иже ѿкрестъ ихъ: и не гнаша вслѣдъ синовъ ийлевыхъ.

6 Пріиде же йаковъ въ лѣзъ, таже єсть въ земли ханаанѣй, таже єсть вефиль, самъ и вси людѣ, иже вѣхъ съ нимъ,

7 и созда тамъ жертвенникъ, и прозва имъ мястъ томъ вефиль: тамъ во йависъ ємъ връгъ, егда вѣжъ ѿнъ ѿ лицѣ исауа брата своегъ.

8 Мре же девора, доилица ревеккина, и погребоша ѿ нѣже вефила подъ дѣвомъ, и прозва имъ ємъ дѣвъ плача.

9 **І**а́вісіл же б҃гъ іáкѡвð ѣщє въ лðзѣ, ѣгда прїйде ѿ

месопотамїи сýрскїл, и влгвн ѣгò б҃гъ

10 и речє ѣмð б҃гъ: и́мл твоё не прозове́тсѧ ктомð іáкѡвъ, но
и́ль вðдуетъ и́мл тевѣ. **И** наречє и́мл ѣмð и́ль.

11 Речé же ѣмð б҃гъ: а́зъ б҃гъ тво́й: растì и мнóжисѧ іáзы́цы и
собранїл іáзы́кѡвъ вðдуетъ ѿ тевѣ, и цárїе и́зъ чре́слъ тво́ихъ
и́зы́дуетъ:

12 и зéмлю, юже дáхъ авраамð и ісаакð, тевѣ дáхъ ю, тевѣ
вðдуетъ, и сéмени твоемð по тевѣ дámъ зéмлю сїю.

13 Взýде же б҃гъ ѿ негѡ ѿ мѣста, и́дѣже гла съ нíмъ:

14 и постáви іáкѡвъ стóлпъ на мѣстѣ, и́дѣже гла съ нíмъ
б҃гъ, стóлпъ каменныи, и пожрè на нéмъ жéртвð и возлїл на
негò ѣлеи:

15 и прозвà іáкѡвъ и́мл мѣстð томð, и́дѣже гла съ нíмъ б҃гъ,
вєфиль.

16 (Востáвъ же (іáкѡвъ) ѿ вєфила, и постáви кðцð свою дáлїе
столпà гадéръ.) Бы́сть же ѣгда приближисѧ къ хавráѳу
прїитì до земли ѣфраѳа, роди рахиль и возбѣдствова въ
рождёнїи:

17 бы́сть же внегда жестокѡ ѣй родити, рече ѣй ба́ба: дерзай,
ибо сей тевѣ ѣсть сýнъ.

18 Бы́сть же ѣгда ѿставлыше ю дëша, оўмирашє во, прозвà
имл ѣмð сýнъ болѣзни моëл: оте́цъ же прозвà имл ѣмð
венїамінъ.

19 ирε же раχи́ль, и́ погре́бóша ю̄ на п8тӣ ̄пподróма ̄фра́ты:
сёл є́сть виθле́емъ:

20 и́ постáви ̄аковъ стóлпъ на грóбѣ ̄л: сéй є́сть стóлпъ
на́д грóбомъ раχи́лины мъ дáже до днè сегѡ.

21 И́зы́де же ѿтчáд8 ̄иль и́ постáви к8щ8 свою̄ за столпомъ
гадéръ.

22 Бы́сть же є́гда всelíсж ̄иль въ земли́ тóй, и́дє р8вимъ и́
спа съ вáллою, наложницею ̄тцà своеӯ ̄аковва. И́ слы́ша ̄иль,
и́ 5лò ̄ави́сж прeд нíмъ. Бéша же сынове ̄аковли
дvanáдесaть.

23 Сынове лíини: р8вимъ, пéрвенецъ ̄аковль, сүмeѡнъ, ленíй,
и́8да, ̄ссахáръ, завдушнъ.

24 Сынове же раχи́лины: ̄осифъ и́ венїамíнъ.

25 Сынове же вáллы, рабы раχи́лины: дáнъ и́ нефдалíмъ.

26 Сынове же зéлы, рабы лíини: гáдъ и́ аси́ръ. Сíи сынове
̄аковли, и́же роди́шасж є́м8 въ месопотáмii сúрстбй.

27 Прї́де же ̄аковъ ко ̄саáк8 ̄тцà своеи8 (є́щe жи́в8 с8щ8
є́м8) въ мамврíю, во грáдъ польныи: сéй є́сть хеврóнъ въ
земли́ ̄анаанстбй, и́дбéже ̄битà авраáмъ и́ ̄саáкъ.

28 Бы́ша же днíе ̄саáковы, и́же поживé, стò ̄сми́десaть
лéтъ:

29 и́ ̄слабéвъ ̄саáкъ оўирε, и́ приложи́сж къ рóд8 своеи8
стáръ и́спóль днíй: и́ погре́боста ̄гò ̄саáкъ и́ ̄аковъ, сынове
є́гѡ.

1 Си иже рόдове и́сáули, се́й є́сть є́дѡмъ.

2 И́сáнъ же по́л се́б је́ны ѿ дщерей хана́е́йскихъ: а́дъ,
дщерь є́лѡма хе́ттéина, и́ О́лївемъ, дщерь а́нáню сýна севегѡна
є́ненна,

3 и́ васемáдъ, дщерь і́смáнию, сестръ на́ве́доовъ.

4 Роди́ же а́да и́сáнъ є́лїфáса, и́ васемáдъ роди́ рагдýла,

5 и́ О́лївема́ роди́ і́е́дса и́ іе́глóма и́ корéа: си и́нове и́сáули,
и́же бы́ша є́мъ въ земли́ хана́е́й.

6 По́л же и́сáнъ же́ны сво́й и́ сýны сво́й и́ дщери сво́й, и́ всё
тѣлеса́ домъ своегѡ и́ всё и́мѣнїя сво́й и́ всё скоты́, и́ всё,
є́лика притлажа́, и́ всё, є́лика пришврѣтє въ земли́ хана́е́й,
и́ ѿдє и́сáнъ и́з земли́ хана́е́йскїя ѿ лица́ іакова брати
своегѡ:

7 Всѧ́хъ во и́мѣнїя и́хъ мнѡга, є́же жи́ти вкѡпѣ: и́ не можа́ше
земли́ ѿбитанїя и́хъ ви́вестыти и́хъ, ѿ мнóжества и́мѣнїй
и́хъ.

8 Всели́ся же и́сáнъ на горѣ́ си́ръ: и́сáнъ то́й є́сть є́дѡмъ.

9 Си же рόдове и́сáула, отца́ є́дѡмла, на горѣ́ си́ръ:

10 и́ сї́л и́мена́ сýнѡвъ и́сáулихъ: є́лїфáсъ, сýнъ а́ды, же́ны
и́сáули, и́ рагдýль, сýнъ васемáты, же́ны и́сáули.

11 Бы́ша же є́лїфáсъ сýнове: Ѹемáнъ, ѿмáръ, сифáръ, гоѳѡмъ
и́ кенéзъ.

12 Θαμνά же влаке наложница ёлїфáса, сýна ысáнла, и роди
ёлїфáсъ амалика: си сýнове ады, жены ысáнли.

13 Си же сýнове рагдýловы: нахóтъ, зарè, сомè и мозè: си
вýша сýнове васемáты, жены ысáнли.

14 Си же сýнове ѡлївемы дщéре анати сýна севегѡнла, жены
ысáнли: роди же ысáнъ ѫедса и ѫеглóма и корéа.

15 Си старбýшины сýна ысáнла, сýнове ёлїфáса, пérвенца
ысáнла: старбýшина Ѹемáнъ, старбýшина ѿмаръ, старбýшина
сифáръ, старбýшина кенéзъ,

16 старбýшина корéй, старбýшина гоѳомъ, старбýшина
амаликъ: си старбýшины ёлїфáса въ земли ѫадмейстбý, си
сýнове адины.

17 И си сýнове рагдýла, сýна ысáнла: старбýшина нахóтъ,
старбýшина зарè, старбýшина сомè, старбýшина мозè: си
старбýшины рагдýловы въ земли ѫадмистбý, си сýнове
васемáты, жены ысáнли.

18 Си же сýнове ѡлївемы, жены ысáнли: старбýшина ѫедсъ,
старбýшина ѫеглóмъ, старбýшина корéй: си старбýшины
ѡлївемы, дщéре анати, жены ысáнли,

19 си сýнове ысáнли и си старбýшины йхъ, си счть сýнове
юадмии.

20 Си же сýнове си́ра Ѿоррéова жывшагш на земли: лотанъ,
сивалъ, севегѡнъ, ана

21 ḫ дисóнъ, ḫ асáръ ḫ рїсóнъ: сíи старќийшины хоррéова сýна си́ра въ земли єдóмстќи.

22 Бы́ша же сýнове лотáни: хоррì ḫ ємáнъ, сестра же лотáнка Ѹамна.

23 Сíи же сýнове схвáлшви: гшлáмъ ḫ манахáтъ, ḫ гевíлъ ḫ схфáръ ḫ Ѹмáръ.

24 Ḫ сíи сýнове севегѡни: аїè ḫ анà: сéй єсть анà, иже ѿбрѣтє Ѱамінь въ пðстыни, єгда паслшє подлрéмники севегѡна, Ѹтцà своегѡ.

25 Сíи же сýнове анáни: дисóнъ ḫ Ѹлївема, дци анáнка.

26 Сíи же сýнове дисóншви: амада ḫ асвáнъ, ḫ Ѱорáнъ ḫ харрáнъ.

27 Сíи же сýнове асáршви: валаамъ ḫ здкáмъ, ḫ оўкáмъ ḫ ѿўкáнъ.

28 Сíи же сýнове рїсóншви: ѿсь ḫ арáнъ.

29 Сíи же старќийшины хоррíшви: старќийшина лотáнъ, старќийшина схвáлъ, старќийшина севегѡнъ, старќийшина анà,
30 старќийшина дисóнъ, старќийшина асáръ, старќийшина рїсóнъ: сíи старќийшины хоррíшви во Ѹбластехъ ихъ въ земли єдóмли.

31 Ḫ сíи цárїе цárствовавши во єдóмѣ, прéждe цárствованїя царéй во іили:

32 и цárствова во єдóмѣ валаќъ, сýнъ веáровъ: иже же град8 єгѡ деннавà.

33 мрε же вала́къ, һ цáрь бы́сть по нéмъ ѡвáвъ, сýнъ зáринъ
ѡ восóрры.

34 мрε же ѡвáвъ, һ цáрь бы́сть по нéмъ асóмъ ѩ земли
θеманóни.

35 мрε же асóмъ, һ бы́сть цáрь по нéмъ ада́дъ сýнъ
варáдовъ, һже ѡзсéчè мадéама на поли мшáви: һмл же грáд
ेгѡ гетгéмъ.

36 мрε же ада́дъ, һ цáрь бы́сть по нéмъ самадà ѩ массеккаáса.

37 мрε же самадà, һ цáрь бы́сть по нéмъ са́влъ ѡз рошвáθа,
һже єсть влíз̄ рѣки.

38 мрε же са́влъ, һ цáрь бы́сть по нéмъ валиенниóнъ, сýнъ
аховáрь.

39 мрε же валиенниóнъ сýнъ аховáрь, һ цáрь бы́сть по нéмъ
арадъ, сýнъ варáдовъ: һ һмл грáд ेгѡ фогáръ, һмл же
жениб̄ ेгѡ метеveиль, дщérь матраíθа, сýна мезошвла.

40 Сїл һиенà старбéйшинъ һсáгулихъ въ племенбéхъ һхъ, по
мбест8 һхъ, во странахъ һхъ һ въ ѡзыцбéхъ һхъ: старбéйшина
θамиа, старбéйшина гшлà, старбéйшина іефéръ,

41 старбéйшина ѡлївема, старбéйшина һлà, старбéйшина фїнóнъ,

42 старбéйшина кенéзъ, старбéйшина թемáнъ, старбéйшина
маzárъ,

43 старбéйшина магедéйлъ, старбéйшина зафóй: си
старбéйшины ेдѡми, живðшїи въ земли притлажáнїл һхъ: сéй
һсáгъ ѡтéцъ ेдѡмль.

1 Всели́сѧ же іáкѡвъ въ земли, идѣже ѿбитъ ісаакъ, отецъ
єгѡ, въ земли ханаани.

2 Си же роди іакѡви. Іѡсифъ же влшє седмина́десѧти лѣтъ,
пасый ѡвцы отца своегѡ съ братію своєю, юнъ сый, съ
сыномъ вальы и съ сыномъ зефы, женъ отца своегѡ: нанесоша
же на іѡсифа голѣ клеветѣ ко ілю отцѹ своеимъ.

3 Іакѡвъ же люблѧше іѡсифа паче всѣхъ сыновъ своимъ, іакѡ
сынъ въ старости ємѹ бысть: и сотвори ємѹ ризы пестрѹ.

4 Видѣвшє же братіја єгѡ, іакѡ любитъ єго отецъ паче
всѣхъ сыновъ своимъ, возненавидѣша єго и не можахѹ
благолати къ немѹ ничтоже мирно.

5 Видѣвъ же іѡсифъ сонъ, повѣда и братіи свої

6 и рече имъ: послушайтє сна сегѡ, єгоже видѣхъ:

7 мнѣхъ вѣсъ вложишихъ снопы средѣ поль: и воста мой
снопъ и ста прѣмѡ, вѣши же снопы обратившесѧ
поклониша моеимѹ снопомъ.

8 Рѣша же ємѹ братіја єгѡ: єда царствѧ царствовать
бдѣши надъ наими, или господствѧ господствовать бдѣши
надъ наими; и приложиша єщє ненавидѣти єго снѣвъ ради єгѡ
и ради словесъ єгѡ.

9 Видѣ же сонъ другій и повѣда єго отцѹ своеимѹ и братіи
свої, и рече: се, видѣхъ другій сонъ: аки бы солнце и луна и
единона́десѧть гвѣзды покланѧхѹсѧ мнѣ.

10 И запрети ємъ отецъ єгѡ и рече ємъ: что сонъ сеи, єгоже
еси видѣлъ; да пришедшемъ прїдемъ азъ и маги твои и
братья твои поклонитися тебе до земли;

11 Позавидѣша же ємъ братиа єгѡ: отецъ же єгѡ соклюде
слово си.

12 Бидоша же братиа єгѡ пасты ѡвцы отца своею въ
сѹхѣмъ.

13 И рече иль ко иѡсифу: да братиа твои не пасутъ въ
сѹхѣмъ; гряди да послю та къ нимъ. Рече же ємъ: си, азъ.

14 Рече же ємъ иль: шедъ, видъ, аще здравствуютъ братиа
твои и ѡвцы, и повѣждь ми. И послал єго иудеи хеврони.
И прїиде въ сѹхѣмъ:

15 и ѿбрѣтє єго человѣкъ залождающа на поли: вопроси же
єго человѣкъ глагола: чесогѡ ищети;

16 Онъ же рече: брати мои ища: повѣждь ми, гдѣ пасутъ.

17 Рече же ємъ человѣкъ: бидоша боядиса слышахъ бо ихъ
глаголющиихъ: пойдемъ въ дифонъ. И идѣ иѡсифъ въ дифонъ
братии своеи и ѿбрѣтє лѣ въ дифонѣ.

18 Предзрѣша же єго иудаеи, прежде приближенія єгѡ къ
нимъ, и сказали оумыслиша оубити єго:

19 Рече же кийждо къ братамъ своеимъ: си, сновидецъ онъ
идетъ:

20 Нѣѣ бо прїндѣтє, ѹвїѣмъ єгò һ ввѣржимъ єгò во єдїнъ ѿ
рвѡвъ, һ речемъ: ѹвѣрь лютъ сиѣдѣ єгò: һ ѹзримъ, что
вѣдѣтъ сѡнїл єгѡ.

21 Слышавъ же рѹвимъ, ѿл єгò һз рѹкъ ՚хъ һ рече: не ѹвїѣмъ
єгò на дѹши.

22 Рече же ՚мъ рѹвимъ: не пролійтє кроvе, ввѣрзитє єгò во
єдїнъ ѿ рвѡвъ сиҳъ, ՚же въ пѹстыни, рѹки же не возложитє
на негò: (т҃шáшесж бо) ѹкѡ да ՚зыметъ єгò ѿ рѹкъ ՚хъ һ
ѡдасть єгò ՚тцð своемð.

23 Бысть же єгда прїиде ՚ѡсифъ къ братїи своїй, совлекоша
со ՚ѡсифа риӡð пестрѹю, ՚же на нѣмъ,

24 һ поѣшиш єгò ввергоща въ ровъ: ровъ же тóщъ, воды не
имлшe.

25 ՚ сїдоша ѹсти ՚лѣбъ, һ воззрѣвшe ՚чиma видаша, һ сè,
пѹтницы ՚смáилтѡне ՚длхð ѿ галаада, һ велвлѹды ՚хъ пѡлны
ѹмїама һ ритїны һ стакти: ՚длхð же везѣщe во єгуретъ.

26 Рече же ՚да ко братїи своїй: кáж польза, ѿщe ѹвїѣмъ
брата нашего һ скрыемъ кроvь єгѡ;

27 Градитє продадимъ єгò ՚смáилтѡнѡмъ симъ: рѹцѣ же
наши да не вѣдѣтъ на нѣмъ, ѹкѡ братъ нашъ һ піотъ наша
ѣсть. Пословаша же братїл єгѡ.

28 ՚ мимондоша чловѣцы мадїамстїи кѹпци: һ ՚звлекоша һ
возведоша ՚ѡсифа ՚з рова, һ продаша ՚ѡсифа ՚смáилтѡнѡмъ
на двадесѧть златнїцъ. ՚ поведоша ՚ѡсифа во єгуретъ.

29 Возвратисѧ же рѹвимъ къ рѹвѹ ы не ѹзрѣ ѡсифа въ рѹвѣ:
ы растерзѧ рїзы своѧ,
30 ы прїйде ко братии своїи ы рече: Ӧтрокища несты, ӟъ же
кáмѡ идѧ ктому;

31 Взéмшe же риӡd ѡсифовѹ, заклáша кóзлищe ѿ кóзъ ы
помáзашa риӡd крóвїю:

32 ы послáша риӡd пéстрѹ, ы принесóша ко Ӧтцѹ своемѹ ы
рекóша: сїю ѡбрефóхомъ: познавáй, ӟщe риӡa сýна твоегѡ
ꙑсть, илѝ ни;

33 И позна и ы рече: риӡa сýна моегѡ ꙑсть: ѡвѣрь людъ сиѣдѣ
ეгò: ѡвѣрь восхýти ѡсифа.

34 И растерзѧ іаковъ рїзы своѧ, ы возложи врётищe на чрёсла
своѧ, ы плáкашесѧ сýна своегѡ днї мнѡги.

35 Собрáшасѧ же вси сýновe ეгѡ ы дщери ы прїидóша
ѹтѣшити եгò: ы не хотѣшe ѹтѣшитисѧ, глаголл: іакѡ сиیدѧ
къ сýнѹ моемѹ сѣтдл во ӟадъ. И плáкасѧ ѡ нéмъ Ӧтéцъ եгѡ.

36 Мадїане же продáша ѡсифа во ՞ぐپetъ пентефрію ՞vnõx
Фараѡновѹ, ՚рхїмагíр8.

1 Бысть же въ тѣ врѣмѧ, ѿдѣ ѡда ѿ братїи своеї и прїидѣ
къ чловѣкѹмъ нѣкоемъ ѡдоламитинъ, ѣмѹже имена ѡрасъ:

2 и видѣ таимъ ѡда дщерь чловѣка хананеїска, ѡйже имена
сарѣ: и поѣтъ и, и внидѣ къ неё:

3 и зачѣнши роди сына, и нарече имена ѡмѹ ѡръ:

4 и зачѣнши єшѣ роди сына и нарече имена ѡмѹ ануанъ:

5 и приложивши роди сына (третїя гѡ) и нарече имена силюмъ:
сїлъ же вѣ въ хасѣ, єгда роди сихъ.

6 И поѧ ѡда женѣ ѡрѣ пѣрвенцѹмъ своеимѹ, ѡйже имена Ѹамарь.

7 Бысть же ѡръ пѣрвенецъ ѡдинъ ѡль предъ гдемъ: и ѹби
єгѹ вѣ.

8 Рече же ѡда ануанъ: вниди къ женѣ брата твоегѡ и
совокупися съ нею, и возстали сѣмъ братѹмъ твоемѹ.

9 Познавъ же ануанъ, яко не ємѹ вѣдетъ сѣмъ, бысть єгда
входящаше къ женѣ брата твоегѡ, проливаше (сѣмъ) на землю,
єже не дати силене братѹмъ своеимѹ:

10 ѡлъ же явися предъ вѣомъ, яко сотвори сїе: и ѹмертви и
сего.

11 Рече же ѡда Ѹамари, невѣстциѣ свої (по смрти двѣ
сыновиѣ своихъ): сѣди вдовою въ домѣ отца твоегѡ, дондеже
великъ вѣдетъ силюмъ, сынъ мой. Рече бо (во ѹмѣ си): да не
когда ѹмертвъ и сеи, яко же и братїа єгѡ. Шедши же
ѹамарь, сѣдалаше въ домѣ отца твоегѡ.

12 *О* **у**мнóжиша сѧ же дніе, и оўмр€ сауга женà іѡдина. **И** оўтѣши всѧ іѡда, взыде къ стригѹшыиъ Ӧвцы єгѡ сáмъ, и ірасть пастырь єгѡ Ӧдолламитинъ, во Ѹамнѣ.

13 **И** возвѣстїша Ѹамáри невѣстцѣ єгѡ, глаголюще: сѧ, свéкоръ твоїй восходитъ во Ѹамнѣ стрици Ӧвцы свої.

14 **О**на́ же свéргши рїзы вдовствà съ себѣ, ѿблечеся въ рїзѣ лѣтнюю и оўкрасиша, и сѣде пред враты єнани, та же суть на п8ти Ѹамины: вѣдлшє бо, якѡ великъ бысть силѡиъ: сей же не даде ємъ ємъ въ женѣ.

15 **И** видѣвъ и іѡда, возмнѣ и блодници быти: покры во лицѣ своє, и не позна ємъ.

16 *О* **у**клониша же къ ней п8тимъ и рече єй: попусті ми внити къ себѣ. Не позна бо, якѡ невѣстка ємъ єсть. **О**на́ же рече: что ми даси, ѿщє внидеши ко мнѣ;

17 **О**нъ же рече: ѿзъ тебѣ послю козлище козъ ѿвѣцъ моихъ. **О**на́ же рече: ѿщє даси ми залогъ, доидеже прйшлиши.

18 **О**нъ же рече: кий залогъ тебѣ дамъ; **О**на́ же рече: перстень твоїй и гривищъ, и жезль иже въ рѹцѣ твоей. **И** даде єй, и внидє къ ней, и зачѧ во оўтробѣ ѿ негѡ.

19 **И** воставши ѿнде, и свéрже рїзѣ лѣтнью съ себѣ и ѿблечеся въ рїзы вдовствà своею.

20 **П**осла же іѡда козлище ѿ козъ рѹкою пастырѧ своею Ӧдолламитина взяти залогъ ѿ жены, и не ѿбрѣте ємъ.

21 Вопроси же може́й мѣста тогѡ ы рече́ ы́мъ: гдѣ́ є́сть блудни́ца вы́вшаю во є́нáнѣ на распóтїи; И́ рѣша: не вѣ́ здѣ́ блудни́ца.

22 И́ возврати́ся ко і́зда́ ы рече: не ѿбрѣ́тохъ: ы человѣ́цы мѣста тогѡ глаголю́тъ: нѣ́сть здѣ́ блудни́цы.

23 Рече́ же і́зда: да ыматъ тâ: но да не когда́ посмѣ́ю́тся на́мъ: ызъ о́убш послáхъ кóзлище сї́, ты же не ѿбрѣ́лъ є́си.

24 Бы́сть же по трéхъ мї́цбхъ, повѣ́даша і́зда́, глаголю́ши: со блуди́ ѳамáрь невѣ́стка тво́л, ы сë, во о́утрóбѣ ыматъ ѿ блуда. Рече́ же і́зда: и́зведи́те ю, ы да сожгдѣ́тъ ю.

25 Онá же ведома послà къ свéкрѣ своемъ, глаголю́ши: ѿ человѣ́ка, є́гоже сї́л сдѣ́ть, ызъ во о́утрóбѣ ыматъ. И́ рече: позна́й, чий пérстенъ ы гри́вна ы жéзль сéй.

26 Позна́ же і́зда ы рече: ѿправда́ся ѳамáрь паче мене, ыкѡ не дáхъ є́ж си лóмъ сýнъ моемъ. И́ не приложи́ ктомъ позна́ти ю.

27 Бы́сть же є́гда ражда́ше, ы вѣ́ста близнáта во о́утрóбѣ є́ж.

28 Бы́сть же въ рожде́ни є́ж, є́динъ произнесе́ рѣ́къ: взéмиши же ба́ба на влаза на рѣ́къ є́гѡ чéрвленъ, глаголю́ши: сéй и́зы́детъ пérвый.

29 Ё́гда же вовлече́ рѣ́къ, ы ѕвїе и́зы́де бра́тъ є́гѡ. Онá же рече: что́ пресѣ́чеся те́бѣ ради прегражде́ни; И́ прозва ымл є́мъ фарéсъ.

30 И́ посéмъ и́зы́де бра́тъ є́гѡ, є́мъже вѣ́ на рѣ́цѣ є́гѡ чéрвленъ: ы прозва ымл є́мъ зáра.

1 Іѡсифъ же приведёнъ бысть во єгύпетъ. И кдпì єго пентефрій єунхъ фараоновъ архімагіръ, мжъ єгύптлнинъ, ѿ рдкъ ісмайлтанъ, иже приведоша єго тамш.

2 И блшє гдь со іѡсифомъ: и блшє мжъ благополченъ, и бысть въ домѣ господина своегѡ єгύптлнина.

3 Вѣдалшє же господинъ єгѡ, икѡ гдь бѣ съ нимъ, и єлїка творитъ, гдь благодстрокетъ въ рдкѣ єгѡ.

4 И ѿбрѣте іѡсифъ благодать предъ господиномъ своимъ и благододи ємѣ: и постави єго надъ домомъ своимъ, и всѣ, єлїка быша ємѣ, даде въ рдки іѡсифовы.

5 Бысть же єгда постави єго надъ домомъ своимъ и надъ всѣми, єлїка имѣлшє, и блгві гдь домъ єгύптлнина іѡсифа ради: и бысть блгвнїе гднє на всемъ имѣнїи єгѡ въ домѣ и въ селѣхъ єгѡ.

6 И предаде всѣ, єлїка быша ємѣ, въ рдки іѡсифовы: и не вѣдалшє ѿ сѹцихъ оу себѣ ничтоже, кроме хлѣба, єгоже имѣлшє самъ: и блшє іѡсифъ добръ образомъ и красенъ взоромъ зѣли.

7 И бысть по словесѣхъ сихъ, и возложи жена господина єгѡ очи свої на іѡсифа и рече: преображен со мню.

8 Онъ же не хотѣлшє и рече женѣ господина своегѡ: аще господинъ мой не вѣсть мене ради ничтоже въ домѣ своемъ, и всѣ, єлїка суть ємѣ, вдаде въ рдцѣ мой,

9 ы ничтò єсть вýше менè въ домò сéмъ, ниже иžжто бысть
ш менè чтóлико, кромé тeбe, понéже ты же на ємò єси: и
како сотворò глаголь сéй и согрѣшò пред бгомъ;

10 Егда же иѡсифъ глаголаше дeнь ш дne, и не послушаше єж
же спáти и быти съ нeю.

11 Бысть же сицевый иѣктий дeнь, и вниде иѡсифъ въ домъ
дѣлati дѣла своj, и никтоже вѣши ш сѹшихъ въ домò
внѣтрь:

12 и оухвати єго за ризы, глаголющи: лаzi со мнoю. И
оставивъ ризы своj въ рюкaхъ єж, оубѣжe и изиде вонъ.

13 И бысть єгда видѣ, яко оставль ризы своj въ рюкaхъ єж,
бѣжe и изиде вонъ:

14 и воззвà сѹшихъ въ домò и рече имъ глаголющи: видите,
введене наимъ отрока євреинна нарѹгатися наимъ: вниде ко мнѣ,
глагола: преспi со мнoю: и возопиxъ гласомъ великимъ:

15 и єгда услыша онъ, яко возвьшихъ гласъ моий и возопиxъ,
оставль ризы своj оу мене, и бѣжe и изиде вонъ.

16 И оудержа ризы оу себe, дондеже прииде господинъ въ
домъ свой.

17 И повѣда ємò по словесехъ сихъ, глаголющи: вниде ко
мнѣ отрокъ євреинъ, єгоже ввелъ єси къ наимъ, нарѹгатися
мнѣ, и рече ми: да вѣдъ съ тобою:

18 єгда же услыша, яко воздвигохъ гласъ моий и возопиxъ,
оставль ризы своj оу мене, и бѣжe и изиде вонъ.

19 И бы́сть єгда о́слы́ша господи́нъ єгѡ глаго́лы же́ны своё́, ёли́ка рече къ немѹ, глаго́люши: си́цε сотвори́ ми Ӧтрокъ тво́й: и разгнѣвася ѿро́стю,

20 и взéмъ господи́нъ іѡси́фа, ввéрже єго въ темни́цѧ, въ мѣсто, идѣ́же ѿзники царéвы держа́тсѧ тáмш въ тверды́ни.

21 И блáше гдѣ со іѡси́фомъ, и возлї́л на него ма́ть, и дадè ємѹ блгтъ прeд начáлнымъ страже́мъ темни́чнымъ:

22 и вдаде́ старбýшина страже́й темни́цѧ въ рѣцѣ іѡси́фѣ и всѣхъ ввéрженыхъ въ темни́цѧ: и всл, ёли́ка творлхъ тáмш, то́й бѣ творлай.

23 Старбýшина же страже́й темни́чныхъ ничто́же бѣ вѣ́дый єгѡ ра́ди: всл бо бы́ша въ рѣкáхъ іѡси́фовы́хъ, занéже гдѣ блáше съ нимъ: и ёли́ка то́й творлш, гдѣ благопоспѣша́ше въ рѣкѣ єгѡ.

Глава 40

1 Бы́сть же по словесе̄хъ си́хъ, согре́ши старе́йшина вїна́рскъ царя̄ єгύпетска и́ старе́йшина житáрскъ господи́нъ своемъ царю̄ єгүпетскомъ.

2 И разгнѣвася фараонъ на ѿба єунѣхи своѧ, на старе́йшинъ вїна́рска и́ на старе́йшинъ житáрска,

3 и ввѣрже и́хъ въ темни́цъ во ѿзълище, въ мѣсто, и́дѣже іѡсифъ ввѣрженъ бѣше.

4 И врѹчи и́хъ старе́йшина темни́цы іѡсифу, и́ предстà и́мъ: и вѣста дній (нѣкїл) въ темни́цѣ,

5 и ви́дѣста ѿба сонъ во єди́нъ нόщъ: видѣнїе же сонное старе́йшины вїна́рска и́ старе́йшины житáрска, и́же вѣста царя̄ єгүпетска, сѹщє въ темни́цѣ, бѣше сїе.

6 Вніде же къ нимъ іѡсифъ за́тѣра и́ ви́дѣ и́хъ, и́ блѣдъ смѣшени:

7 и вопрошаше єунѣхъ фараони́хъ, и́же быша съ нимъ въ темни́цѣ, ѿ господи́на своегѡ, глаголъ: что, йако лицо вѣша ѿнѣла днѣсь;

8 Оній же рѣша ємъ: сонъ ви́дѣхомъ, и́ разсчада́лъ єго нѣсть. Рече же имъ іѡсифъ: єда не вѣромъ и́зложе́нїе и́хъ єсть; повѣдите во мнѣ.

9 И повѣда старе́йшина вїна́рскъ сонъ свой іѡсифу и́ рече: во сиѣ моемъ бѣше вїноградъ предо мною:

10 въ вїноградѣ же три лѣтторасли, и той цвѣтѹшь проиӡнесе
шрасли, зреѣлы грозды лѣзныя:

11 и чаша фараонова въ рѣцѣ моей: и взлѣхъ грѣзни, и изжѣхъ
оный въ чашѣ, и дахъ чашѣ въ рѣкѣ фараоню.

12 И рече ємѹ іѡсифъ: сїе разсажденїе семѹ: три лѣтторасли
три днї сѣть:

13 єщє три днї, и помланѣтъ фараонъ санъ твої, и паки
поставитъ тѧ въ старѣйшинство твоє вїнарско, и подаши
чашѣ фараонѣ въ рѣкѣ єгѡ по санѣ твоемѹ первомѹ, яко же
быти єси вїночерпчїй:

14 но помланіи мѧ тобою, єгда благо ти вѣдеть, и сотвориши
надо мнѹ милость, и да помланѣши ѿ мнѣ фараонѣ, и
изведеши мѧ ѿ твердыни сѧ:

15 яко татъбою оукраденъ быхъ и землю єврѣйскїю, и зде
ничто ھло сотворихъ, но ввергша мѧ въ ровъ сей.

16 И видѣ старѣйшина житарскъ, яко прѣмѡ разсади, и рече
іѡсифъ: и азъ видѣхъ сонъ, и мнѣхся три кѡшницы
хлѣбовъ держати на главѣ моей:

17 въ кѡшницахъ же вѣрхнѣй ѿ всѣхъ родовъ, яже фараонъ
бысть, дѣло хлѣбенное, и птицы небесныя ядѧхъ таї ѿ
кѡшницы, яже на главѣ моей.

18 ѡвѣща въ же іѡсифъ, рече ємѹ: сїе разсажденїе єгѡ: три
кѡшницы три дніе сѣть:

19 Ҽպէ տրի ճնիւ, և Շնիւտի ֆարանի գլաւծ տвоյ Շ տեբէ և
повեսիտի տկա ճրեվէ, և նշադատի պտիցի նեբեսնակ պլոտի
տвоյ Շ տեբէ.

20 Ենիւ ժե վե ճենի տրետի, ճենի բարձրանու բաշե ֆարանա, և
творակա պիրի վսեմի օտրոկամի սահման: և պոմանչ
старբյшнинство старбյшнны вінарска և старбյшнинство
старбյшнны житарска, посредն օտրակъ սահխ:

21 և պոստաւи старбյшннч вінарска վե старбյшнинство Քրա: և
подадէ չաշճ վե թիւ ֆարանю:

22 старбյшннч ժե житарска պովեսի (на ճրեվէ), նաև սկազա
իմա իշնիփ.

23 Ի նե պոմանչ ստարբյшнна վінарскъ իշնифա, նո զաբա Քրա.

Глава 41

1 Бысть же по двою лѣтамъ дній, фараонъ видѣ сонъ:

и нальшеслѣ стояти при рѣцѣ:

2 и се, аки и зъ рѣки исходадахъ седмь кравъ добры видомъ и избранны тѣлесы, и паслахъся по берегу:

3 другомъ же седмь кравъ изыдоша по сихъ и зъ рѣки, салы видомъ и тѣлесы худы, и паслахъся съ кравами по берегу рѣчномъ:

4 и подоша седмь кравы салы и худы тѣлесы седмь кравъ добрыхъ видомъ и избранныхъ тѣлесы: (и сїл невидимы быша, якѡ видоша въ чресла ихъ). Воста же фараонъ.

5 И видѣ сонъ второй: и се, седмь класи исходадахъ и зъ стѣблїл єдинаго избранны и добры:

6 другомъ же седмь класи тонцыи, и стончени вѣтромъ, израстахъ по нихъ:

7 и пожроща седмь класи тонцыи и стончени вѣтромъ седмь класовъ избранныхъ и болныхъ. Воста же фараонъ, и вѣше сонъ.

8 Бысть же заутра, и возможтился душа єгѡ: и пославъ, созва всѣ скажатели єгипетскїл и всѣ мудрыя єгѡ: и повѣда имъ фараонъ сонъ свой: и не вѣше скаждай тогѡ фараонъ.

9 И рече старѣйшина вѣнарскъ къ фараону, глагола: грехъ мой воспоминаю днесь:

10 Фараонъ разгнѣвасѧ на рабы своѧ и ввѣрже насть въ тѣници въ домѣ архїмагіра, мене и старѣйшинѣ житарска:

11 и видѣхомъ сонъ ѿба єдіныѧ ности азъ и ѿнъ, кийждо свой сонъ видѣхомъ:

12 вѣшє же тамиш съ наими ѿноша, отрокъ євреинъ архїмагіровъ, и повѣдахомъ ємъ, и разсѣди наимъ:

13 бысть же, якоже сказа наимъ, тако и слѹиſѧ, мнѣ паки быти во своемъ старѣйшинствѣ, а ѿномъ повѣшенъ.

14 Пославъ же фараонъ, призвѣ іѡсифа: и изведоша єго и з твердыни, и ѿстрігоша єго, и измѣниша ризы ємъ, и прїиде къ фараону.

15 Рече же фараонъ іѡсиѳ: сонъ видѣхъ, и сказаи єго несть: азъ же слышахъ о тевѣ глаголющихъ, якоже слышавъ сны разсѫждаяши тѣл.

16 Швѣціавъ же іѡсиѳ фараонъ, рече: вез бга не швѣціаетса спінї фараонъ.

17 Рече же фараонъ іѡсиѳ, глагола: во сиѣ моемъ мнѣ хсл стояти на брѣзѣ рѣчнѣмъ:

18 и аки и з рѣки исходадѣ сѣдми кравы дшбрѣ видомъ и збрани тѣлесы, и пасадѣ по брѣгѣ:

19 и се, дрѹгїл сѣдми кравъ исходадѣ вслѣдъ и хъ и з рѣки, злы и недшбрѣ видомъ и хѣды тѣлесы, яковыи хъ не видѣ таковыи хъ во всѣи земли єгипетскїи хѣждашихъ:

20 и́ н̄зядоша сéдмь кра́вы ылыж и́ худыж сéдмь кра́въ
пéрвыхъ добрыхъ и́ н̄збрáнныхъ:

21 и́ внидоша во ѿтрапы и́хъ, и́ не ѹвишася, якѡ внидоша
во ѿтрапы и́хъ: и́ ѿблїчїж и́хъ ыла быша, якѡ и́ н̄спéрва.
Востáвъ же, (пáки) ѿчищхъ,

22 и́ ви́дѣхъ пáки во сиѣ моéмъ, и́ ѣки сéдмь клáси и́схождáхъ
и́з єдинаагш стéблїж пóлны и́ добры:

23 дрѹзíи же сéдмь клáси тóнцыи и́ вѣтромъ и́стончени
и́знициáхъ вслѣдъ и́хъ:

24 и́ пожроша сéдмь клáси тóнцыи и́ вѣтромъ и́стончени
сéдмь клáсювъ добрыхъ и́ пóлныхъ. Рѣхъ ѿвш сказателемъ,
и́ не вы́сть повѣдалай мнѣ тогѡ.

25 И́ рече іѡсифъ фараонъ: сонъ фараоновъ єдинъ єсть:
єлика вѣтъ творитъ, показа фараонъ:

26 сéдмь кра́вы дáбрыж сéдмь лѣтъ сѣть: и́ сéдмь клáси
добрїи сéдмь лѣтъ сѣТЬ: сонъ фараоновъ єдинъ єсть:

27 и́ сéдмь кра́вы худыж, яже н̄зыдоша по сиихъ, сéдмь лѣтъ
сѣТЬ, и́ сéдмь клáси тóнцыи и́ и́стончени вѣтромъ сéдмь лѣтъ
сѣТЬ: вѣдатъ сéдмь лѣтъ глада:

28 слóво же єже рѣхъ фараонъ, єлика вѣтъ творитъ, показа
фараонъ:

29 се, сéдмь лѣтъ приходитъ, оби́ность мнóга во всéй земли
єгúпєтстви:

30 прїнѣдѣтъ же сѣдмь лѣтъ гла́да по си́хъ, и́ забѣдѣтъ
сытости вѣдѣщій во всѣмъ єгύпти, и́ погубитъ гла́дъ землю,
31 и́ не познаетсѧ оби́ліе на землі ѿ гла́да вѣдѣщаго по си́хъ:
сіленъ во вѣде́тъ ꙗвѣшъ:

32 повтори́ся же сонъ фарао́нъ дважды, и́ако и́стинно вѣде́тъ
слово єже ѿ бѣга, и́ о́скори́тъ бѣгъ сотвори́ти ѿно:

33 и́ нѣтъ во о́смотрѣ человѣка мѣдра и́ смыслена и́ постави єго
на́дъ землею єгύпетскою:

34 и́ да сотвори́тъ фарао́нъ и́ поставитъ мѣстонача́лники по
земли, и́ да собиратъ пѣтъ ча́сть ѿ всѣхъ плодовъ земли
єгύпетскій седми лѣтъ оби́лныхъ,

35 и́ да соберётъ всѣкѹю пыща седми лѣтъ градѣшихъ
добра́хъ си́хъ: и́ да соберётсѧ пшеница подъ рѣкѹ фарао́ну,
пыща во градѣхъ да храни́тса:

36 и́ вѣде́тъ пыща соблюде́на земли на сѣдмь лѣтъ гла́дныхъ,
и́аже и́мѣтъ быти въ земли єгύпетской, да не потре́бится
землю въ гла́дѣ.

37 О́годно же бысть слово предъ фарао́номъ и́ предъ всѣми
рабы єгѡ.

38 И́ рече фарао́нъ всѣмъ рабомъ своимъ: єда обрѣщемъ
человѣка сицеваго, и́же имать дѣло вѣжій въ севѣ;

39 Рече же фарао́нъ і́всифъ: понеже показа́въ тѣбѣ всѣ сїлъ,
и́бѣсть человѣка мѣдрѣйша и́ смысленійша паче тѣбѣ:

40 тъ въдеши въ домъ моемъ, и ѿстъ твойхъ да послышаютъ вси людии мои, развѣ престоломъ азъ болѣе тебѣ въдъ.

41 Рече же фараонъ іѡсифъ сѧ, поставляю тѧ днѣсь надъ всио землею єгипетскою.

42 И снѣмъ фараонъ пѣрстенъ съ рѣки своеѧ, возложи єго на рѣки іѡсифовы, и ѿблече єго въ ризы червлѣны, и возложи грибни златы на вѣю єгѡ,

43 и всади єго на колесницу свою вторѹю, и проповѣда предъ нимъ проповѣдникъ: и постави єго надъ всио землею єгипетскою.

44 Рече же фараонъ іѡсифъ: азъ фараонъ: везъ тебѣ не воздвигнетъ рѣки своеѧ никтоже во всио земли єгипетской.

45 И нарече фараонъ иже іѡсифъ фундомфаніхъ: и даде ємъ асенеѳы, дащерь петефрия жреца иллюстриаго, ємъ въ жено.

46 Іѡсифъ же вѣше лѣтъ тридесѧти, єгда предста фараонъ царю єгипетскому. Изыде же іѡсифъ ѿ лицѣ фараона и пройде всю землю єгипетскую.

47 И сотвори землю въ седми лѣтѣхъ обилие жатвъ.

48 И собрѣ всакѹ пїцѹ седми лѣтъ, въ нѣкоториѣ вѣши обилие въ земли єгипетской: и положи пїцѹ во градѣхъ: пїцы пѡль града, сѹчихъ ѿкрестъ єгѡ, положи въ нѣмъ.

49 И собрѣ іѡсифъ пшеницу ѿкѡ песокъ морскій многѹ ѣвиѡ, доидеже не можахъ исчести: везъ числа во вѣше.

50 Іѡсифъ же вѣста два сына, прѣждѣ пришествїј седміј лѣтъ глѣдныхъ, иже роди ємѹ асенеѳа, дщерь петефріа жреца иліопольска:

51 нарече же іѡсифъ иже пѣрвенцѹ манасіа, (глаголѧ:) іакѡ забыти мнѣ сотвори бѣ вѣлѣзни мої, и вѣлѣ, іаже отца моегѡ.

52 Иже же второмѹ нарече єфраимъ, (глаголѧ:) іакѡ возрастіи иже бѣ въ земли смиренїј моегѡ.

53 Миньша же сѣдмь лѣтъ обільныхъ, іаже быша въ земли єгипетстѣй,

54 и начаша сѣдмь лѣтъ глѣдныхъ приходитьи, іакоже рече іѡсифъ. И бысть глѣдъ по всѣй земли: во всѣй же земли єгипетстѣй быша хлѣбы.

55 И взялъ всѣ земли єгипетскѧ: возопи же народъ къ фараону о хлѣбѣхъ. Рече же фараонъ всѣмъ єгипетянамъ: идите ко іѡсифу, и єже рече тъ вами, сотворите.

56 И глѣдъ вѣши на лици всѣхъ земли. Швѣрзѣ же іѡсифъ всѣ житницы, и продалъши всѣмъ єгипетянамъ:

57 и всѣ страны приходяихъ во єгипетъ, куповати ко іѡсифу: овдѣржаше бо глѣдъ всю землю.

Глава 42

1 Видѣвъ же йаковъ, якѡ кѹпилъ єсть (пшеницы) во єгуртѣ,

рече сынѡмъ своимъ: почто не радиته;

2 се, слышахъ, якѡ єсть пшеница во єгуртѣ: идите тамо и
купите намъ мѧлѡ пýши, да живи вðдемъ и не оѹмремъ.

3 Идоша же братіл юсифовы десѧть кѹпити пшеницы во
єгуртъ.

4 Венїаміна же, брата юсифова, не ѿпости съ братію єгѡ,
рече бо: да не когда слѹчиться (на путь) ємѹ ѧло.

5 Прїидоша же сынове ѹилевы кѹпити съ приходящими: влшє
во гладъ въ земли ханаанской.

6 Юсифъ же влшє кнѧзь земли: сеи продашє всѣмъ людемъ
земли (тол). Пришедшє же братіл юсифовы, поклонишася
емѹ лицемъ до земли.

7 Видѣвъ же юсифъ братію свою, позна: и ѿчудился ихъ,
и маголаше имъ жестокѡ, и рече имъ: ѿходи прїидосте; Онъ
же рѣша: ѿ земли ханаанской кѹпити пýши.

8 Позна же юсифъ братію свою: Онъ же не познаша єгѡ.

9 И помлю имѹ юсифъ сны свої, аже видѣ Онъ: и рече имъ:
соглашати єстѣ, соглашати путь страны (сѧ) прїидосте.

10 Онъ же рѣша: и, господи, рабъ твой прїидохомъ
купити пýши:

11 вси єсмы сынове єдинааго человѣка: мирицы єсмы, не суть
рабъ твой соглашати.

12 Рече же иже: ни, но путь земли (сѧ) прїндосте соглѧдати.

13 Онъ же рѣша: дванадесѧть єсмы братилю раби твой въ земли ханаани: и сѧ, мѣншій (ѡ насть) со отцемъ нашимъ днѣсь, а драгагѡ нѣстъ.

14 Рече же иже іѡсифъ: сїє єсть, єже рекохъ вами, глагола, таکо соглѧдати єсть:

15 въ сѣмъ іавитѣсѧ: таکо ми здрѣвѣл фараонъ, не изыдеятъ ѿдѣдъ, аще братъ вашъ мѣншій не прїидеятъ сѣмѡ:

16 послите ѿ сеbe єдинаго, и возмите брата вашего: вы же держими вѣдите, доnde же таѣвѣ вѣдатъ словеса ваша, аще истиноствуете, или ни: аще же ни, таکо ми здрѣвѣл фараонъ, воистинѣ соглѧдати єсть.

17 И даде же подъ стражу на три дни.

18 Рече же иже въ днѣ трети: сїє сотворите, и живи вѣдете: бѣга во азъ боюсѧ:

19 аще мѣрницы єсть, братъ вашъ да оудержитса єдинъ подъ стражею: сами же идиите и ѿвѣзите кѣпленю пшеницѣ вѣдь,

20 и брата вашего мѣншаго приведите ко мнѣ, и вѣрна вѣдатъ словеса ваша: аще же ни, оумрете. И сотвориша таکо.

21 И рече кийждо къ брату своею: єй, во грѣсѣхъ бо єсмы брата ради нашегѡ, таکо пренрѣхомъ скорбѣнїе дѣши єгѡ, єгда молашесѧ наимъ, и не послышахомъ єгѡ: и сего ради прїиде на ны скорбѣнїе сїє.

22 **Ж**вѣщáвъ же рѹвимъ, рече имъ: не рѣхъ ли вами, глагола: не превидите дѣтища; и не послышасте мене: и се, кровь егѡ взыскуетсѧ.

23 **Т**и же не вѣдѣша, яко размѣстѣтъ іѡсифъ: толмачъ во междѹ ими вѣши.

24 **Ж**вратиисѧ же ѿ ніхъ, проплакасѧ іѡсифъ: и паки прїиде къ нимъ и рече имъ. **И** поѣ сїмѣѡна ѿ ніхъ, и сказа егѡ предъ ними.

25 **П**овелѣжъ же іѡсифъ наполнити сосуды ихъ пшеницы и возвратити сребрѹ ихъ комѣждо во вреѣтище свое и дати имъ брашно на пѣть. **И** выѣсть имъ таکо.

26 **И** возложивше пшеницу на ослы свої, ѿидѣша ѿтход.

27 **Ж**рѣшиивъ же єдинъ вреѣтище свое дати пыщ ѿслиѡмъ своимъ, идѣже сташа, и видѣ оѹзоль сребрѹ свое, и вѣрхѹ оѹстїл вреѣтищнаго.

28 **И** рече братиинъ своеи: возвращено ми єсть сребрѹ, и се, сї во вреѣтиши моемъ. **И** оѹжасесѧ сѣрдце ихъ: и возможтошасѧ, дрѹгъ ко дрѹгѹ глаголюще: что сїе сотвори бѣ намъ;

29 **П**риидѣша же ко якѡвѹ, отци своеи, въ землю ханааню и повѣдаша ємѹ всѧ слѹчийвшасѧ имъ, глаголюще:

30 глагола мѣжъ господинъ земли (ОНЫЛ) къ намъ жестокѡ и ввѣрже насъ въ тѣници, яко соглашающи землю:

31 рѣхомъ же ємѹ: мѣрницы єсмы, нѣсмы соглашати:

32 Двадесѧтъ братіл єсмы, си нове отца нашегѡ: єдинагѡ
нѣсть, а меншій со отцемъ нашимъ днѣсь въ земли ханаани:

33 Рече же наимъ мѹжъ господинъ земли (тоѧ): по сѹмѹ
ѹвѣмъ, яко мирицы єстѣ: брата єдинаго ѿставите здѣ ѿ
менѣ, а кѹпленѹ пшеницѹ домѹ вашемѹ вземишє щидите

34 И приведите ко мнѣ брата вашего меншаго: и ѿвѣмъ, яко
не соглашати єстѣ, но яко мирицы єстѣ: и брата вашего
щадамъ вами, и кѹпию творите въ земли.

35 Бысть же єгда испразднѧхъ вретища своѧ, и влшє ѿзоль
сребра во вретиши коеғѡждо ихъ: и видѣша ѿзы сребра
своегѡ сами и отецъ ихъ, и ѿбољшаſя.

36 Рече же имъ яко въ отецъ ихъ: менѣ безчадна сотвориſте:
іѡсифа нѣсть, сїмѡна нѣсть, и венiamina ли поймете; на мѧ
выйша сїл всѧ.

37 Рече же рѹймъ отцѹ своеѹ, глаголѧ: двойхъ сыновъ
моихъ ѿбѣй, аще не приведѹ єгѡ къ тебѣ: даждь єго въ рѹцѣ
мѹ, и азъ приведѹ єго къ тебѣ.

38 Онъ же рече: не пойдетъ сынъ мой съ вами, яко братъ
єгѡ ѿмре, и твой єдинъ ѿстава: и слѹйтса ємѹ 5лѡ на пѹти,
въ онъже аще пойдете, и свидите старость мою съ печалию во
адъ.

1 Глáдъ же ѿдолѣ на земли.

2 Бысть же єгда скончаша пшеницѧ іадѹи, юже принесоша иѡ
єгипта: и рече имъ отецъ ихъ: паки шедше кѹпите намъ
мало пищи.

3 Рече же ємъ іода, глагола: клѣтвою засвидѣтелствова намъ
мѹжъ господинъ земли (тоѧ) глагола: не ѿзрите лица моегѡ,
иже братъ вашъ м еншій не прїидетъ съ вами:

4 Иже ѿвши послеши брата нашего съ нами, пойдемъ и
кѹпимъ тѣбѣ пищи:

5 Иже же не послеши брата нашего съ нами, не пойдемъ:
мѹжъ во рече намъ, глагола: не ѿзрите лица моегѡ, иже
братъ вашъ м еншій не прїидетъ съ вами.

6 Рече же іиль: почто ھло сотвористе ми, повѣдавше мѹжъ,
иако єсть вами братъ;

7 Онъ же рѣша: вопроси насъ мѹжъ и рода
нашего, глагола: иже єшь отецъ вашъ живъ єсть, и иже єсть
вами братъ; и повѣдахомъ ємъ по вопросу сеѧ: єдѣ
вѣдѣхомъ, иако рече нами: приведите брата нашего;

8 Рече же іода ко іилью, отцѹ своеѧ: запусты отроцица со
миою: и воставше пойдемъ, да живи вѣдемъ и не ѿмремъ, и
мы и ты и именїе наше:

9 ѿзъ же возмѹ єгò: ѩ рѹкѹ моєю взыщи єгò: ѿще не приведѹ
єгѡ къ тєбѣ, и постáвию єгò пред тобою, граќшено вѹдѹ къ
тєбѣ всѧ днї:

10 ѿще бо быхомъ не оѹмѣдили, оѹже возвратилисѧ бы
двѧжды.

11 Рече же имъ ійль ѹт҃ецъ іхъ: ѿще таќш єсть, сїе
сotворите: возмѹте ѩ плодѡвъ земныхъ въ сосѹды свої и
донесите чловѣкѹ дары, ритінѹ, мѣдъ, ѹмїама же и стакти,
и теревінѹ и ѹрѣхи:

12 и срєбрò сѹгѹбо возмѹте въ рѹцѹ свои, и срєбрò
ѡбрѣтенное во врѣтищахъ вашихъ возвратите съ собою, да
не какш невѣдѣнїе єсть:

13 и братиа своејо поимѹте, и воставше идите къ мѹжамъ:

14 бѣжъ же мой да дастъ вами блгѹть пред мѹжемъ и
шпѹститъ братиа вашего ѹдинаго, и венїаміна: ѿзъ бо ѻкоже
ѡбезчадѣхъ, ѿбезчадѣхъ.

15 Вз€мше же мѹжїе дары сїл, и срєбрò сѹгѹбо взлша въ
рѹцѹ свои, и венїаміна: и воставше прїндѹша во ѹгѹпетъ, и
сташа пред іѡсифомъ.

16 Видѣ же іхъ іѡсифъ, и венїаміна братиа своејо
ѹдиноматерна, и рече строители дому своегѡ: введи мѹжи
(сїл) въ дому, и заколи ѩ скота, и оѹготовай: со мною бо
їости имѹтъ мѹжїе (сїи) хлѣбъ въ полѹдне.

17 Сотвори же чесловѣкъ, якоже рече іѡсифъ, и введеніе мѹжы въ домъ іѡсифовъ.

18 Видѣвшe же мѹжie, якоша введеніоша ихъ въ домъ іѡсифовъ, рѣша: ср҃ебра ради возврашеннаго во врѣтицахъ нашихъ пеѹѣ, вводялтъ ны, єже бы ѿклеветати насть и нанести на ны, да побѣдятъ насть въ рабы, и Ослы нашл.

19 Приступивше же къ чесловѣку сѹщему над домомъ іѡсифовыи, рекоша ємѹ при вратѣхъ дому,

20 глаголюще: молимъ тѧ, господи: прїидохомъ пеѹѣ кѹпити пищи:

21 бысть же єгда прїидохомъ на стањъ и ѿрѣшихомъ врѣтица своѧ, и сѧ, ср҃ебро коеѓждо во врѣтици єгѡ: тое ср҃ебро наше вѣсомъ возвратихомъ нѣкъ рукаами нашими:

22 и ср҃ебро драгое принесохомъ съ собою кѹпити пищи: не вѣмы, кто вложи ср҃ебро во врѣтица наша.

23 Рече же имъ: миръ вамъ, не боитеся: бѣ вашъ и бѣ отецъ вашихъ даде вамъ сокровища во врѣтицахъ вашихъ: а ср҃ебро ваше за прїѣтое имѣю. И изведе къ нимъ сѹмѣона: **24** и принесе вѣдь ѿмыти нозѣ имъ, и даде пажити осломъ ихъ.

25 Оготоша же дары, дондеже прїидетъ іѡсифъ въ полдне: слышаша во, якоша таишъ имать ѿбѣдати.

26 Прїйде же іѡсифъ въ домъ: и принесоша ємъ дары, іаже імѧхъ въ рѹкахъ свойхъ, въ домъ: и поклониша сѧ ємъ лицемъ до земли.

27 И вопроси іхъ: здрави ли єстѣ; И рече імъ: здравъ ли єсть отецъ вашъ, старецъ, егоже рекосте, єщесли живъ єсть;

28 Оні же рекоша: здравъ єсть рабъ твой, отецъ нашъ, єщесли живъ єсть. И рече: благованъ чловѣкъ онъ бѣ. И приникше поклониша сѧ ємъ.

29 Воззрѣвъ же очи ма свояма іѡсифъ, видѣ венiamina брата своеГО единоматерна и рече: сей ли єсть братъ вашъ юнѣйший, егоже рекосте ко мнѣ привести; И рече: бѣ да помилуетъ тѧ, чадо.

30 Возмѣтился же іѡсифъ: подвижеся бо ѿтроба егѡ ѿ братѣ своемъ, и искаше плакати: вшедъ же въ ложницу, плакася тамш.

31 И ѿмывъ лицѧ, изведъ ѿдержася и рече: предложите хлѣбы.

32 И предложиша ємъ единомъ, и ѿнимъ осбнш, и египетиша мъ, иже съ нимъ іадахъ, осбнш: не можахъ бо египети ѿсти хлѣба со едрени: мѣрзость бо єсть египетиша мъ (всакъ пастухъ онъ).

33 Сѣдоша же прѣмѡ ємъ пѣрвенецъ по старѣйшинству своемъ и менший по меншеству своемъ, и дивлехася мѫжіе кийждо ко брату своимъ:

34 Ἡ βζέλσα χάστι ὅτι οὐ γὰρ καὶ σεβεῖται: βάλψασκος δὲ εἴστι χάστη
βενιαμίνονα πάχει τοῦτον χάστει πλατερίζει, οὐδὲ γένεται ὅτι
χάστη οὐ πάγισκος στὸν οἶκον.

Глава 44

1 **И** заповѣда іѡсифъ домостройтєлю своемъ, глаголѧ: напо́лните врѣтища мѣжѣмъ пыши, єли́кѡ мѣгдѣтъ понестї: и вложи́те комѣждо срѣбрὸ вѣрхъ оўстїл врѣтища:

2 и чашъ мою срѣбрjnю вложи́те во врѣтище мѣншагѡ, и цѣнъ пшени́цы єгѡ. Бы́сть же по словеси іѡсифовъ, я́коже рече.

3 тро возсїл, и мѣжїе ѿпѣстїша сѧми, и ѡслѣта ихъ.

4 И зшѣдше же ѿни и з града, не ѿидоша далече: и рече іѡсифъ домостройтєлю своемъ: воставъ гони вѣлѣдъ мѣжей и постыги ихъ, и рцы имъ: что́ якѡ воздасте (ми) сладъ за блага;

5 вскѹю оўкрадобсте чашъ мою срѣбрjn; не сїл ли єсть, и з неаже пїетъ господинъ мой; онъ же и волхвованїемъ волхвѹетъ въ ней: сладъ совершисте, аже сотвори́сте.

6 **О**брѣтъ же ихъ, рече имъ по словесемъ симъ.

7 **О**ни же рѣша ємъ: вскѹю глаголεтъ господинъ словеса сїл; не буди рабомъ твоимъ сотвори́ти по словеси семъ:

8 аще срѣбрὸ, єже ѿбрѣтѹомъ во врѣтищахъ нашихъ, возврати́хомъ къ тебе ѿ земли ханаани, какѡ выхомъ оўкрайи и з дому господина твоегѡ срѣбрὸ илъ злато;

9 оў негоже аще ѿбрѣши чашъ ѿ рабъ твоихъ, да оўмретъ: и мы будемъ рабы господинъ нашемъ.

10 **О**нъ же рече: и нѣѣ, ѿкоже глаголеуете, таکо вѣдуетъ: оу негѡже ѿице ѿбрѣщетсѧ чаша, вѣдуетъ мой рабъ, вы же вѣдуете чисти.

11 **И** потщаша сѧ, и свѣрже кійждо врѣтище свое на землю, и ѿврѣзаша кійждо врѣтище свое.

12 **И**зыскá же ѿ старѣйшаго зачено, доnde же прїидѣ до мѣнишаго, и ѿбрѣтѣ чаша во врѣтиши венїаміни.

13 **И** растерзаша ризы свои, и возложиша кійждо врѣтище свое на ѿслѣ свое, и возвратиша сѧ во градъ.

14 **В**нїдѣ же іода и братїѧ єгѡ ко іѡсифу, єще ємѹ сѹшѹ тѹ, и падоша пред нимъ на землю.

15 **Р**ече же імъ іѡсифъ: что дѣло сїе сотвориستе; не вѣдасте ли, ѿкѡ нѣсть волхвователь человѣкъ, ѿкоже ѿзъ;

16 **Р**ече же іода: что ѿвѣщаю господинѹ, или что возлаголемъ, или чимъ ѿправдымса; вѣдь же ѿбрѣтѣ неправду рабовъ твоихъ: сѧ, мы єсмы рабы господинѹ наше, и мы, и оу негѡже ѿбрѣтесѧ чаша.

17 **Р**ече же іѡсифъ: не вѣди ми сотворити глаголъ сей: мѹжъ, оу негѡже ѿбрѣтесѧ чаша, той вѣдуетъ ми рабъ: вы же пондите въ цѣлости ко ѿтцѹ своемѹ.

18 **П**риступивъ же къ немѹ іода, рече: молю тѧ, господине, да речеутъ рабъ твой слово пред тобою, и не прогнѣвайсѧ на раба твоего, ѿкѡ ты єси по фараону:

19 го́споди́нε, ты́ вопроша́лъ єси́ рабóвъ твоíхъ, глагóлѧ: ѿщe
ймате ὀтцà, или́ брата;

20 И́ рѣ́хомъ го́споди́нδ: єсътъ на́мъ ὀтéцъ стáръ, и
ѿтрокищъ на стáростъ мénшїй ємδ, а́ братъ єгѡ оўмре, онъ
же єдýнъ ѿстáсъ оў матер€ своëл, ὀтéцъ же возлюбì єгò.

21 Ты́ же рéклъ єси́ рабóмъ твоíмъ: приведи́те єгò ко мнë,
да ви́ждë єгò.

22 И́ рѣ́хомъ го́споди́нδ: не возмо́жетъ ѿтрокищъ ѿстáвити
отцà своегò: ѿщe же ѿстáвитъ отцà, оўмретъ.

23 Ты́ же рéклъ єси́ рабóмъ твоíмъ: ѿщe не прїдëтъ братъ
вáшъ мénшїй съ вáми, не приложитè ктомδ ви́дѣти лицà
моегѡ.

24 Бы́сть же єгда прїидóхомъ къ рабó твоемδ отцδ нашемδ,
повѣ́дахомъ ємδ словеса го́споди́на нашегѡ,

25 речé же на́мъ ὀтéцъ нашъ: иди́те паки и́ к8пйтe на́мъ
мáло пíци.

26 Мы́ же рекóхомъ: не возмо́жемъ и́ти: но ѿщe братъ нашъ
мénшїй и́детъ съ нáми, пои́демъ: ибо не возмо́жемъ ви́дѣти
лицè мðжа, братъ нашемδ мénшемδ не сðщд съ нáми.

27 Речé же рабъ твоíй, ὀтéцъ нашъ къ на́мъ: вы вѣ́сте, и́кѡ
двоíхъ роди́ мнë женà:

28 и́ ѿиде єдýнъ ѿ мене, и́ рекóсте, и́кѡ съвѣ́римъ си́дéнъ
бы́сть, и не ви́дѣхъ єгѡ да́же до нñе:

29 ѿщє во по́ймете и сего ѿ лица моегѡ, и слѹчайтсѧ ємѹ ѹло на пѹти, и сведе́те стáрость мою съ пеcháliю во ѿдъ.

30 Ніжъ во ѿщє пои́дѹ къ рабѹ твоемѹ, отцѹ же нашемѹ, и ѿтрочища не вѣде́тъ съ наими: (дѡшá же єгѡ свѧзана єсть съ дѡшено сегѡ,)

31 и вѣде́тъ єгда ѿви́дитъ онъ не сѹща ѿтрочища съ наими, ѿумретъ: и сведе́тъ раби твой стáрость раба твоегѡ, отца же нашегѡ, съ пеcháliю во ѿдъ:

32 рабъ во твой ѿтца вѣжъ ѿтрочища, глаголя: ѿщє не приведе́тъ єго къ тебе и поставлю єго предъ тобою, грѣшенъ вѣдѹ ко отцу всѧ дни.

33 Ніжъ во превѣдѹ тебе рабъ вмѣстѡ ѿтрочища, рабъ господинъ: ѿтрочища же да идетъ съ братию своєю:

34 какѡ во пои́дѹ ко отцу, ѿтрочища не сѹдѹ съ наими; да не ви́ждѹ ѹлыбъ, иже ѿбрѣщутъ отца моего.

1 **И** не можаше іѡсифъ ѹдєржатисѧ всѣмъ предстоїшыиъ ємъ, но рече: ѿтослите всѣхъ ѿ мене. **И** не предстоїше ни єдинъ іѡсифъ, єгда познавашесѧ братии свої.

2 **И** испустї гласть съ плачениемъ: слышаша же вси єгиптяне, и слышано бысть въ домѣ фараона вѣ.

3 Рече же іѡсифъ братии свої: азъ єсмь іѡсифъ: єщє ли отецъ мої живъ єсть; **И** не могоша братија вѣщати ємъ: смѣтишасѧ во.

4 Рече же іѡсифъ братии свої: приближитесѧ ко мнѣ. **И** приближишасѧ. **И** рече: азъ єсмь іѡсифъ, братъ вашъ, єгоже продасте во єгипетъ:

5 ипѣ бо не скорбите, ниже жестоко вами да ѧвятсѧ, яко продасте мѧ сѣмѡ: на живиъ бо послѧ мѧ вѣ прѣд вами:

6 сїе бо второе лѣто гладъ на земли, и єщє пѣть лѣтъ ѿстѧ, въ нижje не будетъ ѿранїа, ни жатвы:

7 послѧ бо мѧ вѣ прѣд вами ѿставити вами ѿстановъ на земли и пренитати вашъ ѿстановъ вѣлий:

8 ипѣ бо вы посласте мѧ сѣмѡ, но вѣ: и сотвори мѧ яко отца фараона и господина всемъ дому єгѡ и кнаѧ всей земли єгипетствї:

9 пот҃авшесѧ во, взыдите ко отцу моемъ и речите ємъ: сїѧ глаголетъ синъ твой іѡсифъ: сотвори мѧ вѣ господина всей земли єгипетствї: сиди во ко мнѣ и не оумѣди:

10 ἢ οὐεῑσις ἐν τῇ γῆ μητρὶ ἀράβιστῃ, ἢ βούδεσι βλίζομέν εἰς τὸν ἑγούμενον τοῦ, ἢ σύνοντες συνώνεατο τοῖχον, ὅποι τοῦ ἀνθρώπου τοῦ, ἢ ἐλίκα σύντονος τοῦ:

11 ἢ πρεπιτάριον τὴν τάμιον, ἐψήσας δὲ πάτερ αἴτης βούδεται γλάδιον τῆς γῆς, διὰ τοῦτο ποτίσας τὸν ἑγούμενον τοῦ, ἢ οὐαλόν οὐιθενῆται τοῦ.

12 Καὶ ὅτι φάσιν εἶδατε, ἢ ὅτι φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ, ἵκωστα μοῦ γλαγόλιον καὶ φάσιν:

13 φέρετε δέ τοι τὸν πατέρα μοιγώντος τοῦ στόλου μοιγώντος τοῦ φέρετε, ἢ ἐλίκα φάσιν εἶδατε: ἢ φύγοντας τοῦ πατέρα μοιγώντος τοῦ φέρετε.

14 Ἡ παράδειγμα τοῦ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ, πλάκασιν ἡδεῖς τοῦ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ.

15 Ἡ ὁμολογία τοῦ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ, πλάκασιν ἡδεῖς τοῦ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ.

16 Ἡ προνεόσις φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ, πλάκασιν ἡδεῖς τοῦ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ.

17 Ρεγέτε φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ, πλάκασιν ἡδεῖς τοῦ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ.

18 ἢ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ, πλάκασιν ἡδεῖς τοῦ φάσιν εἰσαμένην τοῦ αδελφοῦ μοιγώ.

19 тý же заповѣжь сїѣ: взѣти ѵмъ колеснїцы ѩ земли
Ег҃петскїя, дѣтемъ ихъ и женамъ ихъ: и поишише отца
своего, прїидите:

20 и не пощадите очища соудиша вѣшихъ: всѣ бо блага
Ег҃петска вѣми вѣдатъ.

21 Сотвориша же таکо синове ійлѣвы: даде же ѵмъ іѡсифъ
колеснїцы по повелѣнїю фараона царѧ (Ег҃петска), и даде
иімъ брашно на путь:

22 и всѣмъ даде сѣрѣбы ризы, венїаминъ же даде триста
златници и пѣтры ризы премѣнныѧ:

23 и отца своемъ послѣ таکожде, и деслать ослѣвъ вѣзды
и всѣхъ благъ Ег҃петскихъ, и деслать мсшвъ вѣзды
хлѣбы на путь отца Ег҃ѡ.

24 И Ѣпости братю своимъ. И Ѣидаша. И рече ѵмъ: не
гнѣвайтесь на путь.

25 Изыдаша же и из Ег҃пта и прїидоша въ землю ханааню ко
иакову отцу своему

26 и повѣдаша имъ глаголюще: иако синъ твой іѡсифъ живъ
естъ, и онъ владѣетъ надъ всию землею Ег҃петскою. И ожасѣл
въ мысли иакова: не вѣроваше бо ѵмъ.

27 Глаголаша же имъ всѣ речеи на ѩ іѡсифа, єлика рече ѵмъ.
Озрѣвъ же колеснїцы, аже послѣ іѡсифъ, еже взѣти Его,
оживѣ дхъ иакова, отца ихъ,

28 ἢ πει τοῖς μηδὲν ἔσται (σὶ), ἀλλα θέμεται τῷ συνίφει τῷ μόνῳ
ζήτει τοῦτο: πρέπει δὲ νέκει τοῦτο μηδὲν.

Глаvà 46

1 Востáвъ же ійль сámъ ы всл̄ сðщаl ेгѡ, прїд€ ко кláдлзю
клáтвенномъ ы пожр€ жéртвъ бг̄ őтцà своегѡ ісаáка.

2 Речé же бг̄ъ ко ійлю въ видѣнїи нóщїю, глж: іакѡв€, іакѡв€.
Онъ же речè: что́ ےстъ;

3 **О**нъ же речè ےмð: ىзъ єсмь бг̄ъ őтцéвъ твоíхъ, не
ѹбóйся ىзыти во ےгúпетъ: въ ىзыкъ бо вéлїй сотворю тл
тамш:

4 ы ىзъ снідð съ тобою во ےгúпетъ, ы ىزъ возведð тл до
концà: ы іѡсифъ возложйтъ рðки своj на Ӧчи твой.

5 Востá же іакѡвъ ѩ кláдлзл клáтвеннагш, ы взлша сýнове
ийлж őтцà своегò, ы стажáнїе, ы жены своj на колесници, іаже
посла іѡсифъ, взлти ےго:

6 ы взéмшє ىمїнїј своj ы всè стажáнїе, єже стажáша въ
земли ҳанаанстїй, внидоша во ےгúпетъ іакѡвъ ы всè сѣмл
ेгѡ съ нýмъ:

7 сýнове ы сýнове сýнѡвъ ےгѡ съ нýмъ, дїреи ы дїреи
дїреи ےгѡ, ы всè сѣмл своè введенè во ےгúпетъ.

8 Сїл же ىмена сýнѡвъ ійлевыхъ вшéдшихъ во ےгúпетъ
кðпиш со іакѡвомъ őтцемъ своимъ: іакѡвъ ы сýнове ےгѡ:
пéрвенецъ іакѡвлъ рðвимъ.

9 Сýнове же рðвимли: єнѡхъ ы фаллосъ, асрѡнъ ы ҳармі.

10 Сýнове же сїмївни: іемдїлъ ы іамінъ, ы аѡдъ ы ахінъ, ы
саárъ ы садлъ, сýнъ ҳананітїдинъ.

11 Сынове же леуини: гирсонахъ, каафъ и мераарий.

12 Сынове же івдини: иръ и агнанъ, и силомъ и фаресъ и зара: оумироша же иръ и агнанъ въ земли ханаани. Быша же сынове фарес: есрому и іемдиль.

13 Сынове же іссахары: юшлакъ и фада, и асдимъ и самвранъ.

14 Сынове же заведани: середъ и аллонъ и ахойль.

15 Си сынове лини, ихже роди іаковъ въ месопотамии сурстей, и динд дщерь егю: всхъ дашъ сыншъ и дщерь тридесать три.

16 Сынове же гадшвы: сафонъ и ангисъ, и саннисъ и фасованъ, и андисъ и ароидисъ и ареилисъ.

17 Сынове же асирьи: іемна и есада, и іедль и варя, и сара сестра ихъ. Сынове же варини: ховоръ и мелхиилъ.

18 Си сынове зелифны, юже даде лаванъ ли, дщери своей, таже роди сихъ іаковъ, шестидесять дашъ.

19 Сынове же раби, жены іаковли: іосифъ и венетаминъ.

20 Быша же сынове іосифъ въ земли египетстей, ихже роди емд асенефа, дци петефриа жреца иллюбльска, манассию и ефрема. Быша же сынове манассины, ихже роди емд наложница сира, махира. Махиръ же роди галаада. Сынове же ефраима, брата манассина: суталаамъ и таамъ. Сынове же суталаами, едому.

21 Сынове же венїамїни: вала һ ховоръ һ асфілъ. Быша же сынове валишви: гирà һ ноеманъ, һ анхісъ һ рѡсъ, һ мамфімъ һ օֆїмітъ. Гирá же роди ՚арада.

22 Си сынове раҳилины, ՚аже роди ՚акшвд, всѣхъ дѣшъ օсминадесятъ.

23 Сынове же данишви: асомъ.

24 Сынове же нифалими: асїлъ һ гшнì, һ іссадръ һ селлімъ.

25 Си сынове валиини, ՚аже даде лаванъ раҳили дщери своёй, ՚аже роди сиҳъ ՚акшвд: всѣхъ дѣшъ седмъ.

26 Всѣхъ же дѣшъ вшедшихъ со ՚акшвомъ во ՚гунпетъ, ՚аже ՚зыдоша ՚з чреслъ ՚гѡ, кромѣ женои сыншвъ ՚акшвлихъ, всѣхъ дѣшъ шестъдесятъ шестъ.

27 Сынове же ՚исифиши, ՚аже быша ՚мѣ въ земли ՚гунпетстѣй, дѣшъ дѣваютъ: всѣхъ дѣшъ домѣ ՚акшвла, ՚аже прїндода со ՚акшвомъ во ՚гунпетъ, дѣшъ седмъдесятъ пять.

28 ՚идѣ же послà предъ собою ко ՚исифд срѣсти ՚гò ՚у ՚рѡйска града въ земли рамессийстѣй.

29 Впрѣгъ же ՚исифъ колесницы свои, ՚зыде во срѣтенїе ՚илью, ՚отцѣ своеимѣ, ко ՚рѡйнѣ градѣ: ՚и ՚авивса ՚мѣ, нападе на выю ՚гѡ ՚и плакасж плачемъ великимъ.

30 ՚и рече ՚иль ко ՚исифд: да ՚умрծ ՚и ՚и, понеже видахъ лицѣ твоѣ: ՚иже во ты ՚сі жи въ.

31 Рече же іѡсифъ ко братии своїи: шедъ повѣмъ фараону и
рекъ ємѹ: братиа мои и домъ отца моего, иже быша въ
земли ханаани, прїндѣша ко мнѹ:

32 Оны же суть мѹжіе пастыри, мѹжіе во скотопитателіе быша:
и скоты, и волы, и всѣ свої приведѣша:

33 Щи призоветъ васъ фараонъ и речетъ вамъ: что
дѣло ваше єсть;

34 Рцыте: мѹжіе скотопитателіе єсмы, рабы твои, и здѣтска
да же до мнѹ, и мы и отцы наши: да вселитеся въ земли
гесемъ аравийской: мѣрзость во єсть єгипетиши вслѣдъ
пастухъ ѿчий.

1 Пришедъ же іѡсифъ, повѣда фараѡнѹ глаголѧ: Отецъ мой
и братіл мой, и скоти и волове ихъ, и всѣ сѹща ихъ
прїидоша и земли ханаани: и се, суть въ земли гесемъ.

2 Вѣтїй же свойхъ поѣ пѣть мѣжей и постави ихъ пред
фараѡномъ.

3 И рече фараѡнъ къ братїлмъ іѡсифовыи: что дѣло вѣш;
Они же рѣша фараѡнѹ: пастыни ѿвчи, рабы твои, и мы и
отцы наши Ѣдѣтска и досѣлѣ.

4 Рекоша же фараѡнѹ: ѿбитати въ земли прїидохомъ, несть
во пажити скотѡмъ рабъ твойхъ: ѿдолѣ во глаѣ на земли
ханаани: неѣ бо да вселимся рабы твой въ земли гесемъ.

5 И рече фараѡнъ іѡсифъ, глаголѧ: Отецъ твой и братіл
твоѣ прїидоша къ тебѣ:

6 се, землѧ єгипетска пред тобою есть: на лѣшней земли
посели отца твоего и братію твою, да вселитсѧ въ земли
гесемъ: аще же вѣси, яко суть въ иихъ мѣжіи сильнїи,
постави ихъ старѣйшины скотѡмъ моими. (Прїидоша же во
єгипетъ ко іѡсифу яко въ сынове єгѡ: и услыша фараѡнъ
царь єгипетскїй).

7 Вѣде же іѡсифъ яко своя отца и постави егѡ пред
фараѡномъ, и благослови яко въ фараона.

8 Рече же фараѡнъ ко яко въ: колико лѣтъ дній житїл
твоегѡ;

9 И рече іаковъ фараонъ: дніє лѣтъ житїлъ моегѡ, іаже
ѡбигаю, стò тридесѧть лѣтъ: мѧлы и ызы быша дніє лѣтъ
житїлъ моегѡ: не достигоша во днї лѣтъ житїлъ отецъ
моихъ, іаже днї ѡбигаша.

10 И благослови въ іаковъ фараона, ѿнде ѿ негѡ.

11 И вселі іосифъ отца своєго и братію свою, и даде имъ
ѡбдержанїе въ земли єгипетской, на лѹшней земли, въ землю
рамессейской, іакоже повелѣ фараонъ.

12 И дѣлалъ іосифъ пшениць отца свое и братіи своей и
всемъ домъ отца своегѡ по числѣ лицъ.

13 Пшеницы же не вѣши во всѣй земли, ѿдолѣ во гладъ сѣла:
скончавающася же земля єгипетская и земля ханааня ѿ глада.

14 Собралъ же іосифъ всѣ ср҃ебро ѿбрѣтшееся въ земли
єгипетской и въ земли ханаани, за пшениць, юже куповали, и
размѣрѣлъ имъ пшениць, и внесе іосифъ всѣ ср҃ебро въ домъ
фараоновъ.

15 И ѿкупивъ всѣ ср҃ебро ѿ земли єгипетской и ѿ земли
ханаанской: прїидоща же вси єгиптяне ко іосифу, глаголюще:
даждь намъ хлѣбы, и вскѹю оумираемъ предъ тобою; скончася
во ср҃ебро наше.

16 Рече же имъ іосифъ: пригоните скоты вѣшл, и дамъ вамъ
хлѣбы за скоты вѣшл, аще скончася ср҃ебро вѣшл.

17 Пригнáша же скоты своё ко і́всифъ, и дадè Ѽмъ і́всифъ
хлебы за кони и за ѕвцы, и за волы и за ѡслы, и прекорми
и хлебами за всё скоты и хъ въ тóмъ лѣтѣ.

18 Прéйде же тò лѣто, и прїидóша къ немъ во второё лѣто и
рекóша ємъ: да не кáкѡ погибнemъ ѿ господíна нашегѡ; ѿщe
во скончáся сребрò наше, и Ѽмъ и скоты предъ тобóю,
господíне, и не ѡстáся наимъ предъ господíномъ нашимъ,
тóчїю єдино тѣло и землѧ наша:

19 да не ѿмремъ во предъ тобóю, и землѧ ѡпостѣетъ, к8пї
насть и землю нашь хлебами: и вдемъ мы и землѧ наша рабы
Фараонъ: дáждь сѣмѧ, да посѣмъ и живи вдемъ, и не
ѹмремъ, и землѧ не ѡпостѣетъ.

20 И к8пї і́всифъ всю землю єгипетскю Фараонъ: продáша
во єгипетне землю свою Фараонъ, ибо ѡдолъ Ѽмъ гладъ: и
бысть землѧ Фараонъ.

21 И люди поработи ємъ въ рабы, ѿ краj предѣль
єгипетскихъ дáже до краевъ,

22 кромѣ земли жреческїя токи, тоj бо не к8пї і́всифъ:
далиiemъ во даде въ даръ жерцемъ Фараонъ, и ѹадъхъ
далиie, єже даде Ѽмъ Фараонъ: сегѡ ради не продáша земли
своей.

23 Рече же і́всифъ всѣмъ єгипетнамъ: се, к8пїхъ васть и
землю вашь днесь Фараонъ: возмите севѣ сѣмена и сѣйтѣ на
земли:

24 и вѣдатъ плоды єѧ, и да дастъ пѣтѹ часть фараѡнѹ,
четыри же части вѣдатъ вѣмъ самѣмъ въ сѣмена земли и на
препитанїе вѣмъ и всѣмъ сѣшии въ домѣхъ вѣшихъ.

25 И речоша: ѡживи иль ны єси, ѡбрѣтохомъ благодать предъ
господиномъ нашимъ, и вѣдемъ рабы фараѡнѹ.

26 И остави имъ іѡсифъ заповѣдь да же до сего днѧ на
земли єгипетской пѣтѹ часть да дастъ фараѡнѹ, кроме земли
жреческїя: та точию не вѣшай фараѡнѹ.

27 Вселился же иль въ земли єгипетской, на земли гесемъ, и
наследствовалъ ю: и возрастоша, и омниожиася сило.

28 Поживе же іаковъ въ земли єгипетской седьмидесять
лѣтъ: и выша дніе іакову лѣтъ жиени єгѡ, стоя
четыредесята сѣдмь лѣтъ.

29 Приближиася же дніе иль єже ожидали, и призвала сына
своего іѡсифа и рече ємѹ: аще ѡбрѣтохъ благодать предъ
тобою, подложи рѣку твою подъ стегно мое и сотвориши на до
мию милость и истину, єже не погребсти мене во єгипте,
30 но да почью со отцами моими: и изнесёши мя и в єгипте, и
погребёши мя во гробѣ ихъ. **Онъ** же рече: азъ сотворю по
словеси твоемѹ.

31 Рече же: кленися мнѣ. И клялся ємѹ. И поклонился иль на
конецъ жезла єгѡ.

1 Бы́сть же по глаголе́хъ си́хъ, и́ пове́дано бы́сть і́шсифъ,
и́кѡ оте́цъ тво́й и́знемога́етъ: и́ пои́мъ два сына своё,
манасси́ю и́ єфре́ма, прї́дє ко і́акову.

2 Пове́даша же і́аковъ, глаголюще: се, си́нъ тво́й і́шсифъ
гра́де́тъ къ те́бѣ. И́ о́укрѣпíвся і́иль се́де на О́дрѣ,
3 и́ рече і́аковъ ко і́шсифу: бръ мой і́авися мнѣ въ лѣзѣ, въ
земли́ хана́ни, и́ блгві́ мѧ

4 и́ рече ми: се, а́зъ возра́щу тѧ и́ о́умно́жю тѧ, и́ сотворю тѧ
въ сопрѣнїја и́зы́квъ: и́ дамъ ти землю сїю и́ се́мени твоему
по те́бѣ во ѿдержанїе вѣ́чное.

5 Ні́къ бо два сына твоё, и́же бы́ша те́бѣ въ земли́
єг҃упетстїй прї́еде пришествїј моегѡ къ те́бѣ во єг҃упетъ,
мои́ сѹть: єфре́мъ и́ манасси́а, и́ки рѹви́мъ и́ сѹмєо́нъ б҃датъ
мнѣ:

6 сыны же, и́же роди́ши по си́хъ, б҃датъ те́бѣ: во и́мѧ
братїи своёја призовётса ко жре́бїлмъ ѿныхъ:

7 а́зъ же єг҃да и́дáхъ ѿ месопотамїи си́рскїј, о́умре ра́хиль
мати твоја въ земли́ хана́ни, приближáюща ми́ ко
іпподро́му хавра́ты земли́, єже прїити во єфра́мъ: и́ погре́бохъ
и́ на путь іпподро́ма: се́й єсть ви́зле́емъ.

8 Видѣвъ же і́иль сыны і́шсифовы, рече: что́ те́бѣ си;

9 Рече же і́шсифъ отца́ своему: сынове мой сѹть, и́же даде ми
бръ зде. И́ рече і́аковъ: приведи ми ѿ, да благословлю и́хъ.

10 Очи же ійлю тлжкѡ відѣста ѿ старости, и не можаше відѣти: и прибліжи ихъ къ немѹ, и любѧ ихъ, и ѿблѣтъ л.

11 И рече ійль ко іѡсифу: се, лицѧ твоегѡ не лишихся, и се, показа ми бгъ и сбмл твоє.

12 И ѿвде ихъ іѡсифъ ѿ колѣнъ егѡ, и поклониша ся ємѹ лицемъ до земли.

13 Поймъ же іѡсифъ два сына своѧ, єфре́ма въ десници, прлмѡ лѣвицы ійлѧ, манасію же въ лѣвѹ, прлмѡ десници ійлевы, прибліжи ихъ къ немѹ.

14 Простеръ же ійль рѣкѹ деснѹ, возложи на главѹ єфре́му, сеи же блшє меншїй, а лѣвѹ на главѹ манасіинѹ, премѣнивъ рѣцѹ,

15 и благослови л и рече: бгъ, ємѹже благодатиша отцы мои пред нимъ, авраамъ и ісаакъ, бгъ, иже питаетъ мѧ измлада да же до днѣ сего,

16 агѓлъ, иже мѧ избавляетъ ѿ всѣхъ сѡлъ, да благвйтъ дѣтища сїл, и прозоветсѧ въ нихъ имѧ моѧ, и имѧ отецъ моихъ, авраама и ісаака, и да умножатсѧ во множество многое на земли.

17 Видѣвъ же іѡсифъ, якѡ возложи отецъ єгѡ рѣкѹ деснѹ свою на главѹ єфре́му, тлжко ємѹ іависѧ: и прїл іѡсифъ рѣкѹ отца своею ѿблти и ѿ главы єфре́му на главѹ манасіинѹ,

18 и рече іѡсифъ отцѹ своею: не таکѡ, отче: сеи во (есть) первенецъ, возложи рѣкѹ деснѹ твою на главѹ єгѡ.

19 И́ не хоти́ше, но рече: вѣ́мъ, чадо, вѣ́мъ: и се́й вѣ́детъ въ людии, и се́й вознесе́тсѧ: но братъ єгѡ мénший болїй єгѡ вѣ́детъ, и сѣ́мѧ єгѡ вѣ́детъ во мнóжество іа́зы́кѡвъ.

20 И́ благослови́ лѣ въ тóмъ дні, глаголѧ: въ вáсъ благослови́тсѧ ійль, глаголюще: да сотвори́тъ та́мъ вг҃ъ іакоже єфре́ма и іакѡ манассию. И́ постáви єфре́ма вы́шше манассию.

21 Рече же ійль іѡсифъ: се, азъ оўмираю, и вѣ́детъ вг҃ъ съ вáми, и возврати́тъ вáсъ ѿ земли се́лъ на землю отéцъ вáшихъ:

22 азъ же даю ти сїкимъ избранию свы́ше брати твои, юже взлехъ и́з рѹки аморре́йски мече́мъ моимъ и лðкомъ.

Глава 49

- 1** Призвá же іáкѡвъ сýны свої һ рече һмъ: соберítесѧ, да
возвѣщд вámъ, чтò срѣшетъ вásъ въ послѣднїл днї:
- 2** соберítесѧ һ послышайтє менè, сýнове іáкѡвли, послышайтє
ійлж, послышайтє őтцà вáшегѡ.
- 3** Рѹвимъ, пéрвенецъ мóй, ты крѣпость моѧ һ начáло чадъ
моихъ: жестокъ тेpкти һ жестокъ ѹпóрникъ:
- 4** досади́лъ єси іакѡ водà, да не воскипиши: возшель бо єси
на лóже őтцà твоегѡ, тогда ѡсквернилъ єси постелю, идѣже
возшель єси.
- 5** Сүмѣѡнъ һ леній братїл совершиста ѡбидз ѿ вóли своеѧ:
- 6** въ совѣтъ һхъ да не приидетъ душа моѧ, һ къ собранїю
іхъ да не прииѣпѣтсѧ виѣтренилъ моѧ: іакѡ во гнѣвѣ
своемъ һзбиста человѣки, һ въ похоти своей прерѣзаста жилы
юнци:
- 7** прокламта ՚ростъ һхъ, іакѡ ѹпóрна, һ гнѣвъ һхъ, іакѡ
ѡжесточисѧ: раздѣлю һхъ во іакѡвѣ һ разсѣю һхъ во іили.
- 8** ՚до, тебѣ похвалитъ братїл твоѧ, ѹцѣ твой на плещѣ
врагъ твойхъ: поклонятсѧ тебѣ сýнове őтцà твоегѡ:
- 9** скұменъ львовъ ՚да: ѿ лѣторасли, сýне мóй, возшель єси:
возлѣгъ ѹснѣль єси іакѡ левъ һ іакѡ скұменъ: кто возбодитъ
ეго;
- 10** не ѡскдѣтъ кн҃рзъ ѿ ՚ды һ вождь ѿ чресли єгѡ,
дондеже приидутъ ՚ложенал ємѣ, һ тóй чалнїе ізыкѡвъ:

11 привлъжълъ къ лозѣ жреbъ своѣ и къ вінничїю жреbцѧ
Ослѣтъ своегѡ, исперѣтъ вїномъ Одѣждъ свою и кроvїю
гроздїлъ ѿдѣлнїе своѧ:

12 Радостотвѡрны ѡчи єгѡ паче вїна, и вѣлы зѣбы єгѡ паче
млека.

13 Завѣшънъ при мори вселитсѧ, и той на пристанищи
кораблѣй, и прострѣтсѧ даже до сїдѡна.

14 Іссахаръ доброе возжелѧ, почивая посрѣдѣ предѣловъ,

15 и видѣвъ покой, яко добръ, и землю, яко тѣна, подложи
рамы свои на традъ, и бысть мѣжъ землемѣлецъ.

16 Дѣнь сдѣти имать люди свои, яко и єдино плѣмѧ во
іили,

17 и да вѣдѣтъ дѣнь смири на путь, сѣдѣти на распѣти,
ѹгрызая пѣтъ конскѹ:

18 и падѣтъ конникъ вспять, спилю ждыи гдна.

19 Гадъ, искѹшнїе искѹситъ єго: ѡнъ же искѹситъ тогѡ при
ногахъ.

20 Асиръ, тѣченъ єгѡ хлѣбъ, и той дастъ пѣщъ князѣмъ.

21 Нифалимъ стѣблъ распѣтиющаисѧ, и здѣлай во ѡрасли
добротъ.

22 Сынъ возрашненъ іѡсифъ, сынъ возрашненъ мой рѣвностный,
сынъ мой юнѣйшии, ко мнѣ ѿбратисѧ:

23 на негоже совѣтѹюще ѹкорлхъ и налацѧхъ наинъ господїе
стрѣланїй,

24 ы сотрόшася съ крѣпостю лѣки ихъ, и разслабѣша жилы
мышцей рѣкъ ихъ, рѣкою сильнаго іакова: ѿтъдъ оу́крѣпися
ииль ѿ бѣга отца твоегѡ,

25 и поможе тебе вѣтъ моя, и благвій та благвѣнїемъ нѣнымъ
свыше и благвѣнїемъ земли и имѣшил всѧ: благвѣнїл ради
сощѣвъ и ложеси,

26 благвѣнїл отца твоегѡ и матеря твоѧ: преводолѣ паче
благвѣнїл горъ превывѣтихи и благвѣнїл холмовъ вѣчныи хъ:
вѣдатъ на главѣ иѡсифовѣ и на вѣрсѣ (главы) братій, иниже
владаше.

27 Венїамінъ вѣлкъ хищникъ, рано мѣстъ єшѣ и на вечеръ
даётъ пѣщу.

28 Всѧ си синове іаковы дванадесѧть: и сїл глагола имъ
отецъ ихъ, и благослови ихъ: коего ждо по благословенїю єгѡ
благослови ихъ,

29 и рече имъ: изъ прилагаютъ къ людемъ моимъ: погребите
мѧ со отцами моими въ пещерѣ, аже єсть въ селѣ єфровна
хентеанина,

30 въ пещерѣ сѹгубѣй, аже приложи мамвріи въ земли ханаани,
а же стложа авраамъ пещерѣ оу́ єфровна хентеанина въ стложаніе
гроба.

31 Тамо погребоша авраама и саррѣ женою єгѡ, тамо
погребоша исаака и ревеккою женою єгѡ, тамо погребоша лію,

32 въ стложанїи селѧ и пециры, аже єсть въ нѣмъ оѹ сыновъ
хєттевыхъ.

33 И преста іаковъ завѣщај сыновицъ своимъ, и возложивъ
іаковъ нозѣ свой на Одръ оѹмре, и приложися къ людемъ
своимъ.

Глава 50

- 1 **И** припадъ і́шсифъ на лицѣ Ӧтцѧ своєгѡ, пла́касл (гóрькѡ) ѿ нéмъ и ѿбловызà ےгò:
- 2 и повелѣ і́шсифъ рабѡмъ своимъ погре́бателемъ погре́бстї Ӧтцѧ своєгò. **И** погре́боша погре́бателїе і́млак.
- 3 **И** и́сполнишасл ےмд четы́редесютъ дній: тákѡ во и́счислѧютсѧ дніе погре́бенїя: и пла́касл ےгѡ ےгúпєтъ сéдмьдесютъ дній.
- 4 ےгда же преи́доша дніе плача, глагóла і́шсифъ ко вельможамъ фарао́ншвымъ, глагóлѧ: аще ѿбрѣтóхъ благодáть прeд вáми, рци́те ѿ мнѣ во ѿшы фарао́н, глагóлюще:
- 5 Ӧтецъ мой заклъ мѧ прeждe скончанїј (своєгѡ), глагóлѧ: во грóбѣ, ےгóже и́скопáхъ севѣ въ земли ҳанаáни, тámш мѧ погре́бї: и́нѣ во возшедъ погре́б Ӧтцѧ моегò и возвращдасл. **И** рекóша фарао́н по словеси і́шсифовъ.
- 6 **И** рече фарао́нъ ко і́шсифу: взы́ди, погре́б Ӧтцѧ твоєгò, ўкоже заклъ тѧ.
- 7 **И** взы́де і́шсифъ погре́бстї Ӧтцѧ своєгò. **И** совзы́доша съ нýмъ вси рабы фарао́ни и старѣйшины дóмд ےгѡ, и вси старѣйшины земли ےгúпєтскїл,
- 8 и вéсь дóмъ і́шсифовъ и братїл ےгѡ, и вéсь дóмъ Ӧтцѧ ےгѡ и срѡдницы ےгѡ: Ӧвцы же и волы ѿстáвиша въ земли гесéмъ.

9 И совзыдоша съ нимъ и колесницы и кинницы, и бысть
полкъ великъ сѣло.

10 И прїидоша на гдмино атадово, єже єсть ѿбъ шнъ поль
іордана, и рыдаша єгѡ риданиемъ вѣлими и крѣпкии
сѣло: и сотвори плачь отцѹ своемѹ седми дній.

11 И видѣша жителїе земли ханаанскїя плачь на гдминѣ
атадовѣ и рѣша: плачь великий сеи єсть єгуптланомъ. Сегѡ
ради наречеся имѧ мѣстѹ томѹ плачь єгупетскъ, єже єсть ѿбъ
шнъ поль іордана.

12 И сотвориша ємѹ тако сынове єгѡ, иакоже заповѣда имъ.

13 И взлыша єго сынове єгѡ въ землю ханааню и погребоша
єго въ пещерѣ сугубѣй, иже стояла авраамъ пещера въ
стложаніе гроба ѿ фрѣна хентеанина, прѣмѡ мамвріи.

14 И возратися іосифъ во єгупетъ, самъ и братија єгѡ и
всѧ союзшедшїи погребсти отца єгѡ.

15 Видѣвшє же братија іосифа, ико ѿ мирѣ отецъ имъ,
рѣша: да не когда воспоминать сѣло наше іосифъ и
воздаѣти воздастъ намъ за всѧ сѣла, иже показахомъ
емѹ.

16 И пришедшє ко іосифу рекоша: отецъ твой закля прѣжде
кончны своеѧ, глаголѧ:

17 тако рече іосифъ: ѿстави имъ неправду и грѣхъ имъ,
ико лжава твоѣ показаша: и нѣ прѣимѹ неправду рабовъ

вѣга Ӧтцѧ твоегѡ. И́ пла́касѧ іѡсифъ, глаго́лющимъ ՚имъ къ немѹ.

18 И́ пришёдше къ немѹ рекóша: сè, мы те́бѣ рабы.

19 И́ рече къ нимъ іѡсифъ: не бóйтесѧ, бж̄ий бо єсмь ՚зъ:

20 вы си вѣща́сте на мѧ ՚лѧ, бг̄ъ же си вѣща́ ՚и мнѣ блг̄ѧ, давы бы́ло ՚коже днéсь, и́ препитáлисѧ бы людїе мнози.

21 И́ рече ՚имъ: не бóйтесѧ, ՚зъ препитáю вáсъ и́ дóмы вáшѧ.

И́ ѹтѣши ՚хъ, и́ глагола ՚имъ по сéрдцë ՚хъ.

22 И́ вселисѧ іѡсифъ во єгýпти сáмъ и́ братије єгѡ и́ вéсь домъ Ӧтцѧ єгѡ: и́ поживе іѡсифъ лѣтъ стò десѧть.

23 И́ ви́дѣ іѡсифъ єфре́ми дѣти до трéтије рóда: и́ сýновe махíра сýна манассíна родишаſѧ при бéдрѣхъ іѡсифовыхъ.

24 И́ рече іѡсифъ братије своéй, глаголѧ: ՚зъ ѹмираю, посѣщéнїемъ же посѣтить вáсъ бг̄ъ и́ ՚зведётъ вáсъ ѿ земли сеѧ въ землю, ՚и нéйже клáтса бг̄ъ Ӧтцéмъ нашымъ ՚враамъ, ՚саакъ и́ ՚акваð.

25 И́ заклѧ іѡсифъ сýны ՚илевы, глаголѧ: въ посѣщéни, ՚иже посѣтить вáсъ бг̄ъ, совознесите и́ кóсти моѧ ѿсюдъ съ вами.

26 И́ скончáса іѡсифъ сýй лѣтъ стà десѧти: и́ погребоша єго, и́ положиша въ рацѣ во єгýпти.